

# RAPAX 200 V4 RAPAX 300 V4 RAPAX 200 SOL V4 RAPAX 300 SOL V4

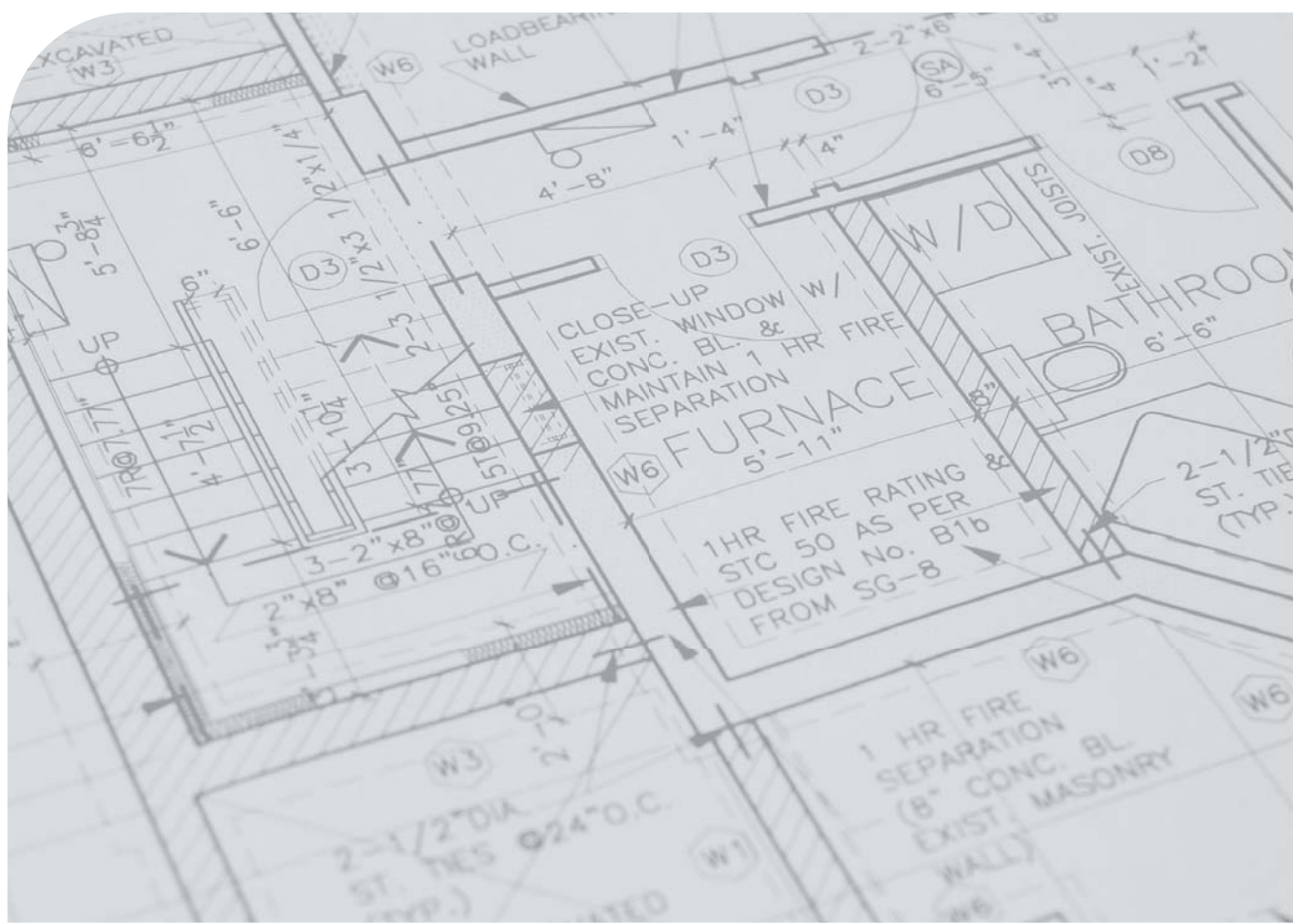
**CZ****Návod k obsluze a montáži**

Instalační technik

Uživatel

Údržbář

Technické údaje



## OBSAH

|                                                                                                   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Vážený zákazník                                                                                   | 4         |
| Obecná varování                                                                                   | 4         |
| Používané bezpečnostní symboly                                                                    | 6         |
| Osobní ochranné prostředky                                                                        | 6         |
| <b>1 Instalace přístroje</b>                                                                      | <b>7</b>  |
| 1.1 Doporučení k instalaci                                                                        | 7         |
| 1.2 Obsah balení                                                                                  | 11        |
| 1.3 Režim přepravy/správy zařízení                                                                | 12        |
| 1.4 Hlavní komponenty                                                                             | 12        |
| 1.5 Hlavní rozměry                                                                                | 15        |
| 1.6 Umístění přístrojů                                                                            | 17        |
| 1.6.1 Minimální instalační vzdálenosti                                                            | 19        |
| 1.7 Montáž spotřebiče                                                                             | 20        |
| 1.8 Hydraulické připojení                                                                         | 22        |
| 1.8.1 Připojení vody (RAPAX 200 V4 – RAPAX 300 V4)                                                | 22        |
| 1.8.2 Připojení vody (RAPAX 200 SOL V4 – RAPAX 300 SOL V4)                                        | 23        |
| 1.8.2.1 Integrace se solárním tepelným systémem                                                   | 24        |
| 1.8.2.2 Integrace s kotlem                                                                        | 25        |
| 1.8.3 Připojení studené vody                                                                      | 26        |
| 1.8.4 Připojení teplé vody                                                                        | 26        |
| 1.8.5 Připojení pro vyprazdňování kotle                                                           | 27        |
| 1.8.6 Odvádění kondenzátu                                                                         | 27        |
| 1.8.7 Instalace trubky pro pojistný ventil                                                        | 27        |
| 1.9 Připojení vzduchovodu                                                                         | 29        |
| 1.9.1 Typická instalace                                                                           | 30        |
| 1.10 Elektrické připojení                                                                         | 31        |
| 1.10.1 Elektrické připojení s různými integrovanými systémy (RAPAX 200 SOL V4 a RAPAX 300 SOL V4) | 33        |
| 1.11 Schémata elektrického zapojení (RAPAX 200 V4 a RAPAX 300 V4)                                 | 34        |
| 1.12 Schémata elektrického zapojení (RAPAX 200 SOL V4 a RAPAX 300 SOL V4)                         | 36        |
| 1.13 Seznam kontrol pro instalaci                                                                 | 38        |
| 1.14 Závěrečné kontroly a zkušební provoz                                                         | 39        |
| 1.14.1 Naplnění zásobníku vodou před provozem                                                     | 39        |
| 1.14.2 Kontroly funkčnosti                                                                        | 39        |
| 1.14.3 Informace o provozu                                                                        | 40        |
| <b>2 Návod k použití a údržbě</b>                                                                 | <b>44</b> |
| 2.1 Obecná varování                                                                               | 44        |
| 2.2 Ovládací panel                                                                                | 44        |
| 2.2.1 Popis displeje                                                                              | 45        |
| 2.2.2 Popis ovládacích tlačítek                                                                   | 47        |
| 2.3 Provozní režim                                                                                | 49        |
| 2.4 Konfigurace zařízení pomocí aplikace pro chytré telefony                                      | 52        |
| 2.5.1 Stáhnutí a instalace aplikace                                                               | 52        |
| 2.5.2 Registrace uživatele                                                                        | 53        |
| 2.5.3 Příprava na konfiguraci sítě                                                                | 54        |
| 2.5.4 Konfigurace sítě (automatická metoda)                                                       | 54        |
| 2.5.5 Konfigurace sítě (manuální metoda)                                                          | 58        |
| 2.5.6 Používání aplikace                                                                          | 61        |
| 2.5.6.1 Provozní režim                                                                            | 62        |
| 2.5.7 Speciální funkce                                                                            | 63        |
| 2.5.8 Shoda                                                                                       | 66        |
| 2.6 Signalizace poruch a anomálií                                                                 | 67        |



|          |                                                                                    |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2.7      | Chybové kódy .....                                                                 | 68        |
| <b>3</b> | <b>Pokyny pro údržbu a počáteční kontrolu.....</b>                                 | <b>70</b> |
| 3.1      | Obecná varování .....                                                              | 70        |
| 3.2      | Kontrola a údržba zařízení .....                                                   | 70        |
| 3.3      | Seznam běžné údržby .....                                                          | 71        |
| <b>4</b> | <b>Technické údaje .....</b>                                                       | <b>72</b> |
| 4.1      | Tabulka technických údajů .....                                                    | 72        |
| 4.2      | Energetický štítek výrobku RAPAX 200 V4 (v souladu s nařízením 812/2013) .....     | 74        |
| 4.3      | Výkon ohřevu užitkové vody (EN16147) (RAPAX 200 V4) .....                          | 75        |
| 4.4      | Energetický štítek výrobku RAPAX 300 V4 (v souladu s nařízením 812/2013) .....     | 76        |
| 4.5      | Výkon ohřevu užitkové vody (EN16147) (RAPAX 300 V4) .....                          | 77        |
| 4.6      | Energetický štítek výrobku RAPAX 200 SOL V4 (v souladu s nařízením 812/2013) ..... | 78        |
| 4.7      | Výkon ohřevu užitkové vody (EN16147) (RAPAX 200 SOL V4) .....                      | 79        |
| 4.8      | Energetický štítek výrobku RAPAX 300 SOL V4 (v souladu s nařízením 812/2013) ..... | 80        |
| 4.9      | Výkon ohřevu užitkové vody (EN16147) (RAPAX 300 SOL V4) .....                      | 81        |



## Vážený zákazník

Blahopřejeme vám k zakoupení vysoce kvalitního výrobku společnosti Immergas, který vám na dlouhou dobu zajistí spokojenost a bezpečí. Jako zákazník společnosti Immergas se můžete za všech okolností spolehnout na autorizované středisko technické pomoci, které je vždy připraveno zaručit vám stálý výkon vašich výrobků. Pečlivě si přečtěte následující stránky: můžete v nich najít užitečné rady ke správnému používání zařízení, jejichž dodržování Vám zajistí ještě větší spokojenost s výrobkem Immergas.

Obráťte se na naše autorizované středisko servisní služby pro danou oblast a požádejte o bezplatnou počáteční kontrolu provozu (tato kontrola je potřebná pro **potvrzení speciální záruky Immergas**). Náš technik prověří provozní stav spotřebiče, provede potřebné seřízení a poskytne vám veškeré informace pro správné použití zařízení. Dále vám představí výhody iniciativy „Formula Comfort“, která zahrnuje prodloužení záruky na výrobek.

V případě potřeby zásahu a běžné údržby se obraťte na autorizovaná technická asistenční střediska: mají originální komponenty a mohou se pochlubit specifickou přípravou prováděnou přímo výrobcem.

V případě potřeby zásahu a běžné údržby se obraťte na autorizovaná technická asistenční střediska: mají originální komponenty a mohou se pochlubit specifickou přípravou prováděnou přímo výrobcem.



## OBEČNÁ VAROVÁNÍ

Tento návod obsahuje důležité informace určené:

**Instalačnímu technikovi** (část 1);

**uživateli** (oddíl 2);

**Servisní technik** (oddíl 3).

- Uživatel je povinen si pečlivě přečíst pokyny uvedené v části pro něj vyhrazené (část 2).
- Uživatel musí omezit zásahy do zařízení pouze na zásahy výslovně povolené ve vyhrazené části.
- O instalaci zařízení je třeba požádat oprávněný a odborně kvalifikovaný personál.
- Návod k použití je nedílnou a důležitou součástí výrobku a musí být předán uživateli i v případě jeho dalšího prodeje.
- Tento návod je třeba pečlivě uschovat a pozorně prostudovat, protože všechny pokyny obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti při instalaci, používání a údržbě.
- V souladu s platnými právními předpisy musí být zařízení navržena kvalifikovanými odborníky. Instalace a údržba musí být provedena v souladu s platnými předpisy, podle pokynů výrobce, a to kvalifikovaným servisním technikem s patřičnou autorizací, osvědčením a oprávněním s odbornou kvalifikací, což znamená, že musí jít o osoby se zvláštními odbornými znalostmi v oblasti zařízení, jak je stanoveno zákonem.
- Nesprávná instalace nebo montáž zařízení a/nebo součástí, příslušenství, souprav a zařízení Immergas může vést k nepředvídaným problémům týkajícím se osob, zvířat a majetku. Pečlivě si přečtěte pokyny dodané s výrobkem pro jeho správnou instalaci.
- Tento návod obsahuje technické informace vztahující se k instalaci výrobků Immergas. Z hlediska dalších informací, vztahujících se na instalaci produktů (zjednodušeně: bezpečnost na pracovišti, ochrana životního prostředí, prevence úrazů na pracovišti), je nezbytné respektovat předpisy platných norem a předepsané pracovní postupy.
- Všechny výrobky Immergas jsou chráněny vhodným přepravním obalem.
- Materiál musí být uskladňován v suchu a chráněn před povětrnostními vlivy.
- Neúplné výrobky nesmějí být instalovány.
- Údržbu musí provádět autorizovaný technický personál, například autorizované středisko technické pomoci, které v tomto ohledu představuje záruku kvalifikace a profesionality.
- Zařízení se smí používat pouze k účelu, ke kterému bylo výslovně určeno. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a potenciálně nebezpečné.
- Na chyby v instalaci, provozu nebo údržbě, které jsou způsobeny nedodržáním platných technických zákonů, norem a předpisů uvedených v tomto návodu (nebo poskytnutých výrobcem), se v žádném případě nevztahuje smluvní ani mimosmluvní odpovědnost výrobce za případné škody, a příslušná záruka na ohřívač zaniká.
- V případě anomálie, poruchy nebo nedokonalého provozu musí být zařízení deaktivováno a musí být zavolána kvalifikovaná společnost (například autorizované středisko technické asistence, která má specifickou technickou přípravu a originální náhradní díly). Zabraňte tedy jakémukoli zásahu nebo pokusu o opravu.



## DŮLEŽITÉ

**Topné systémy musí být podrobeny pravidelné údržbě a plánované kontrole energetické účinnosti v souladu s platnými národními, regionálními nebo místními předpisy.**

Společnost **IMMERGASS.p.A.**, se sídlem via Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE), prohlašuje, že její procesy projektování, výroby a po-prodejního servisu jsou v souladu s požadavky normy **UNI EN ISO 9001:2015**.

Pro podrobnější informace o značce CE na výrobku zašlete výrobci žádost o zaslání kopie Prohlášení o shodě a uveďte v ní model zařízení a jazyk země.

Výrobce nenese jakoukoliv odpovědnost za tiskové chyby nebo chyby v přepisu a vyhrazuje si právo na provádění změn ve své technické a obchodní dokumentaci bez předchozího upozornění.



## POUŽÍVANÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



### OBEČNÉ NEBEZPEČÍ

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené vedle piktogramu. Nedodržení pokynů může způsobit rizikové situace s možným následným materiálním poškozením, jakož i poškozením zdraví obsluhy a uživatele obecně.



### ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené vedle piktogramu. Symbol označuje elektrické komponenty zařízení nebo v této příručce označuje činnosti, které by mohly způsobit elektrická rizika.



### VAROVÁNÍ PRO INSTALAČNÍHO TECHNIKA

Před instalací výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití.



### UPOZORNĚNÍ

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené vedle piktogramu. Nedodržení pokynů může vést k nebezpečným situacím, které mohou vést k lehkým zraněním obsluhy i uživatele obecně a/nebo k drobným materiálním škodám.



### POZOR!

Před provedením jakékoliv operace se seznamte s pokyny k zařízení a pečlivě je dodržujte. Nedodržení pokynů může vést způsobit funkční selhání zařízení.



A3

### VAROVÁNÍ HOŘLAVÝ MATERIÁL

Tento symbol označuje, že dané zařízení obsahuje hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a jeho vystavení externímu zdroji zapálení, hrozí nebezpečí požáru.



### INFORMACE

Označuje užitečná doporučení nebo doplňující informace.



### UZEMNĚNÍ

Symbol označuje bod zařízení pro zemní spojení.



### UPOZORNĚNÍ KLIKVIDACI

Uživatel je povinen nevyhazovat zařízení na konci jeho životnosti jako komunální odpad, ale předat jej do příslušných sběrných středisek.

## OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY



### OCHRANNÉ RUKAVICE



### OCHRANA OČÍ



### OCHRANNÁ OBUV



# 1 INSTALACE PŘÍSTROJE

## 1.1 DOPORUČENÍ K INSTALACI



**technici, kteří provádějí instalaci a údržbu zařízení, musí povinně používat vhodné osobní ochranné prostředky stanovené předmětnými právními předpisy.**



Instalaci spotřebiče musí provést kvalifikovaný personál ve shodě s platnými místními předpisy a pokyny v tomto návodu. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár. Mezi kvalifikované pracovníky patří: kvalifikovaní instalatéři, personál autorizovaných elektrických firem a autorizovaný servisní personál.



- **Před použitím tohoto spotřebiče je třeba provést jeho řádné uzemnění. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému úrazu nebo smrti.**
- **Spotřebič musí být instalován v souladu s platným místním předpisem pro elektrické rozvody.**
- **Správné uzemnění a instalaci spotřebiče musí provést kvalifikovaný personál. Tento spotřebič nesmí být instalován, pokud si nejste jisti, že je elektrické napájení vaší domácnosti řádně uzemněno.**
- **Zákroky elektrického připojení musí být provedeny ve shodě s platnými místními předpisy a pokyny uvedenými v tomto návodu.**



Maximální množství náplně chladiva je 0,15 kg.

### Limit aplikace



Tento výrobek je vhodný pouze pro domácí použití, k ohřevu teplé vody na teplotu 38–70 °C. Musí být připojen k vodovodní a elektrické síti. Je zakázáno používat zařízení k jiným účelům, jako je průmyslová výroba, nebo jej instalovat v jakémkoli prostředí vystaveném riziku koroze a hoření.

Výrobce nenese odpovědnost za poškození zařízení v důsledku chybné instalace nebo nevhodného použití.

### Oznámení o instalaci



- Před zahájením jakýchkoli prací na elektrických nebo vodovodních rozvodech zkontrolujte bezpečnost prostoru instalace (stěny, podlahy apod.) a zda není vystaven rizikům vyplývajícím z přítomnosti vody, nechráněných elektrických částí a plynu.
- Spotřebič umístěte na přístupné místo.
- Nenechávejte hořlavé materiály v kontaktu se spotřebičem nebo v jeho blízkosti.
- Pokud má spotřebič k dispozici pomocný elektrický rezistor, musí být instalován alespoň 1 metr od hořlavých materiálů.
- Spotřebič instalujte v místnosti chráněné před teplotami, které mohou klesnout pod 0 °C. Záruka se nevztahuje na poškození spotřebiče v důsledku nadměrného tlaku způsobeného ucpaným zpětným ventilem.
- Pokud má být spotřebič instalován v místnosti s teplotou okolí vyšší než 35 °C, musí být tato místnost větrána.
- Instalovaný spotřebič musí být bezpečně upevněn.
- Pro zajištění bezpečného provozu spotřebiče přijměte ochranná opatření na ochranu před bleskem v budově ve shodě s místními předpisy a/nebo normou ENV 61024-1.



## Elektrický rozvod



- Elektrický rozvod musí být zrealizován odbornými technikami a musí splňovat platné místní předpisy i schémata elektrického zapojení.
- Spotřebič musí být účinně uzemněn. Na vedení elektrického napájení je třeba povinně nainstalovat bezpečnostní zařízení.
- Před zahájením instalace ověřte, zda elektrické napájení uživatele splňuje všechny požadavky spotřebiče (včetně správného uzemnění, ochrany proti poklesu napětí, průměru vodiče, elektrického zatížení apod.). Pokud nejsou splněny požadavky na elektrickou instalaci spotřebiče, je instalace spotřebiče zakázána, dokud nebude rozvod upraven.
- Instalační výška elektrické zásuvky ve stěně, pokud je použita, musí být větší než 1,8 m. Pokud hrozí riziko stříkající vody, proveďte úsekové odpojení napájecího zdroje od vody.
- Nikdy nepoužívejte jiné kabely a pojistky než ty, které doporučuje výrobce; jinak může dojít k poruše spotřebiče a k způsobení požáru.
- Aby se předešlo nebezpečí v důsledku neúmyslného vynulování tepelného jističe, nesmí být tento spotřebič napájen externím spínacím zařízením, jako je například časovač, ani připojen k obvodu, který uživatel pravidelně zapíná a vypíná.
- Při centralizované instalaci více zařízení si ověřte vyváženost zatížení třífázového napájení a zabraňte tomu, aby se více jednotek montovalo do stejné fáze napájení.

## Připojení rozvodu vody



- Teplota vody vstupující do spotřebiče nesmí být nižší než 4 °C; maximální teplota vody produkované spotřebičem může být vyšší než 70 °C.
- Je třeba povinně nainstalovat užitkovou expanzní nádobu, jejíž velikost odpovídá ohřivanému objemu a teplotnímu rozdílu (mezi 4 a 70 °C) vody vstupující do spotřebiče. Tato instalace má za účel zabránit možnému otevření pojistného ventilu.
- Minimální tlak vody v rozvodu přírodních potrubí je 0,15 MPa. Pokud tlak přesáhne 7 barů (0,7 MPa), je třeba namontovat redukční ventil (není součástí dodávky) na přívod studené vody.
- Připojte spotřebič k odtokovému potrubí pomocí redukčního ventilu v chráněném prostoru, kde mohou teploty klesnout pod 0 °C, a s dostatečným a konstantním sklonem dolů. Odtokové potrubí připojené k bezpečnostnímu zařízení musí být instalováno souvisle směru dolů a na místě chráněném před mrazem. Účelem je odstranit přebytečnou vodu, která vzniká v důsledku rozpínání během ohřevu.
- Nesprávně zrealizovaný odtokový systém může způsobit zaplavení budovy, nábytku apod.
- Na straně vstupu vody musí být nainstalován zpětný ventil, který je součástí dodávky (viz odst. 1.2).
- Nepřipojujte potrubí teplé vody přímo k měděným trubkám. Systém musí být vybaven dielektrickým připojením (není součástí dodávky spotřebiče).



Pokud jsou současně provozovány kotel s otevřenou komorou a tepelné čerpadlo s nepřipojenými nebo neutěsněnými trubkami, může v místnosti vzniknout silný podtlak; tento podtlak může způsobit zpětné nasávání spalín kotle do místnosti. Neprovozujte tepelné čerpadlo současně s kotlem s otevřenou komorou. Používejte pouze schválené kotle s uzavřenou spalovací komorou a odděleným přívodem spalovacího vzduchu. Instalujte ochrannou mřížku na otvory pro přívod i výstup vzduchu, aby se zabránilo vniknutí cizích těles do zařízení.

## Provozní varování



- Ujistěte se, že je uzemňovací vodič elektrické zásuvky, ke které bude spotřebič připojen, je správně zapojený; ujistěte se, že elektrická zásuvka a zástrčka jsou dostatečně suché a pevně připojené.
- Zkontrolujte, zda je zásuvka a zástrčka použité k připojení elektrického napájení ve shodě s platnými předpisy a zda jsou vhodné, aby snesly proudový odběr výrobku.



- Nevypínejte elektrické napájení; ochrana proti mrazu zůstává aktivní i v pohotovostním režimu („Stand-by“).
- Pro provoz spotřebiče je potřebné vhodné a nepřetržité elektrické napájení; spotřebič se zapíná a vypíná automaticky podle nastavení provedených na ovládacím panelu.
- Nevádějte zařízení do činnosti s mokřými rukama. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Voda ohřátá na více než 50 °C může způsobit vážné popáleniny, pokud se nalije přímo z kohoutku. Obzvláště ohroženy jsou děti, osoby se zdravotním postižením a starší lidé. Doporučuje se instalovat do rozvodu směšovací ventil na výstupu teplé vody. Před koupáním nebo sprchováním zkontrolujte teplotu vody.





- Nevkládejte prsty, hůlky ani jiné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu. Dávejte pozor na ventilátor, který vás při vysokých otáčkách může zranit.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti spotřebiče hořlavé spreje, jako jsou laky na vlasy, fixační prostředky nebo barvy. Může to způsobit požár.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technik servisní služby nebo technik oprávněný k provádění těchto úkonů.
- Nenechávejte obalové materiály (sponky na papír, plastové sáčky, pěnový polystyren apod.) v dosahu dětí; mohou způsobit zranění, včetně vážných.
- Po delší době používání zkontrolujte základnu i přípojky spotřebiče. Pokud je spotřebič poškozen, může selhat a způsobit zranění uživatele.
- Nedotýkejte se vnitřních částí ovládacího panelu.
- Nerozebírejte přední panel. Dotyk některých vnitřních částí je nebezpečný a může způsobit poruchu spotřebiče.
- Pro zachování životnosti a parametrů účinnosti zařízení se doporučuje instalovat sadu „dávkovače polyfosfátů“ tam, kde vlastnosti vody mohou vést k vytváření usazenin vápníku.



- **Aktivace bezpečnostního spínače (1 obr. 36) informuje o potenciálně nebezpečné situaci. Nezapínejte vypnutý jistič, dokud ohřívač vody neopraví kvalifikovaný personál.**
- **Nepřetržitý únik vody z ventilu může signalizovat problém nebo závadu v ohřívači vody.**



Pokud se spotřebič delší dobu (2 týdny nebo déle) nepoužívá, může se v důsledku chemických reakcí ve vodovodním potrubí vytvořit malé množství vodíku. Vodík je extrémně hořlavý plyn. Za takových podmínek se doporučuje před použitím jakéhokoli elektrického spotřebiče připojeného k rozvodu teplé vody na několik minut otevřít kohoutek teplé vody v kuchyňském dřezu, aby se snížilo riziko zranění. V přítomnosti vodíku pravděpodobně uslyšíte neobvyklý zvuk, jako když z potrubí uniká vzduch, když začne téct voda. Při otvírání kohoutku se v jeho blízkosti nesmí nacházet kouř ani otevřený oheň.

#### Provozní pozornost



- Neodstraňujte, nezakrývejte ani nepoškozujte žádné trvalé informace, jako jsou pokyny, obecné štítky nebo štítky s údaji umístěné na vnější straně spotřebiče nebo uvnitř panelů.
- Je normální, že během ohřevu spotřebiče uniká voda z přetlakového zařízení nebo bezpečnostního zařízení dle normy EN 1487. Z tohoto důvodu je třeba instalovat odváděcí potrubí otevřené ven, s použitím trubky, která má nepřetržitý sklon směrem dolů, v oblasti, ve které teploty neklesají pod bod mrazu. Ke stejné trubce musí být pomocí příslušné armatury připojen odtok kondenzátu.
- Pokud je spotřebič vyřazen z provozu v oblasti s teplotami, které nemohou klesnout pod bod mrazu, nezapomeňte jej vyprázdnit.
- Ohledně postupu vypouštění vody si přečtěte následující odstavce návodu.
- Režim SMART se nedoporučuje, pokud je spotřeba vody nízká nebo nepravdivá. Režim SMART analyzuje vaše návyky ve spotřebě vody, aby jednotka ohřívala vodu předem a připravila ji na základě vašich návyků. Z toho vyplývá, že pokud je používání nízké a nepravdivé, je obtížné naprogramovat doplňování pomocí jakéhosi samoučícího se systému.
- Po delším používání zkontrolujte základnu i přípojky spotřebiče. Jsou-li poškozeny, spotřebič by mohl spadnout, poškodit se a způsobit zranění uživatele.
- Během dovolené neodpojujte elektrické napájení a nevypínejte spotřebič, ale použijte režim dovolené (VACATION). Pokud je spotřebič během delší doby nepoužívání vypnutý, uvědomte si, že nebude fungovat ochrana proti mrazu. Přijměte nezbytná opatření k zabránění korozi nebo zamrznutí, například vyprázdnění zařízení.
- Před instalací zkontrolujte, zda dostupné elektrické napájení splňuje všechny požadavky spotřebiče (včetně správného uzemnění, ochrany proti napětovým ztrátám, průměru kabelu, elektrického zatížení apod.). Pokud nejsou splněny požadavky na elektrickou instalaci spotřebiče, je instalace spotřebiče zakázána, dokud nebude rozvod upraven.
- Při centralizované instalaci více jednotek si ověřte vyváženost zatížení třífázového napájení a zabraňte tomu, aby se více jednotek připojilo ke stejné fázi třífázového napájení.
- Spotřebič musí být při instalaci bezpečně upevněn ke zdi a v případě potřeby musí být provedeny další zpevňovací opatření.
- Pokud se používá elektrická zásuvka ve zdi, musí být instalována ve výšce větší než 1,8 m; pokud existuje riziko stříkající vody, která by mohla zásuvku namočit, chraňte ji vhodnými zařízeními podle platného technického předpisu.
- Na straně vstupu vody musí být instalován zpětný ventil, který je součástí dodávky (viz odst. 1.2).





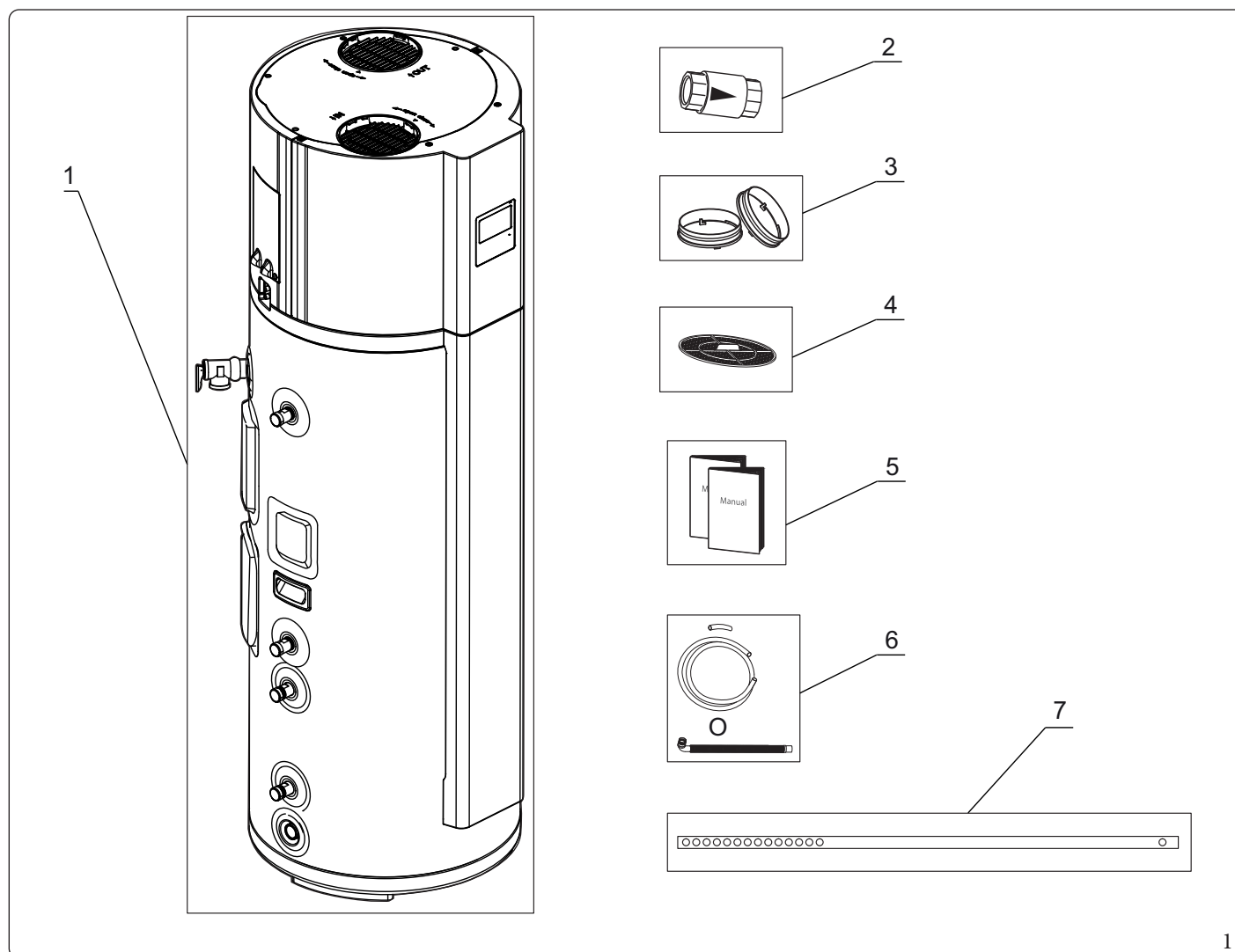
Tento výrobek nesmí být na konci své životnosti likvidován s netříděným odpadem. Použité zařízení musí být odevzdáno na sběrném místě obce k recyklaci spolu s elektrickými/elektronickými zařízeními. Ohledně informace o tom, kde najdete sběrné místo, se obraťte na místní orgány nebo na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Správná likvidace použitých spotřebičů pomáhá předcházet potenciálním škodám na životním prostředí a zdraví osob.



## 1.2 OBSAH BALENÍ



Všechny obrázky v tomto návodě slouží pouze pro ilustrační účely. Mohou se mírně lišit od zakoupeného ohřívače vody s tepelným čerpadlem (v závislosti na modelu). Prosím vycházejte ze skutečného vzorku, ne z obrázku uvedeného v tomto návodu.



Vysvětlivky (obr. 1):

- 1 - Hlavní zařízení
- 2 - Jednosměrný ventil
- 3 - Konektor vzduchovodu
- 4 - Filtrování vzduchu
- 5 - Návod pro bezpečnost uživatele
- 6 - Trubka pro odvádění kondenzátu
- 7 - Stahovací páska



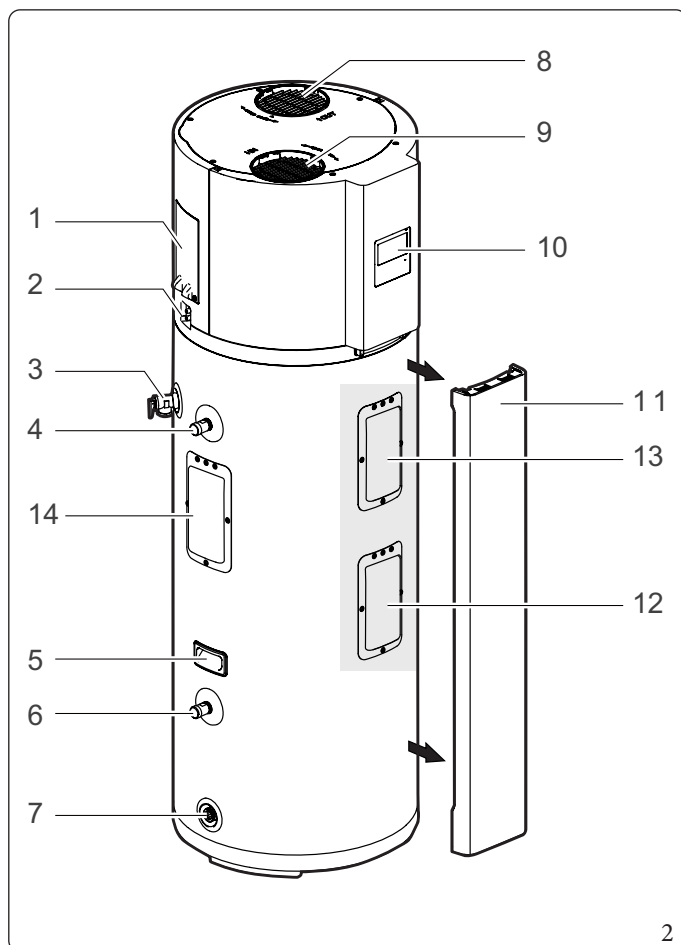
### 1.3 REŽIM PŘEPRAVY/SPRÁVY ZAŘÍZENÍ



- Zásobník na vodu přepravujte v původním stavu z výroby, bez demontáže.
- Spotřebič je těžký a musí s ním manipulovat dvě nebo více osob. Pokud tak nečiníte, může dojít ke zranění osoby, která jej přenáší, i k poškození samotného spotřebiče. Prosím, dodržujte platné místní předpisy o prevenci pracovních rizik (ORP).
- Abyste zabránili kontaktu s oběžným kolem ventilátoru, nekládejte ruce do výstupních otvorů.
- Abyste předešli poškození vnějšího povrchu spotřebiče, chraňte jej před kontaktem s těžkými předměty.
- Při přemísťování používejte rukojeti na obou stranách spotřebiče.

### 1.4 HLAVNÍ KOMPONENTY

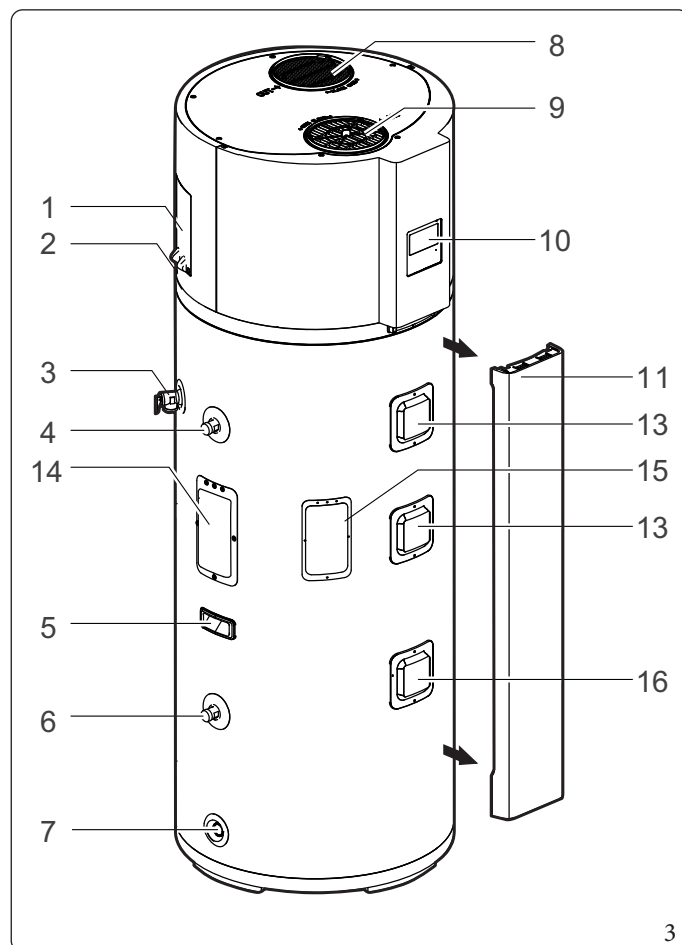
#### RAPAX 200 V4



Vysvětlivky (obr. 2 e 3):

- |   |   |                                           |
|---|---|-------------------------------------------|
| 1 | - | Rozvodná skříňka                          |
| 2 | - | Odvod kondenzátu                          |
| 3 | - | Zpětný pojistný ventil pro teplotu a tlak |
| 4 | - | Výstup TUV                                |
| 5 | - | Rukojeť                                   |
| 6 | - | Vstup studené užitkové vody               |
| 7 | - | Armatura vypouštění bojleru               |
| 8 | - | Vypouštění vzduchu                        |

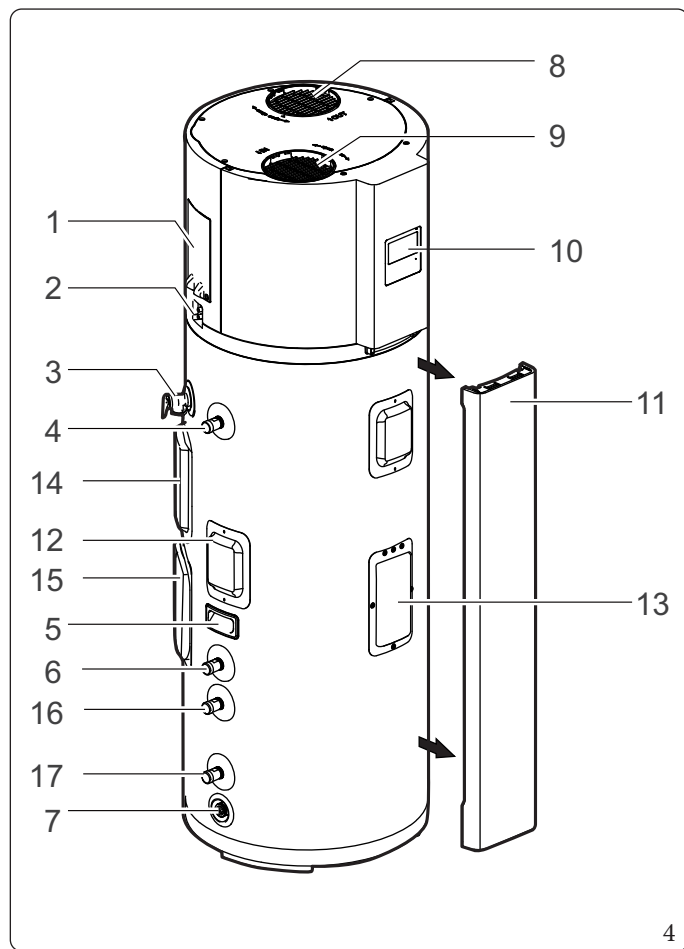
#### RAPAX 300 V4



- |    |   |                                                                   |
|----|---|-------------------------------------------------------------------|
| 9  | - | Trubka sání vzduchu                                               |
| 10 | - | Displej                                                           |
| 11 | - | Přední panel                                                      |
| 12 | - | Elektrický rezistor s manuálním obnovením činnosti (RAPAX 200 V4) |
| 13 | - | Hořčíková anoda                                                   |
| 14 | - | Elektronická anoda (u tohoto modelu není k dispozici)             |
| 15 | - | Tepelný jistič bezpečnostního termostatu TCO                      |
| 16 | - | Elektrický rezistor (RAPAX 300 V4)                                |



## RAPAX200 SOL V4

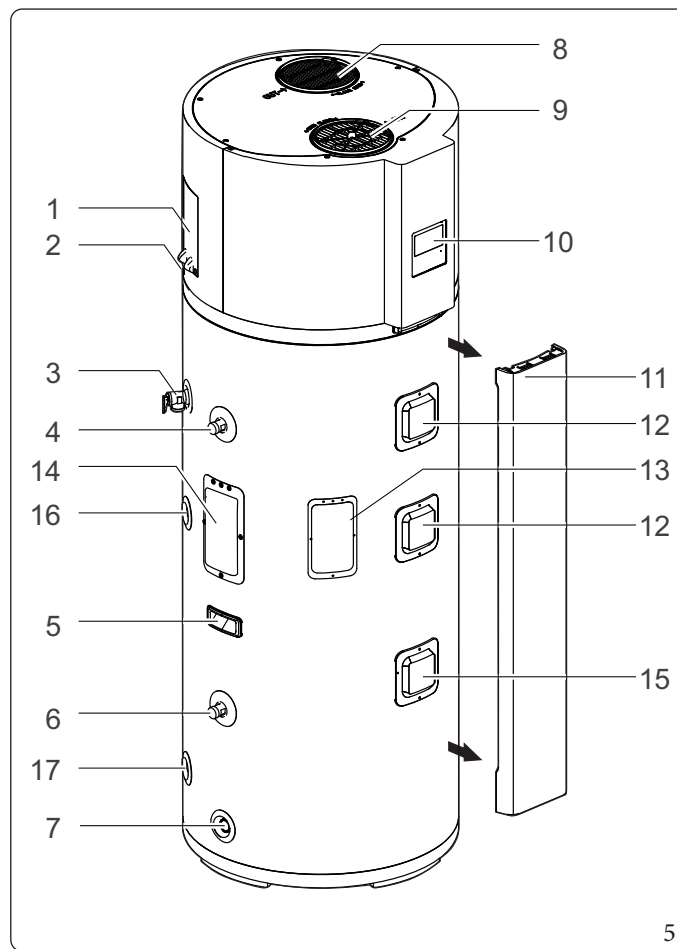


Vysvětlivky (obr. 4 a obr. 5):

- 1 - Rozvodná skříňka
- 2 - Odvod kondenzátu
- 3 - Zpětný pojistný ventil pro teplotu a tlak
- 4 - Výstup TUV
- 5 - Rukojeť
- 6 - Vstup studené užitkové vody
- 7 - Armatura vypouštění bojleru
- 8 - Vypouštění vzduchu

4

## RAPAX300 SOL V4



- 9 - Trubka sání vzduchu
- 10 - Displej
- 11 - Přední panel
- 12 - Hořčíková anoda
- 13 - Tepelný jistič bezpečnostního termostatu TCO
- 14 - Elektronická anoda (u tohoto modelu není k dispozici)
- 15 - Elektrický rezistor
- 16 - Vstup solárního okruhu
- 17 - Výstup solárního okruhu

5

INSTALAČNÍ TECHNIK

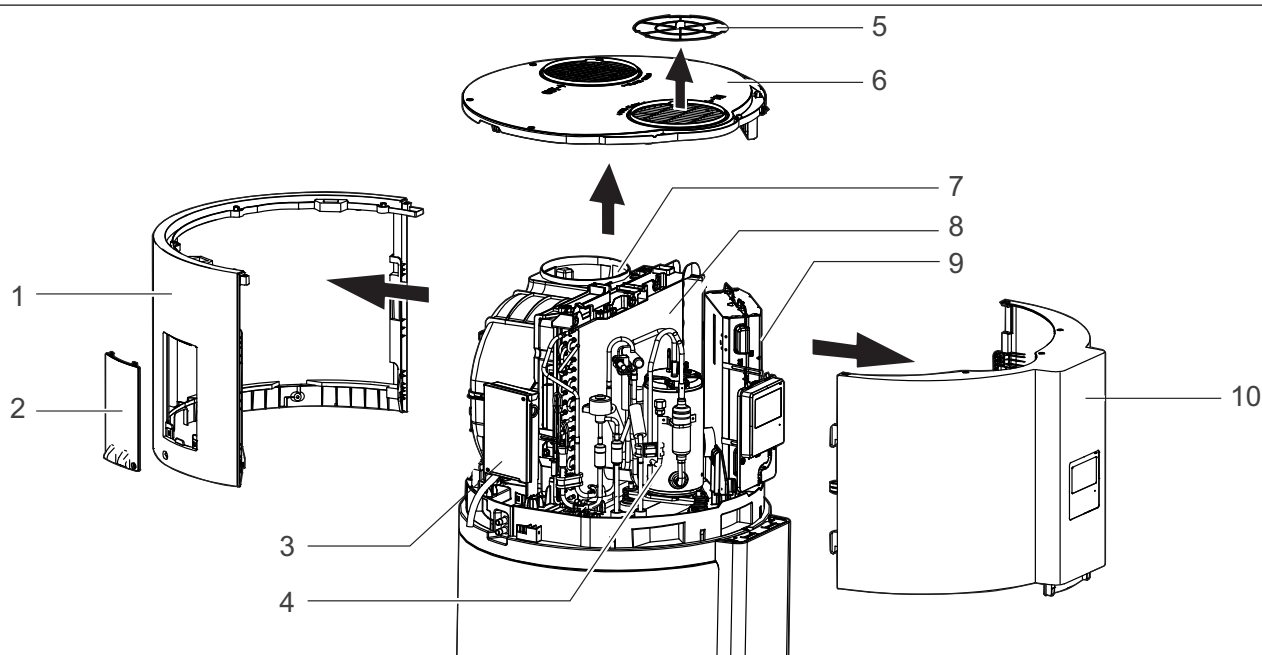
UŽIVATEL

ÚDRŽBÁŘ

TECHNICKÉ ÚDAJE



# Konstrukce vrchní části



6

Vysvětlivky (obr. 6):

- 1 - Zadní kryt
- 2 - Víko rozvodné krabice
- 3 - Rozvodná skříňka
- 4 - Kompresor
- 5 - Filtr sání vzduchu

- 6 - Vrchní víko
- 7 - Jednotka ventilátoru
- 8 - Výparník
- 9 - Elektronická řídicí jednotka
- 10 - Přední kryt

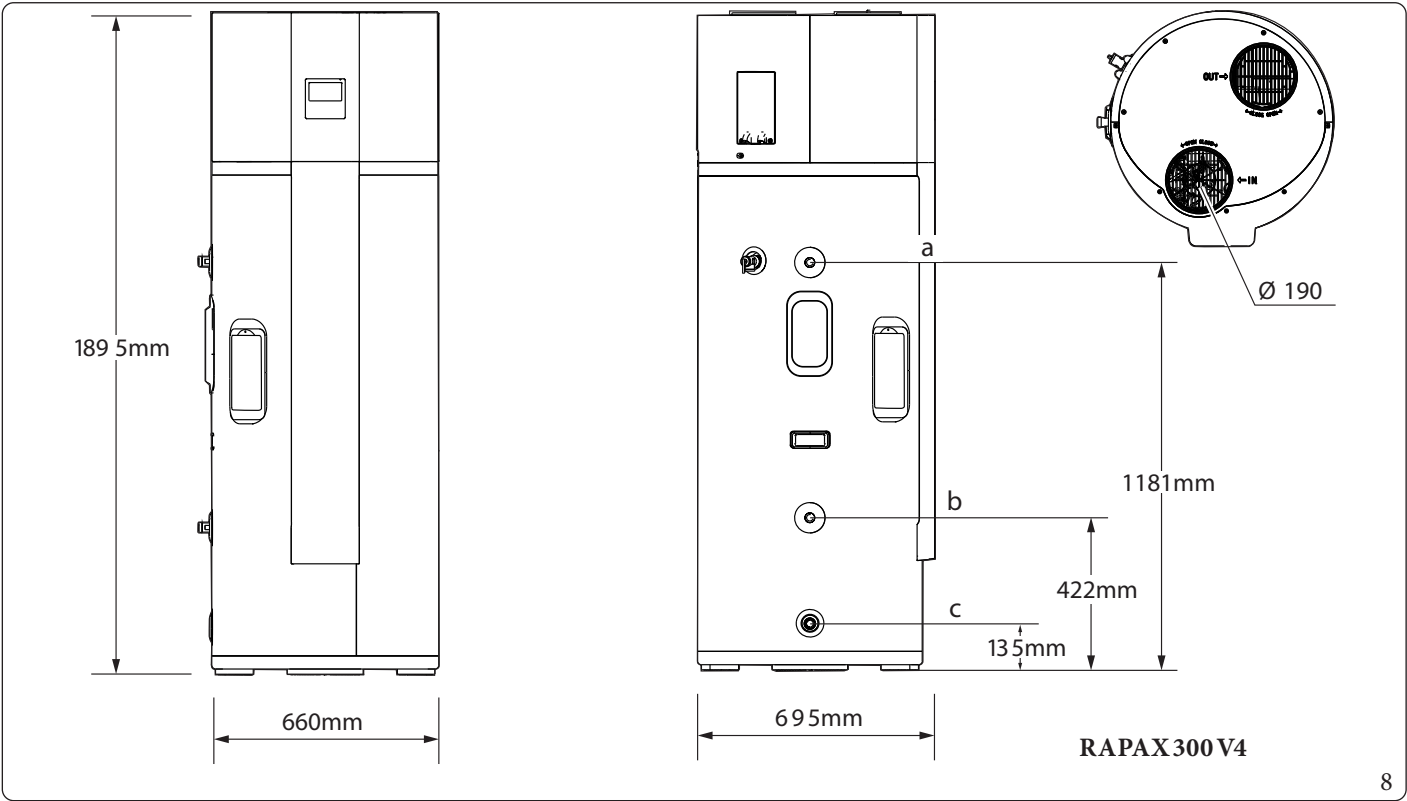
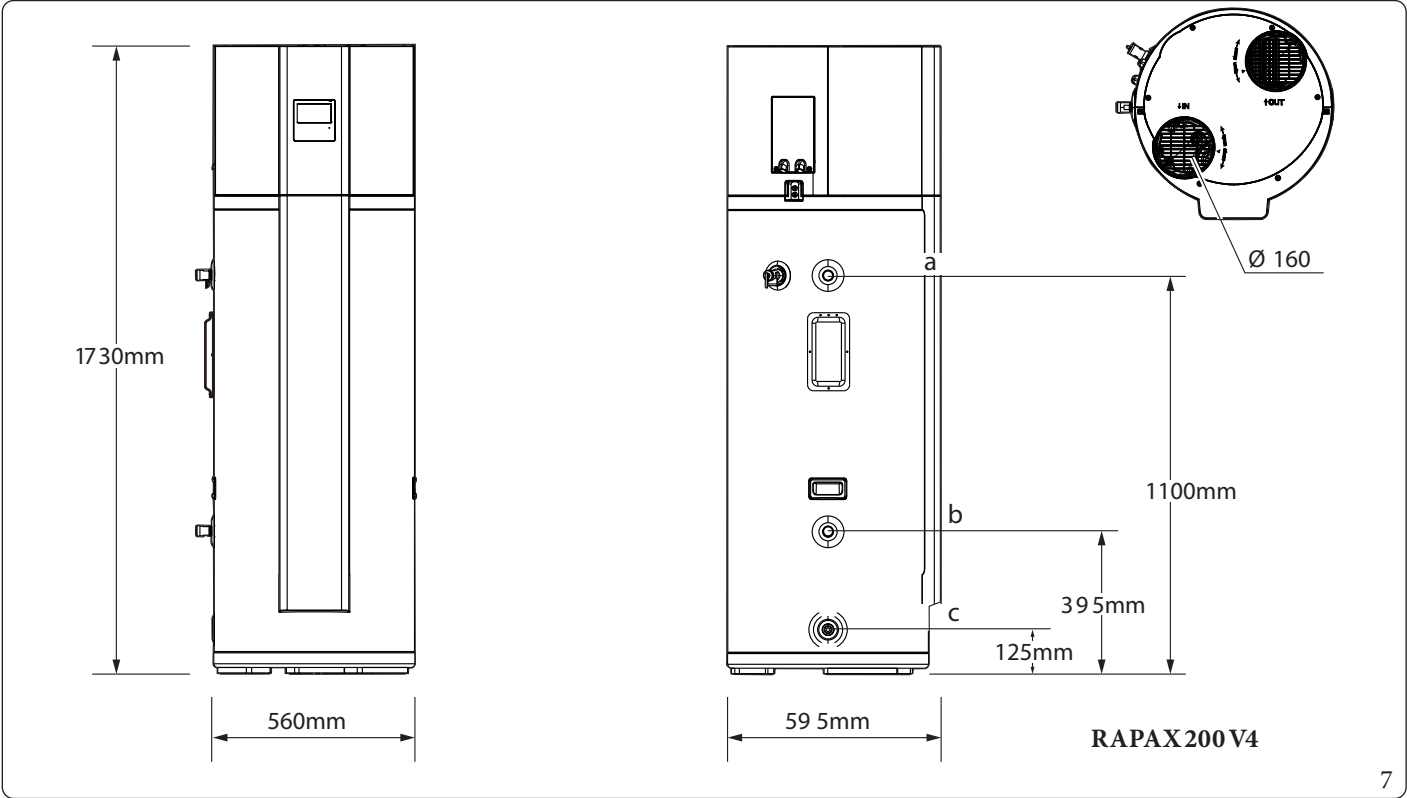


Z bezpečnostních důvodů NEOPRAVUJTE elektrická připojení, rezistory, tepelná čerpadla ani elektronické součástky. Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu.



**Kompresor není opravitelný. Obsahuje hořlavé chladivo pod tlakem. V případě poruchy se prosím obraťte na poprodejní servis. Je přísně zakázáno pokoušet se o opravu kompresoru nebo do něj neoprávněně zasahovat, protože by to mohlo způsobit vážné škody na majetku a zranění osob.**

1.5 HLAVNÍ ROZMĚRY

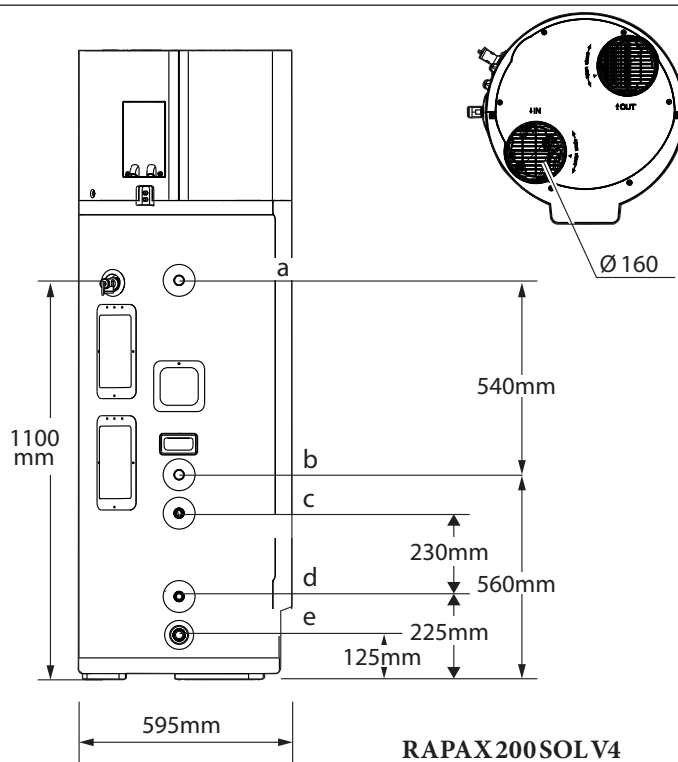
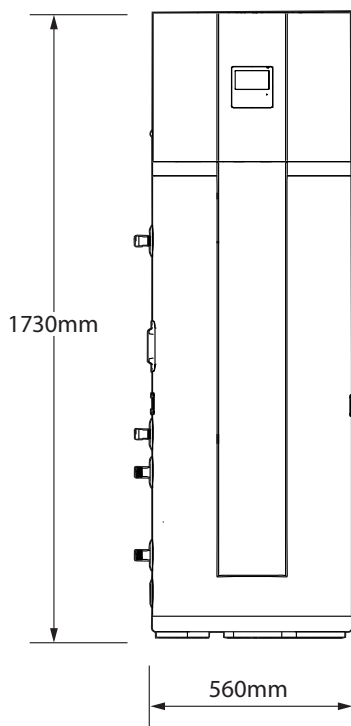


Vysvětlivky (obr. 7 e 8):  
a - Výstup TUV

b - Vstup studené užitkové vody  
c - Výtokový hadičník pro kondenzát

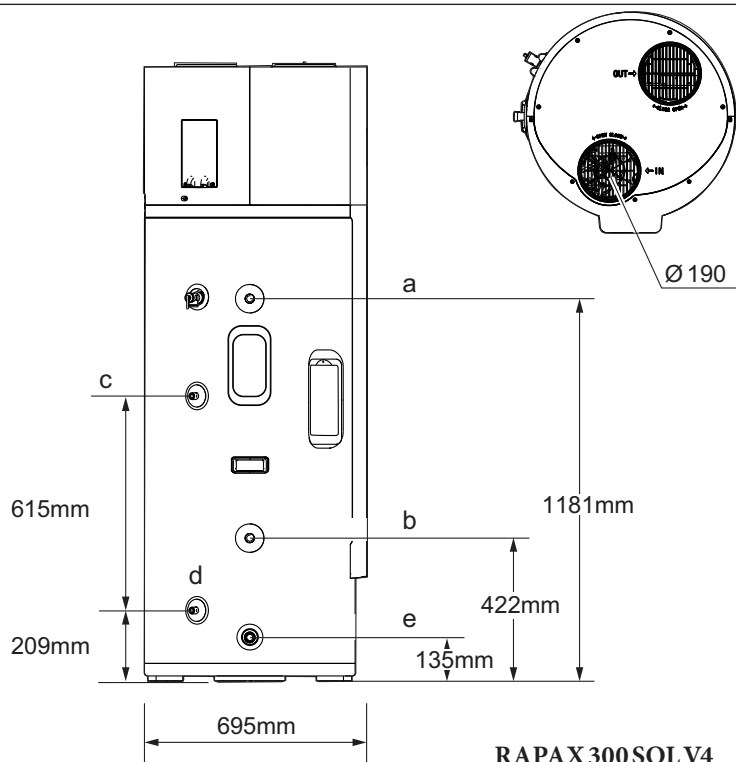
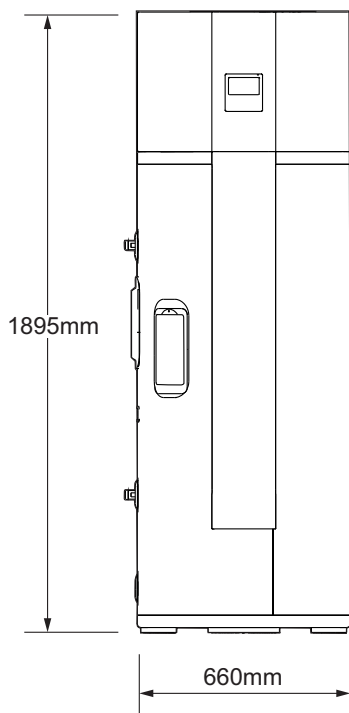
| Konektor                                 | Rozměry |
|------------------------------------------|---------|
| Výstup TUV                               | R3/4"   |
| Vstup studené užitkové vody              | R3/4"   |
| Pojistný ventil pro teplotu a tlak (PTR) | RC3/4"  |





RAPAX 200 SOL V4

9



RAPAX 300 SOL V4

10

Vysvětlivky (obr. 9 a 10):

a - Výstup TUV

b - Vstup studené užitkové vody

c - Vstup solárního okruhu

d - Výstup solárního okruhu

e - Výtokový hadičník pro kondenzát

| Konektor                                 | Rozměry | Konektor                        | Rozměry |
|------------------------------------------|---------|---------------------------------|---------|
| Výstup TUV                               | R3/4"   | Výstup solárního okruhu         | R3/4"   |
| Vstup studené užitkové vody              | R3/4"   | Vstup solárního okruhu          | R3/4"   |
| Pojistný ventil pro teplotu a tlak (PTR) | RC3/4"  | Výtokový hadičník pro kondenzát | NPT3/4" |



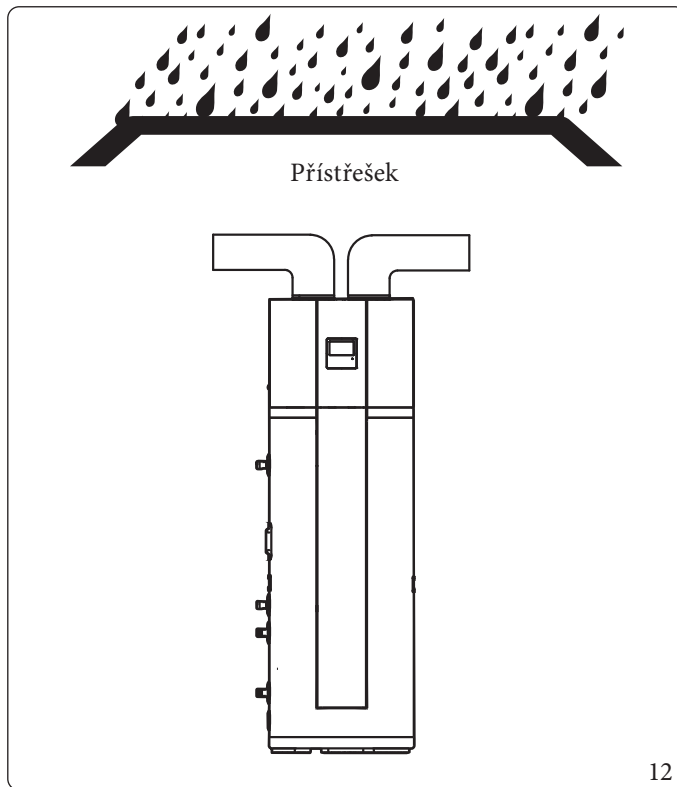
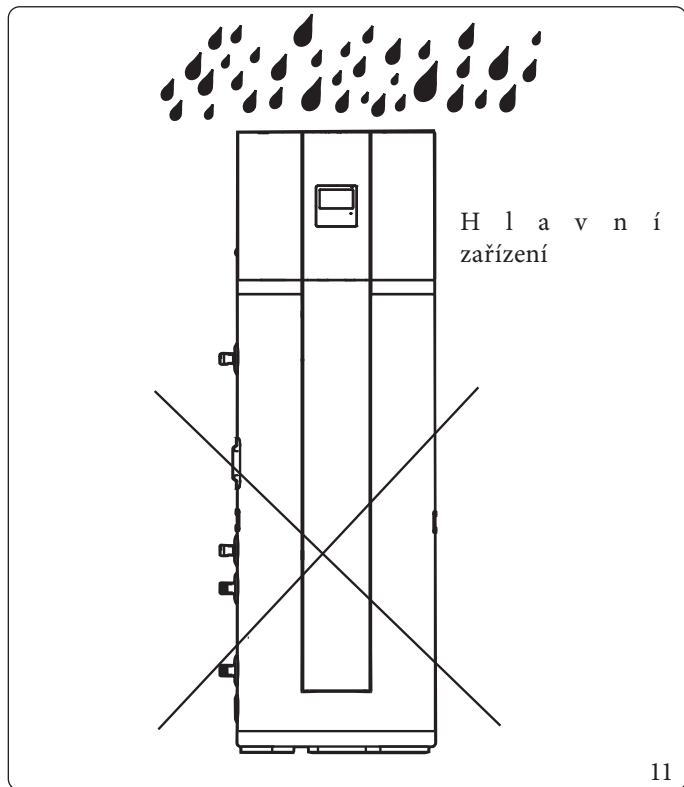
## 1.6 UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJŮ



- Spotřebič musí být instalován ve vnitřním a chráněném prostoru.
- Není dovoleno instalovat spotřebič v prostoru vystaveném přímým atmosférickým srážkám (déšť, sníh, kroupy apod.).



- V případě vniknutí deště/vody dovnitř spotřebiče by mohlo dojít k poškození součástí nebo ke vzniku nebezpečných situací pro osoby.
- Pokud potrubí vede ven, musí být na potrubí nainstalováno spolehlivé vodotěsné těsnění, které zabrání vniknutí vody do spotřebiče.
- Spotřebič musí být řádně připevněn, aby se předešlo vážným následkům pro uživatele nebo samotný spotřebič.



- Pro instalaci a údržbu spotřebiče musí být zajištěn dostatečný prostor.
- Povrch terénu musí být rovný nebo svažité maximálně 2°.
- Terén musí být schopen unést hmotnost spotřebiče a být vhodný pro jeho instalaci, aniž by zvyšoval jeho hluk nebo vibrace.
- Pro pohodlné odvedení kondenzované vody ze spotřebiče (plného vody) jej instalujte na vodorovnou podlahu. Pokud ne, ujistěte se, že je odtokový otvor v nejnižší úrovni.
- Vstup a výstup vzduchu musí být bez překážek a bez silného větru.
- Hluk generovaný provozem spotřebiče a proudění vyfukovaného vzduchu nesmí rušit sousedy.
- Kolem spotřebiče se nesmí nacházet žádné překážky.
- V blízkosti nesmí být žádné úniky hořlavých plynů.
- Prostor instalace musí být vhodný pro montáž potrubí a elektrické připojení.
- Při instalaci spotřebiče je nutné zohlednit také teplotu okolního vzduchu; v režimu tepelného čerpadla musí být teplota vzduchu na vstupu vyšší než -7 °C a nižší než 43 °C. Pokud je teplota vzduchu na vstupu rozmezí určené těmito limity, aktivuje se elektrický rezistor, aby se uspokojila potřeba teplé vody, a tepelné čerpadlo se deaktivuje.





- Pokud je spotřebič instalován na balkoně, hmotnost spotřebiče (naplněného vodou) nesmí překročit nosnost balkonu. Chraňte také spotřebič před nepříznivými povětrnostními podmínkami, jako jsou nízké teploty a/nebo déšť. Připomínáme, že zařízení je vybaveno stupněm ochrany IP21.
- Pokud má být spotřebič instalován na kovové části budovy, ujistěte se, že elektrická izolace splňuje platné místní elektrotechnické předpisy.
- Spotřebič instalovaný ve vnitřní místnosti může způsobit snížení vnitřní teploty a zvýšení hluku v místnosti. Přijměte vhodná preventivní opatření.
- Spotřebič musí být umístěn v prostoru, který není vystaven teplotám pod bodem mrazu. Spotřebič umístěný v neklimatizovaných prostorách (např. garážích, sklepech apod.) může vyžadovat izolaci potrubí s vodou, kondenzátem a odtokem proti zamrznutí.



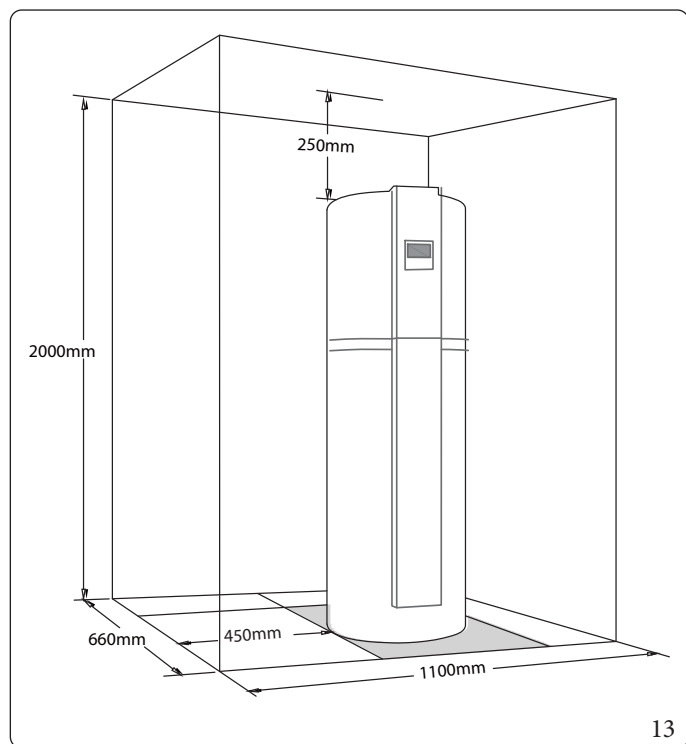
Instalace spotřebiče do jedné z následujících místností může vést k nesprávné činnosti; pokud je třeba jej nainstalovat na jedno z těchto míst, musíte se předem poradit s dodavatelem.

- Místnost obsahuje minerální oleje jako maziva pro řezací stroje.
- Přímořské lokality, charakterizované vzduchem s vysokou koncentrací soli.
- Tepelné prostory, ve kterých se vyskytují korozivní plyny, jako je sirný plyn.
- Továrny, kde je napájecí napětí vystaveno neustálým výkyvům.
- Uvnitř karavanu nebo obytného vozu.
- Místnosti vystavené přímému slunečnímu záření nebo jiné zdroje tepla. Pokud se tomu nelze vyhnout, nainstalujte vhodný kryt.
- Místnosti, jako je kuchyně, kde se do spotřebiče mohou dostat olejové výpary.
- Místnosti, kde jsou přítomny silné elektromagnetické vlny.
- Místnosti, kde se nacházejí hořlavé plyny nebo materiály.
- Místnosti, ve kterých jsou přítomny kyselé nebo alkalické plyny.
- Jakékoli jiné prostředí, které představuje zvláštní nebo rizikové podmínky.

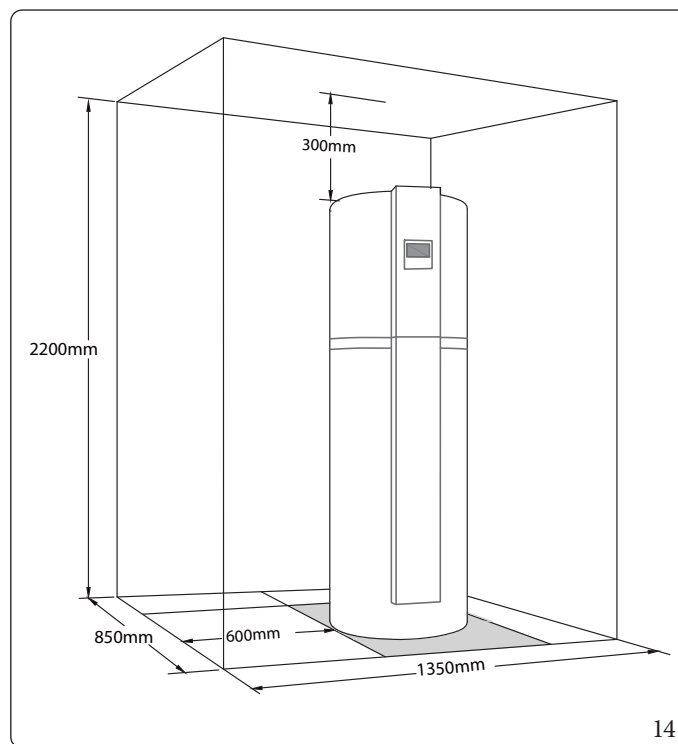


### 1.6.1 Minimální instalační vzdálenosti

#### RAPAX 200 V4 / RAPAX 200 SOL V4



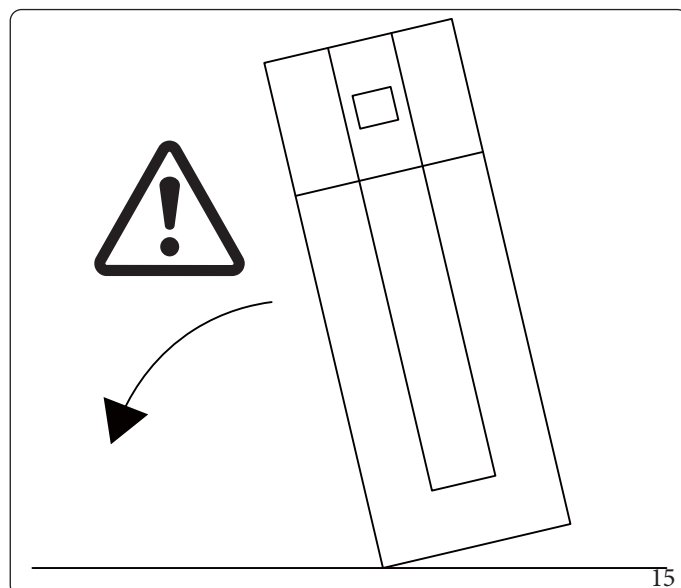
#### RAPAX 300 V4 / RAPAX 300 SOL V4



## 1.7 MONTÁŽ SPOTŘEBIČE



Abyste předešli náhodnému pádu, připevněte spotřebič ke zdi



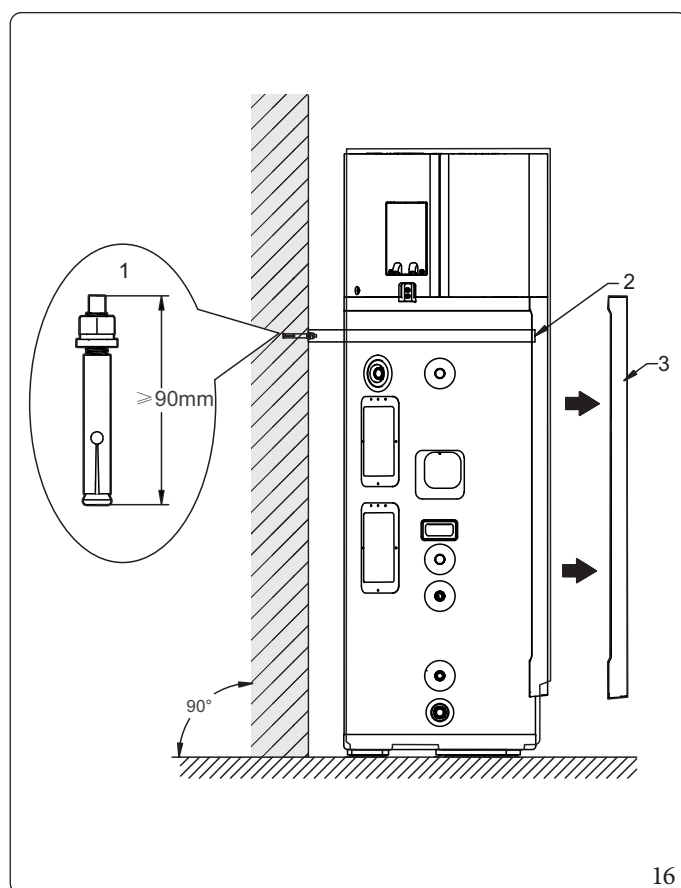
15

Pro připevnění spotřebiče proveďte následující postupy:

1. Odmontujte přední panel (3, obr. 16).
2. Nainstalujte kotvy do zdi (nejsou součástí dodávky) na stěnu. Použijte kotvy vhodné pro daný materiál stěny.
3. Připevněte konec upevňovacího popruhu (2, obr. 16) ke kotvě ve zdi (1, obr. 16).
4. Utáhněte stahovací pásku (2, obr. 16) a druhý konec připevněte ke druhé kotvě skrz příslušný otvor.
5. Zkontrolujte, zda je zásobník na vodu řádně upevněn. V opačném případě jej zajistěte dalším upevňovacím popruhem (není součástí dodávky).
6. Namontujte zpět přední panel (3, obr. 16).

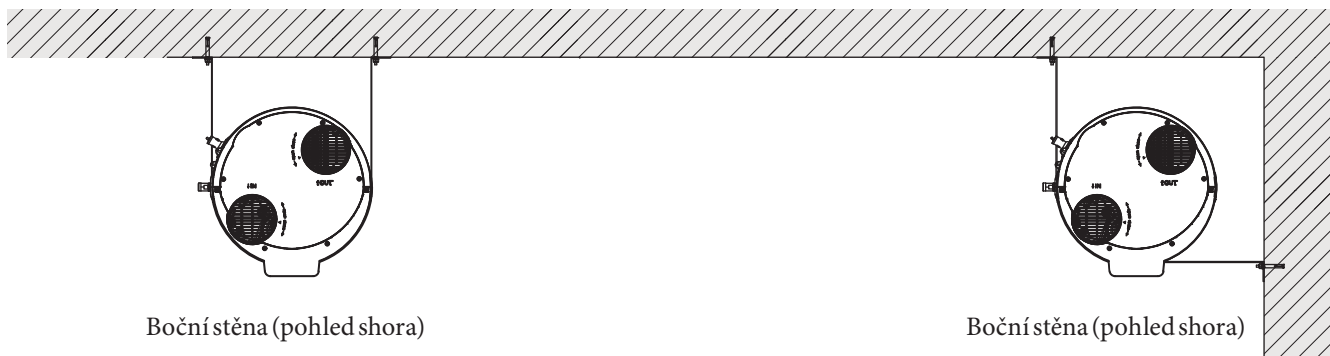
Vysvětlivky (obr. 16):

- |   |   |                   |
|---|---|-------------------|
| 1 | - | Rozpěrné kotvy M8 |
| 2 | - | Stahovací páska   |
| 3 | - | Přední panel      |



16





17

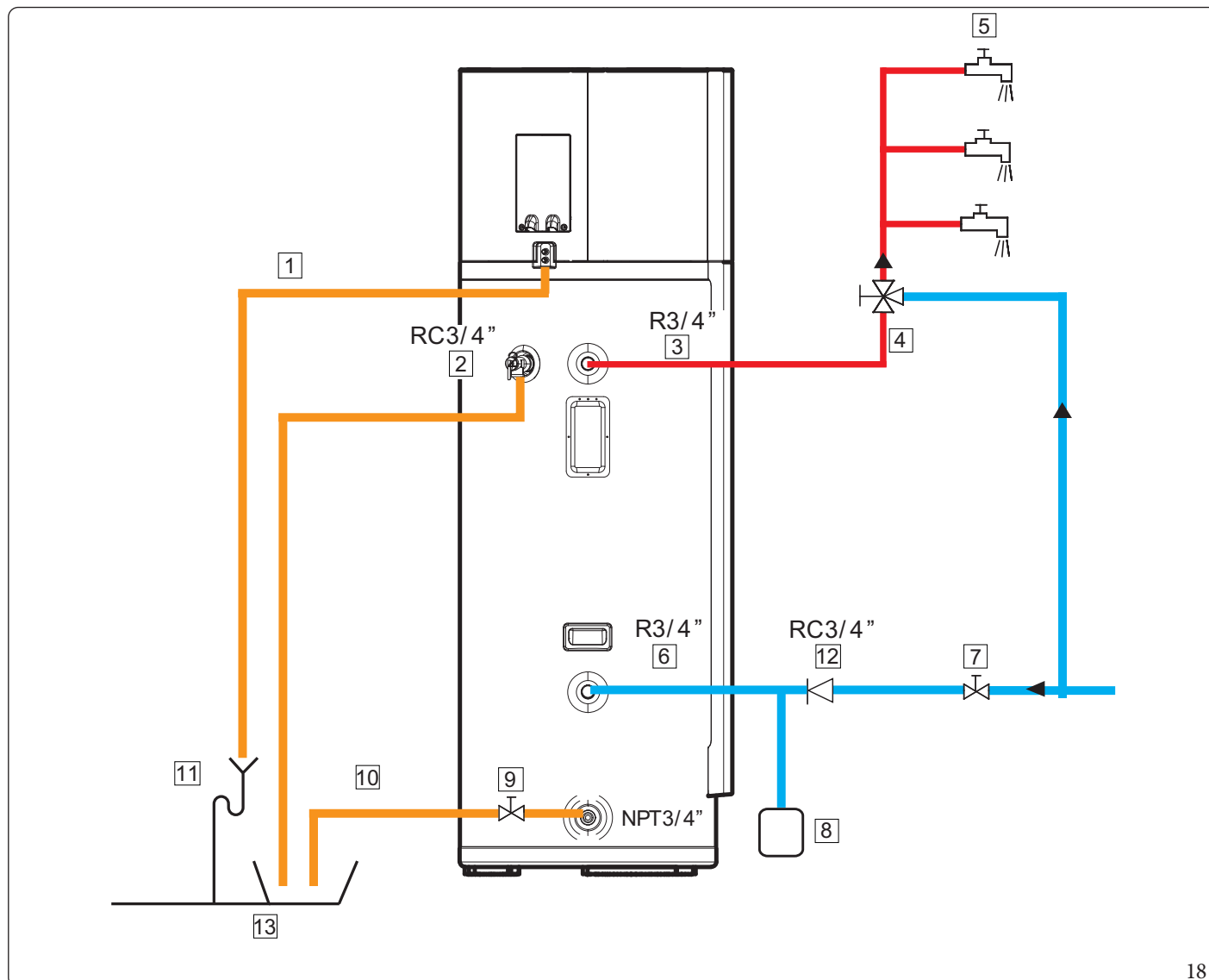


- Vzhled a montážní orientace spotřebiče znázorněné na obr. 17 jsou pouze orientační a lze je upravit podle prováděné instalace.
- Polohu upevňovacího pásku lze během instalace změnit, aby se přizpůsobila skutečné situaci v místnosti nebo na stěně.
- Rozpěrné kotvy, použité k upevnění, musí unést maximální hmotnost spotřebiče (se zásobníkem zcela naplněným vodou).



## 1.8 HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ

### 1.8.1 Připojení vody (RAPAX 200 V4 – RAPAX 300 V4)



18

Vysvětlivky (obr. 18):

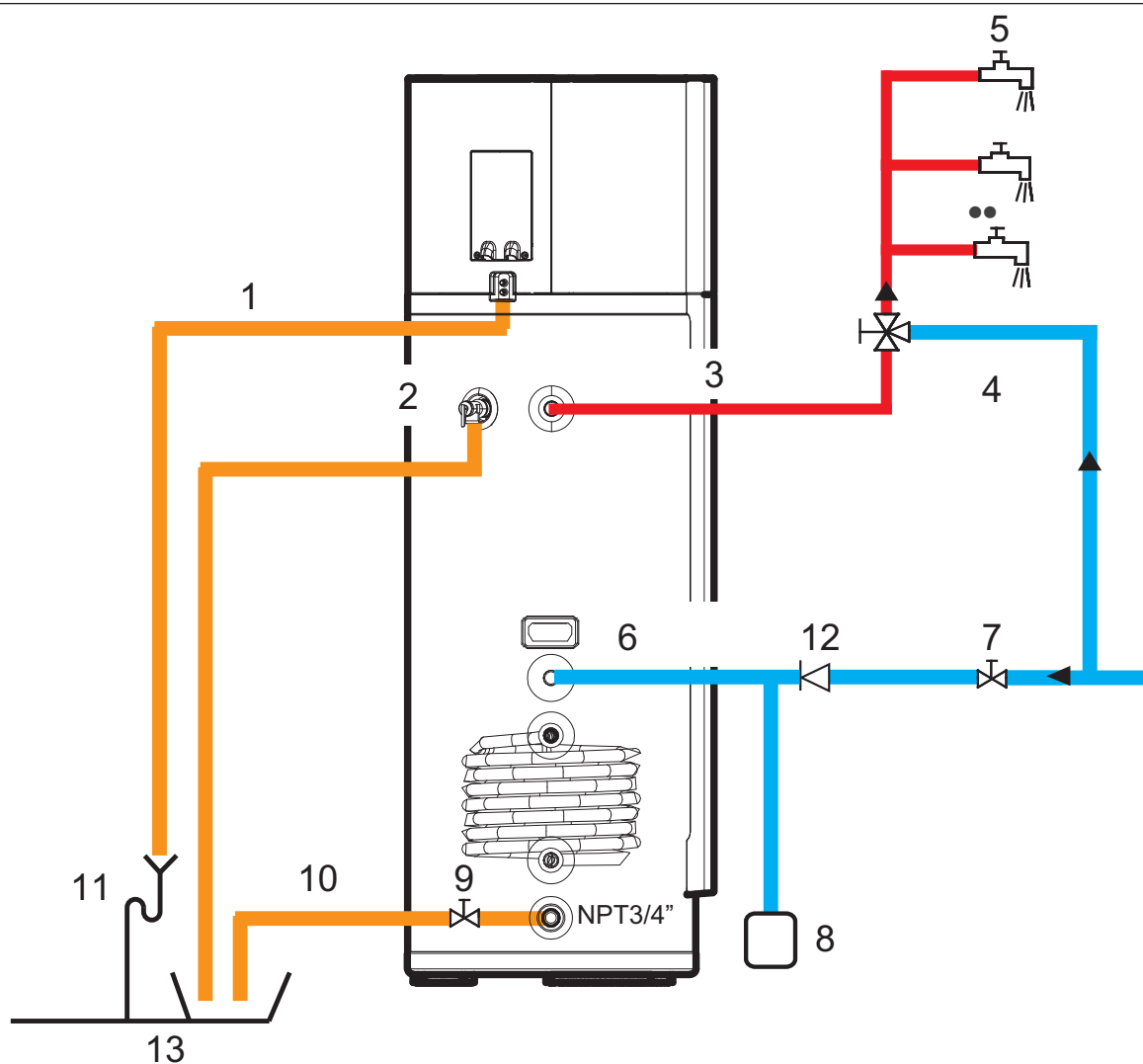
- |                                               |                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 - Výstup odvádění kondenzátu                | 7 - Kohoutek přívodu studené užitkové vody         |
| 2 - Zpětný pojistný ventil pro teplotu a tlak | 8 - Expanzní nádoba pro snížení tlaku (doporučeno) |
| 3 - Výstup TUV                                | 9 - Vypouštěcí kohout bojleru                      |
| 4 - Směšovací ventil (doporučený)             | 10 - Odtoková trubka bojleru                       |
| 5 - Uživatelské kohoutky                      | 11 - Sifon pro odvod kondenzátu                    |
| 6 - Vstup studené užitkové vody               | 12 - Jednosměrný ventil                            |
|                                               | 13 - Drenážní vana                                 |



- Připojte potrubí rozvodu vody v souladu se znázorněním na obr. 18.
- Abyste se vyhnuli opaření horkou vodou, doporučuje se použít směšovací ventil, který umožní smíchání přiváděné studené vody s odváděnou teplou vodou.
- Před provedením připojení rozvodu vody se ujistěte, že je potrubí čisté a bez cizích těles.
- Doporučuje se používat dielektrické konektory, aby se zabránilo možnému korozi.
- Při instalaci oběhového čerpadla, připojeného mezi teplou vodou a vstup studené vody, je možné, že dojde k aktivaci ochrany proti chodu nasucho. Doporučuje se tuto funkci deaktivovat vstupem do „režimu konfigurace“ a nastavením parametru F15 = 0 na ovládacím panelu spotřebiče.



## 1.8.2 Připojení vody (RAPAX 200 SOL V4 - RAPAX 300 SOL V4)



Vysvětlivky (obr. 19):

- 1 - Výstup odvádění kondenzátu
- 2 - Zpětný pojistný ventil pro teplotu a tlak
- 3 - Výstup TUV
- 4 - Směšovací ventil (doporučený)
- 5 - Uživatelské kohoutky
- 6 - Vstup studené užitkové vody

- 7 - Kohoutek přívodu studené užitkové vody
- 8 - Expanzní nádoba pro snížení tlaku (doporučeno)
- 9 - Vypouštěcí kohout bojleru
- 10 - Odtoková trubka bojleru
- 11 - Sifon pro odvod kondenzátu
- 12 - Jednosměrný ventil
- 13 - Drenážní vana

19

INSTALAČNÍ TECHNIK

UŽIVATEL

ÚDRŽBÁŘ

TECHNICKÉ ÚDAJE



| Integrované součásti                                         |                                                                   |    |                                    |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1                                                            | Heat pump                                                         | 5  | Had solárního okruhu               |
| 2                                                            | Výstup TUV                                                        | 6  | Vstup hada solárního okruhu        |
| 3                                                            | Vstup studené užitkové vody                                       | 7  | Výstup hada solárního okruhu       |
| 4                                                            | Snímač teploty zásobníku vody a solární energie                   |    |                                    |
| Přídavné součásti dostupné v rámci volitelného příslušenství |                                                                   |    |                                    |
| 8                                                            | Výstup odtokového ventilu                                         | 13 | Snímač teploty solárního kolektoru |
| 9                                                            | Automatický termostatický směšovač                                | 14 | Solární kolektory                  |
| 10                                                           | Spínač příliš vysoké teploty pro vodní čerpadlo a solární energii | 15 | Expanzní nádoba solárního okruhu   |
|                                                              |                                                                   | 16 | Pojistný ventil                    |
| 11                                                           | Čerpadlo solárního okruhu                                         | 17 | Kotel                              |
| 12                                                           | Elektronická řídicí jednotka                                      | 18 | Spínač vodního čerpadla            |



Součásti volitelného příslušenství uvedené v tabulce nejsou zahrnuty do standardní dodávky zařízení. Chcete-li tyto komponenty zakoupit a instalovat, obraťte se na poprodejní servis, který zajistí zákrok kvalifikovaného technika.

### 1.8.2.1 Integrace se solárním tepelným systémem

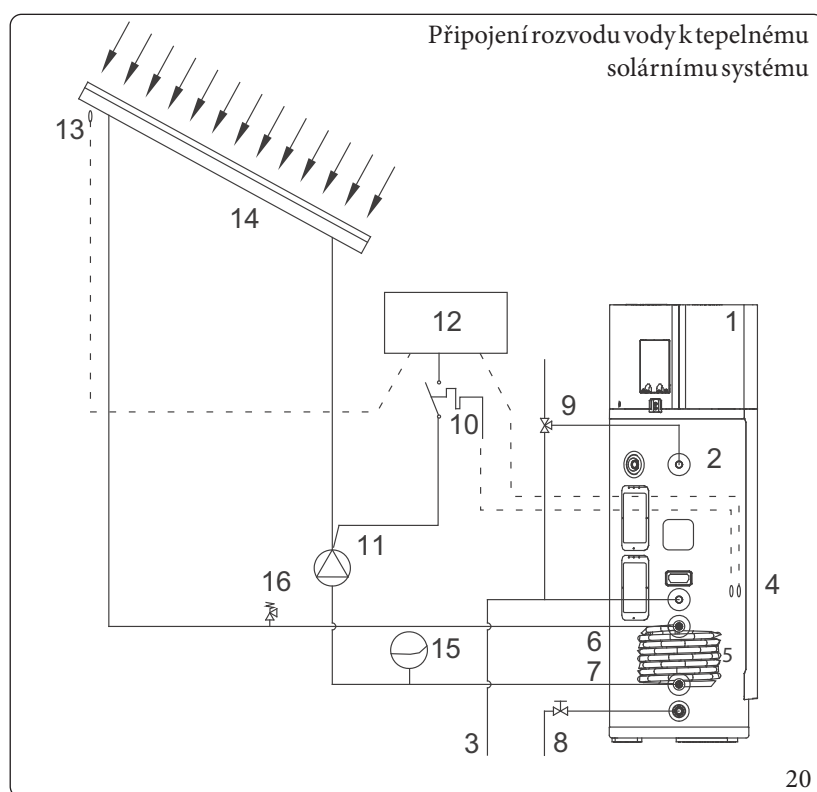


- Solární kolektor je panel, jehož funkcí je shromažďovat sluneční energii. Nesprávné použití nebo neoprávněná úprava může způsobit poškození zařízení a vést k úrazu uživatele.
- Schémata zapojení rozvodu vody jsou pouze funkční ukázkou a nepředstavují skutečné zapojení rozvodu.



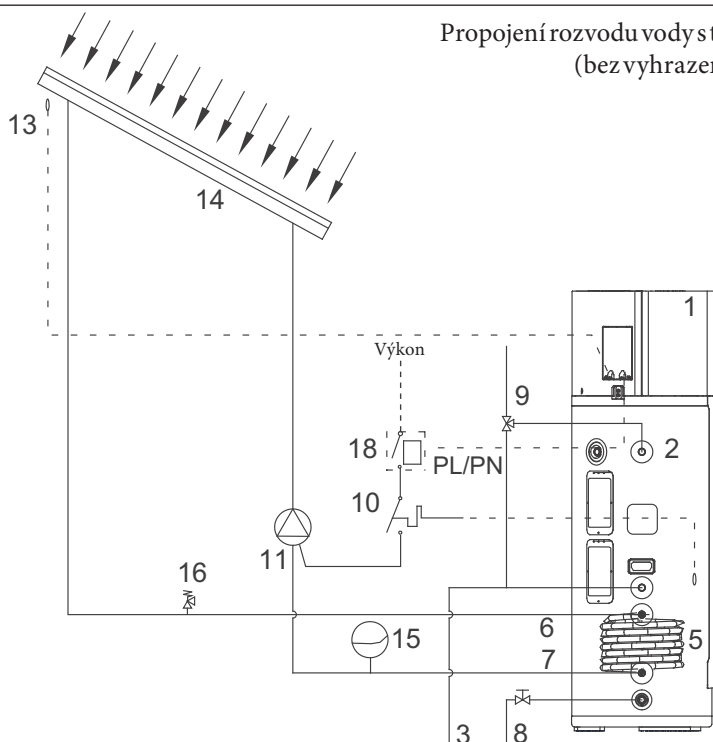
Způsob připojení k tepelnému solárnímu rozvodu, který je vybaven elektronickou řídicí jednotkou určenou pro solární ohřev (viz obr. 20). Musíte vstoupit do režimu návrhu a nastavit parametr F32 = 1.

- Elektronická řídicí jednotka (poz. 12, obr. 20) určuje akumulaci tepla ze solárního okruhu a řídí čerpadlo solárního okruhu (poz. 11, obr. 20).
- Aby se zabránilo aktivaci ochrany spotřebiče (kvůli vysoké teplotě) a následně nesprávné činnosti solárního systému, doporučuje se pozorně nastavit teplotu ohříváče vody a nainstalovat speciální tepelný ochranný jistič (poz. 10, obr. 20). Pro nastavení specifik parametrů vycházejte z technického návodu pro technika údržby.



- Snímač teploty solárního kolektoru musí být umístěn v bodě, kde je naměřena nejvyšší teplota.
- Rozvod musí být vybaven zařízením pro kontrolu nadměrné teploty. Tento systém má funkci akumulace teplé vody při vysokých teplotách, když solární kolektor překročí nastavený teplotní limit;

Propojení rozvodu vody s termickým solárním systémem  
(bez vyhrazené elektronické řídicí jednotky)

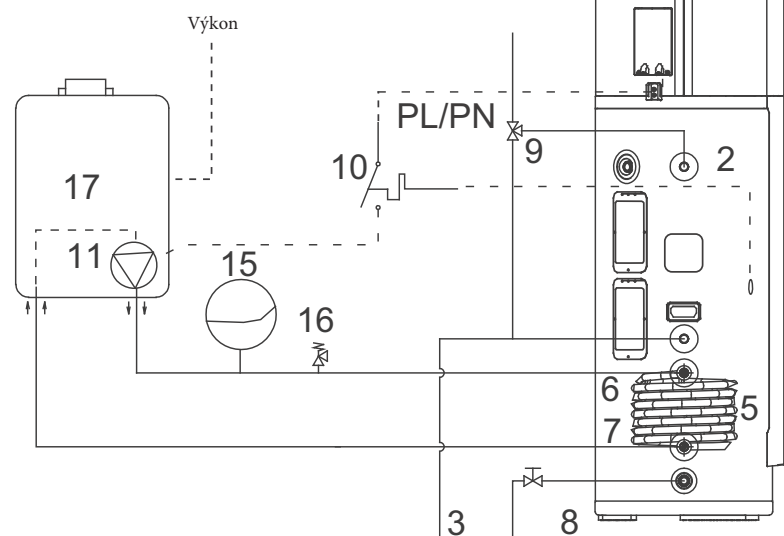


21

### 1.8.2.2 Integrace s kotlem

Schéma na obr. 22 zobrazuje připojení rozvodu ke kotli. Musíte vstoupit do "konfiguračního režimu" a nastavit parametr F32 = 4.

Připojení rozvodu vody k plynovému kotli



22



- Doporučuje se instalovat solární kolektor a spotřebič co nejblíže k sobě.
- Pro snížení tepelných ztrát je nezbytné řádně izolovat potrubí obou rozvodů.



**Trubky a armatury solárního rozvodu mohou dosáhnout velmi vysokých teplot. Než se těchto částí dotknete, vždy zkontrolujte jejich teplotu, abyste předešli riziku popálení.**



### Technické požadavky:

- Pokud je systém instalován v chladném prostředí, musí být potrubí spojující solární okruh se zásobníkem izolováno; doporučuje se přidat ethylenglykol, aby byla zajištěna ochrana proti zamrznutí při nízkých teplotách.
- Během cyklického ohřevu trubek solárního okruhu se voda bude rozpínat, což může způsobit tvorbu páry v kolektoru a potrubích s následným zvýšením objemu. Do potrubí je třeba povinně přidat expanzní nádobu a pojistné ventily.
- Při dimenzování potrubí je třeba zohlednit výškový rozdíl i celkovou délku samotných potrubí. Je to nezbytné, aby se zabránilo tomu, že nedostatečný výkon oběhového čerpadla způsobí nízký průtok teplosběrné kapaliny.
- Instalujte na zásobník vody termoregulátor pro vysokou teplotu, abyste zabránili přehřátí, které by mohlo vést k popáleninám nebo prasknutí samotného zásobníku.



Dodržujte všechny místní předpisy týkající se solárních tepelných systémů a systémů ohřevu teplé užitkové vody. Doporučuje se také dodržovat aktualizované pokyny pro instalaci a používání těchto systémů.



- Připojte potrubí rozvodu vody podle schématu uvedeného na obr. 19.
- Abyste se vyhnuli opaření horkou vodou, doporučuje se použít směšovací ventil, který umožní smíchání přiváděné studené vody s odváděnou teplou vodou.
- Před provedením připojení rozvodu vody se ujistěte, že je potrubí čisté a bez cizích těles.
- Doporučuje se používat dielektrické konektory, aby se zabránilo možné korozi;
- Při instalaci oběhového čerpadla, připojeného mezi teplou vodu a vstup studené vody, je možné, že dojde k aktivaci ochrany proti chodu nasucho. Doporučuje se tuto funkci deaktivovat vstupem do „režimu konfigurace“ a nastavením parametru F15 = 0 na ovládacím panelu spotřebiče.

### 1.8.3 Připojení studené vody

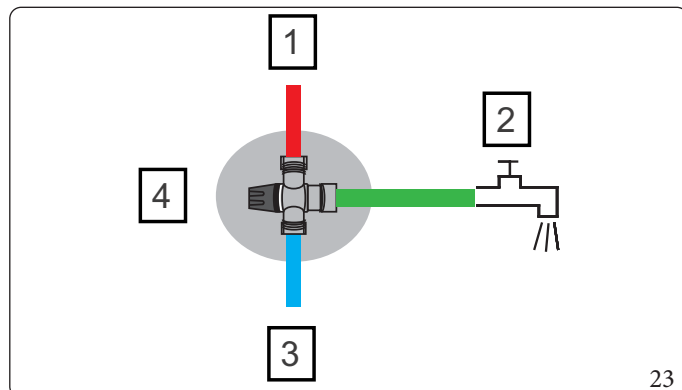
Přívod studené vody má závit R3/4". Pro připojení k vodovodní síti domu použijte izolované trubky. Na přívodní potrubí nainstalujte zpětný ventil (RC3/4"), který je součástí dodávky, aby se zabránilo zpětnému toku vody.



- Doporučuje se na přívodu studené vody instalovat uzavírací ventil (není součástí dodávky).
- Zkontrolujte, zda je přívodní tlak mezi 3–4 bary (od 0,3 do 0,4 MPa). Pokud je tlak vody na vstupu nižší než 0,15 MPa, musí být na vstupu vody instalováno čerpadlo. Pokud je hlavní tlak vody vyšší než 7 barů (0,7 MPa), musí být na trubce přívodu vody nainstalován redukční ventil.
- V případě výrazného kolísání tlaku vody v systému se doporučuje nainstalovat expanzní nádobu pro užitkovou vodu (s účinným objemem  $\geq 7\%$ ) pro vyrovnávání tlaku.
- V oblastech s vysokým obsahem vodního kamene ( $T_h > 20^\circ\text{F}$ ) se doporučuje provádět úpravu vody. Po ošetření změkčovačem nesmí tvrdost vody překročit 15 °F. Použití změkčovače nemá vliv na záruku, pokud je změkčovač schválen pro zemi instalace a vyžaduje se jeho pravidelná kontrola a údržba podle platných místních předpisů.
- Dodržujte místní kritéria a příslušné předpisy týkající se kvality pitné vody v místě instalace.

### 1.8.4 Připojení teplé vody

Výstup teplé vody má závit R3/4". Pro připojení k vodovodní síti domu použijte izolované trubky.



Vysvětlivky (obr. 23):

- 1 - Teplá voda
- 2 - Uživatelský kohoutek
- 3 - Studená voda
- 4 - Termostatický směšovací ventil.



**Voda s teplotou vyšší než 50 °C může způsobit vážné popáleniny. Doporučuje se instalovat na přívod teplé vody termostatický směšovací ventil.**



### 1.8.5 Připojení pro vyprazdňování kotle

Odtoková přípojka má závit 3/4 NPT. Zařízení se dodává se vybaveno uzávěrem. Vyměňte uzávěr za vhodný uzavírací ventil, připojte spotřebič k odtokovému potrubí a ujistěte se, že zůstává otevřen směrem ven.

### 1.8.6 Odvádění kondenzátu

Připojte dlouhou trubku pro odvádění kondenzátu (viz obr. 26) k přípojce na výstupu kondenzátu (obr. 18 pro modely RAPAX 200 V4 a RAPAX 300 V4 nebo schéma na obr. 19 pro modely RAPAX 200 SOL V4 a RAPAX 300 SOL V4). V závislosti na úrovni vlhkosti vzduchu může zařízení produkovat až 0,25 l/h kondenzátu.

Potrubí odvádění kondenzátu musí být připojeno přímo ke kanalizaci domu pomocí sifonu s vodou, aby se zabránilo úniku korozivních plynů a pachů z kanalizace.

### 1.8.7 Instalace trubky pro pojistný ventil

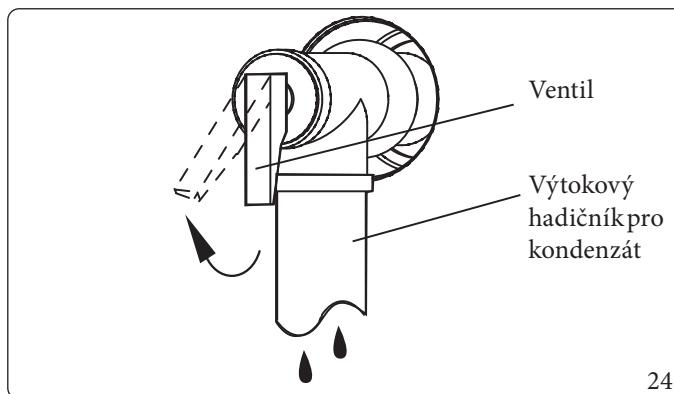
Zpětný ventil je na zařízení předinstalován. Připojení má závit RC3/4". Přepadový ventil musí být připojen k externí odtokové trubce, která musí být zase připojena přes sifon k odtoku vody. Spotřebič musí být instalován a provozován v místnosti, kde teplota neklesá pod 0 °C.



- Pokud je instalace prováděna v místnosti, kde venkovní teplota klesá pod 0 °C, je třeba izolovat všechny součásti rozvodu vody.
- Odtoková trubka musí být izolována, aby se zabránilo zamrznutí vody uvnitř během nejméně chladnějších období.

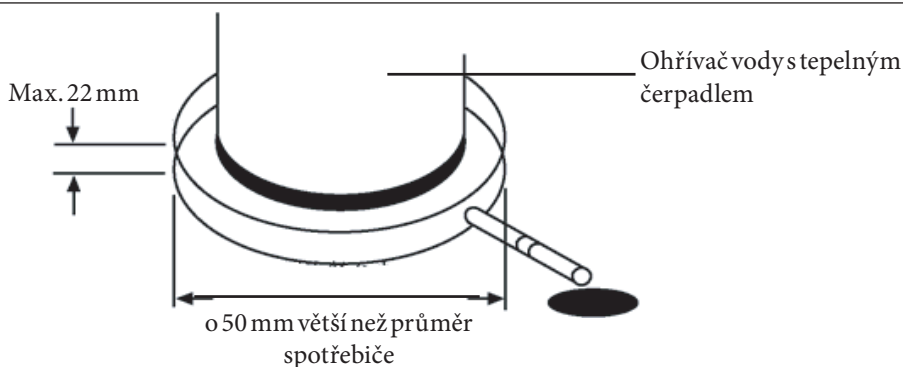


**Neblokujte odtokovou trubku zpětného ventilu. Pokud nebudou uvedené pokyny správně dodrženy, může dojít k vážným nehodám, včetně zranění osob a výbuchů.**



24

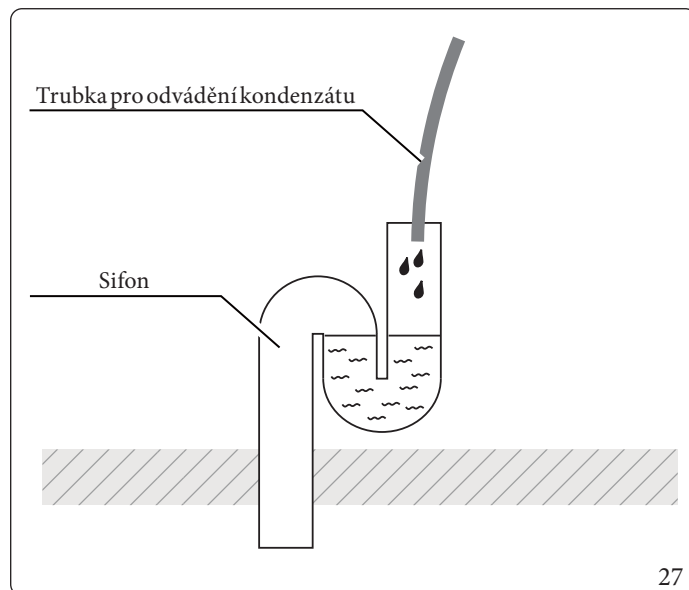
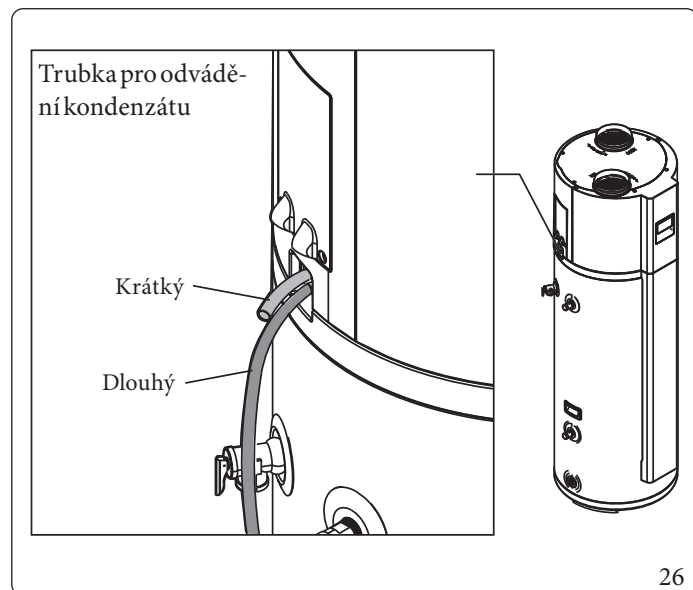
Pokud je odtoková hadice ucpaná nebo pokud je spotřebič používán ve zvláště vlhkém prostředí, může ze spotřebiče unikát kondenzát; v tomto případě se doporučuje použít odtokovou vaničku, jak je znázorněno na obr. 25.



25



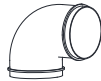
Po dokončení instalace potrubí otevřete kohoutek přívodu studené užitkové vody a výstupní kohoutek teplé vody a nechte je otevřené, dokud ze zásobníku nezačne vytékat voda. Když voda teče pravidelně, zásobník je třeba považovat za plný. V tomto okamžiku uzavřete všechny kohoutky a pečlivě zkontrolujte armatury na potrubí, abyste se ujistili, že nedochází k žádným únikům.



## 1.9 PŘIPOJENÍ VZDUCHOVODU

Je důležité, aby celková tlaková ztráta uvnitř potrubí a komponentů pro přívod a odvod vzduchu nepřekračovala 80 Pa. Doporučuje se používat pevná potrubí a zkontrolovat, zda jejich délka odpovídá údajům uvedeným ve specifickém návodu zařízení.

Níže uvedená tabulka ukazuje vztah mezi poklesem tlaku jednotlivých součástí a jejich ekvivalentními délkami.

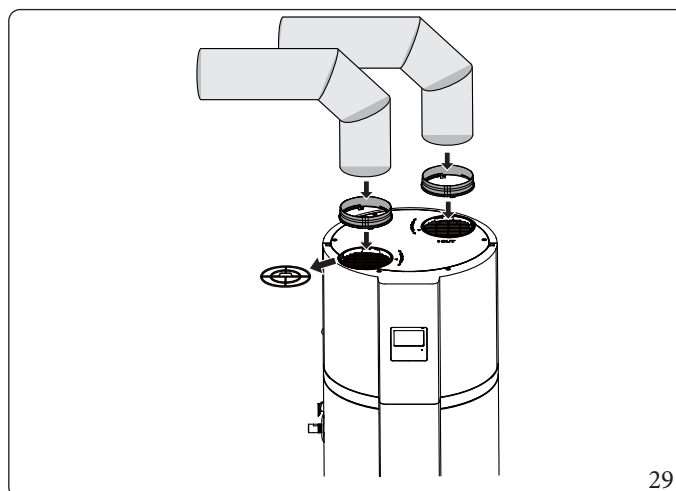
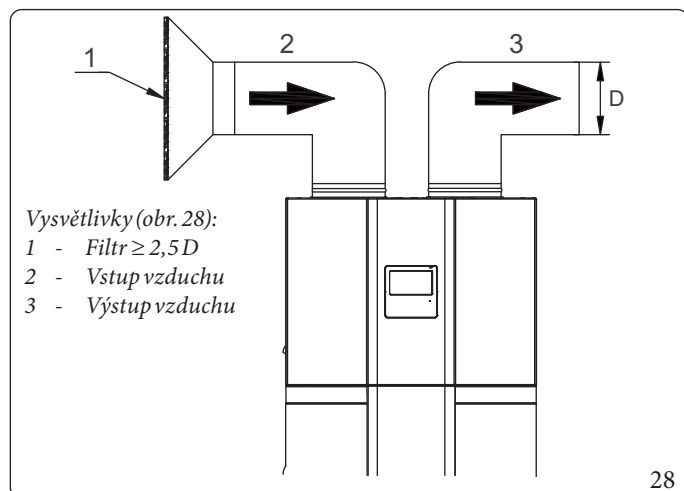
|                                            |                        | Rovná trubka z PVC/<br>HDPE, 1 m                                                  | Koleno 90° z PVC/<br>HDPE                                                           | Filtr                                                                               |
|--------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Druh                                       |                        |  |  |  |
| RAPAX 200 V4<br>RAPAX 200 SOL V4<br>(Ø160) | Pokles tlaku (Pa)      | 2.5                                                                               | 9.5                                                                                 | 19                                                                                  |
|                                            | Ekvivalentní délka (m) | 1                                                                                 | 3.8                                                                                 | 7.6                                                                                 |
| RAPAX 300 V4<br>RAPAX 300 SOL V4<br>(Ø190) | Pokles tlaku (Pa)      | 2                                                                                 | 8                                                                                   | 15.2                                                                                |
|                                            | Ekvivalentní délka (m) | 1                                                                                 | 4                                                                                   | 7.6                                                                                 |

Musíte vstoupit do režimu konfigurace a nastavit parametr F40 podle vypočítaného poklesu tlaku, jak je uvedeno v tabulce níže.

| Celkový pokles tlaku | 0-20 Pa | 20-40 Pa | 40-60 Pa | 60-80 Pa |
|----------------------|---------|----------|----------|----------|
| F40                  | 0       | 1        | 2        | 3        |



- Pokles tlaku uvnitř potrubí způsobí snížení množství vzduchu, který může obíhat.
- Na vnějším povrchu potrubí, zejména na potrubích pro vyfukování vzduchu, by se mohla tvořit kondenzace. Alternativně, pokud instalujete standardní potrubí, budete je muset izolovat pro zajištění správné tepelnou účinnost spotřebiče.
- Pokud je spotřebič umístěn ve špinavé nebo prашné místnosti, je nutné nainstalovat filtr na vstup vzduchu do spotřebiče. Pokud se jedná o spotřebič připojený k potrubnímu systému, musí být filtr umístěn na vstupu do samotného potrubí. Za normálních podmínek prostředí, kde není vzduch nijak zvlášť znečištěný, stačí nainstalovat jednoduchou mřížku, která zabrání vniknutí cizích těles.



Instalace filtru (1, obr. 28) je odpovědností zákazníka; velikost ok filtru musí být přibližně 1,2 mm.

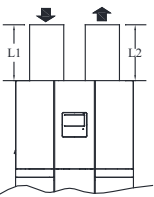
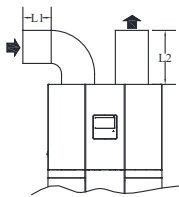
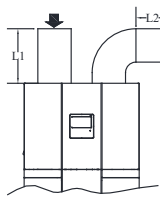
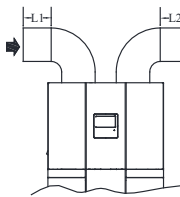


Maximální délku potrubí naleznete v tabulce „Způsob připojení vzduchovodů“ uvedené na straně 30.

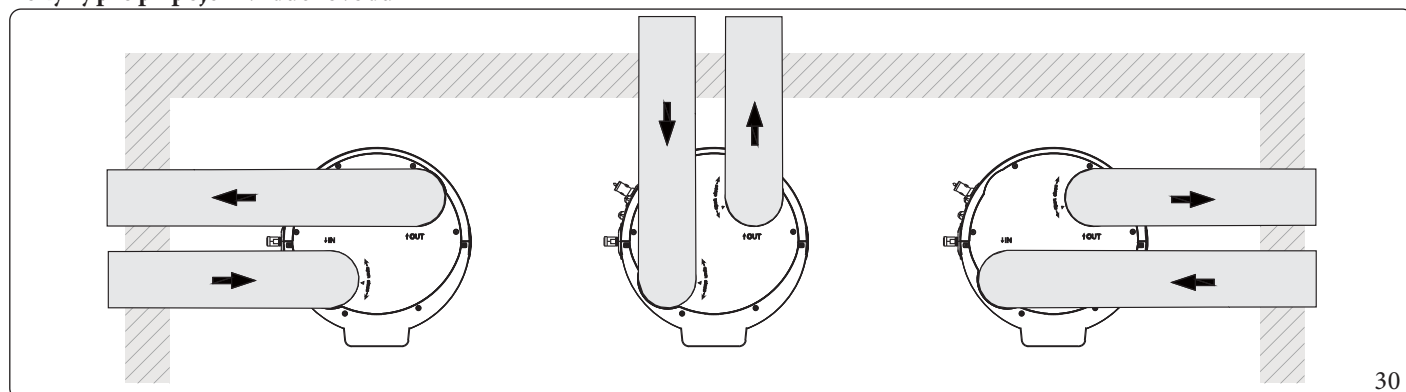


## 1.9.1 Typická instalace

### Způsob připojení vzduchovodů

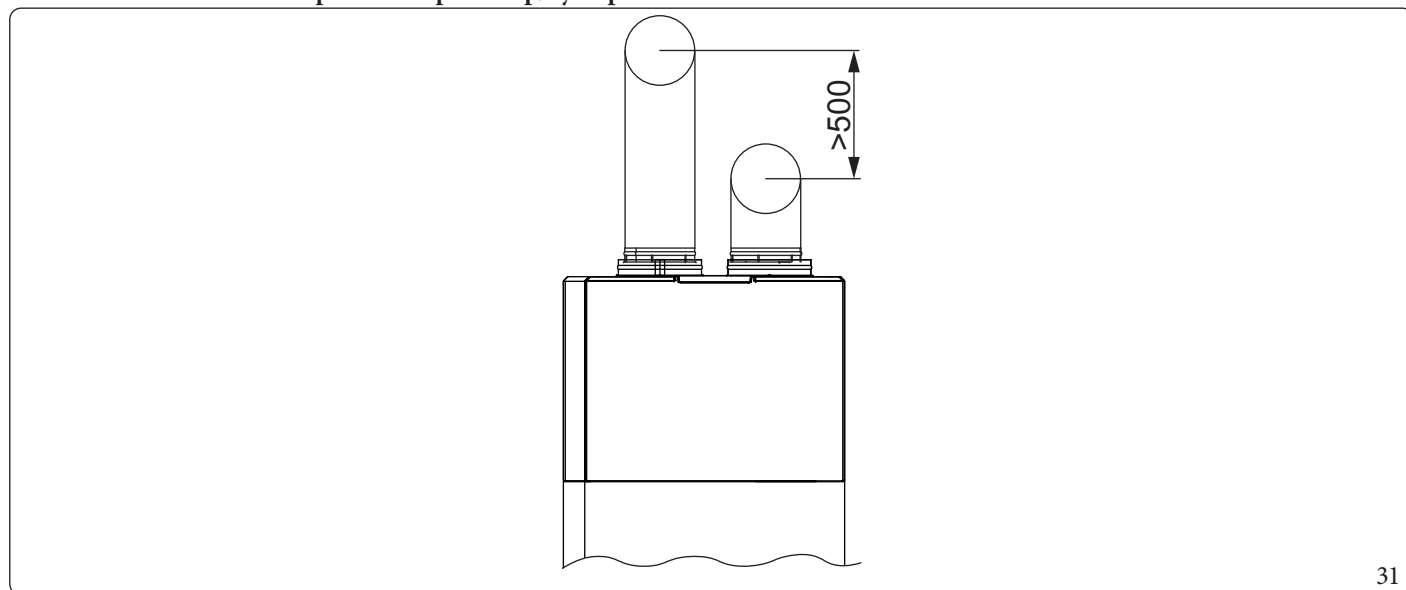
| Druh                             |                                                  |  |  |  |  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| RAPAX 200 V4<br>RAPAX 200 SOL V4 | Maximální délka<br>potrubí L1+L2 (bez<br>filtru) | 32 m                                                                              | 28 m                                                                               | 28 m                                                                                | 24 m                                                                                |
| RAPAX 300 V4<br>RAPAX 300 SOL V4 |                                                  | 40 m                                                                              | 36 m                                                                               | 36 m                                                                                | 32 m                                                                                |

### Pokyny pro připojení vzduchovodů



30

### Minimální vzdálenost mezi potrubími pro vstup/výstup vzduchu



31



## 1.10 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ



- Spotřebič je dodáván bez napájecího kabelu.
- Elektrické napájení musí pocházet z nezávislého obvodu s jmenovitým napětím uvedeným v tabulce níže.
- Napájecí obvod musí být účinně uzemněn.
- Elektrické připojení musí být provedeno odborně kvalifikovanými technikami v souladu s národními předpisy.
- Pokud jsou spotřebiče určeny k trvalému připojení k pevné elektrické instalaci, musí být instalován vícepólový odpojovač s odpojovací vzdáleností pólů nejméně 3 mm, proudový chránič (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem nejvýše 30 mA a odpojovací zařízení odpovídající předpisům pro elektroinstalaci.
- Napájecí a signální kabely připojených zařízení (např. Modbus) musí být správně vedeny a nesmí se dotýkat připojovací trubky nebo ventilu.
- Po dokončení připojování kabelů proveďte kontrolu a před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je instalace správná.
- Volitelné součásti nejsou součástí standardní dodávky zařízení. Chcete-li tyto komponenty zakoupit a instalovat, obraťte se na poprodejní servis, který zajistí zákrok kvalifikovaného technika.

### Parametry elektrického napájení

|                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Napájení                            | 220-240 V                    |
| Minimální průměr napájecího kabelu. | 1,5 mm <sup>2</sup>          |
| Uzemňovací kabel                    | 1,5 mm <sup>2</sup>          |
| Tepelně-magnetický jistič           | 16 A                         |
| Proudový chránič (RCD)              | Typ A nebo F, 30 mA, ≤ 0,1 s |



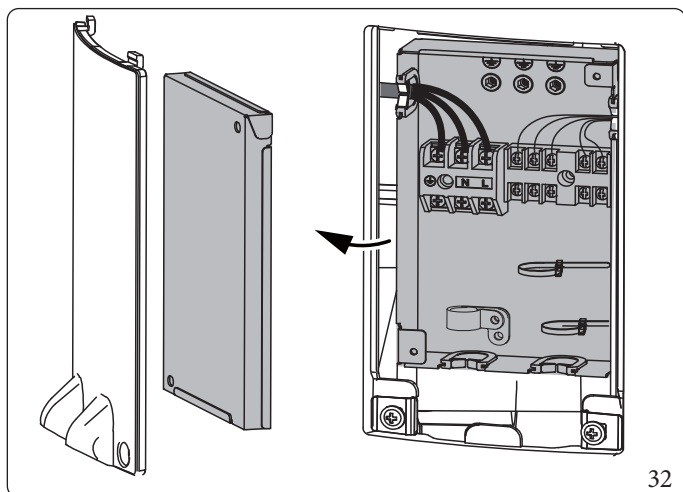
Je nezbytné, aby instalace a používání spotřebiče splňovaly všechny platné místní předpisy a všechny požadavky stanovené dodavatelem elektrické energie. Pokyny a informace v tomto návodu představují minimální požadavky, které je třeba dodržet.

### Připojení napájecího kabelu

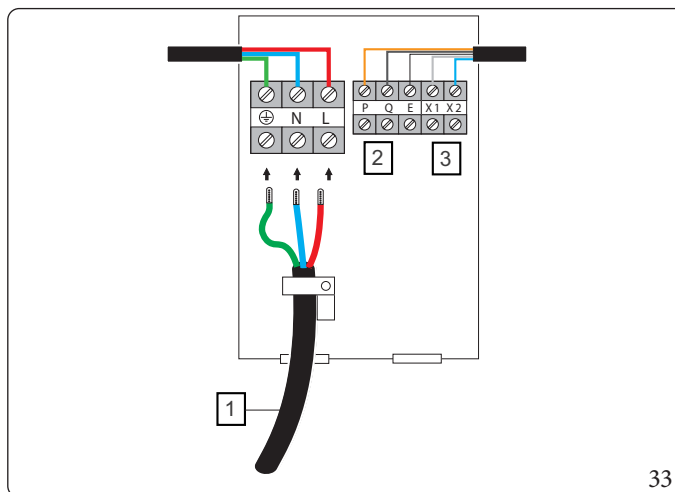
1. Odšroubujte šrouby pro odstranění prvního víka a následující šrouby pro odstranění ochranného kovového víka (viz obr. 32 o 34);
2. Pro elektrické připojení protáhněte napájecí kabel (poz. 1, obr. 35) přes příslušnou kabelovou průchodku. Poté připojte napájecí kabel ke svorkám označeným jako uzemnění , nulový vodič (N) a fázový vodič (L). Napájecí kabel musí poté vyjít ven vyhrazeným levým otvorem na víku rozvodné krabice. Po dokončení připojení je třeba nasadit zpět a zajistit ochranné kovové víko i víko rozvodné krabice.

RAPAX 200

V4 a RAPAX 300 V4



32



33

Vysvětlivky (obr. 33):

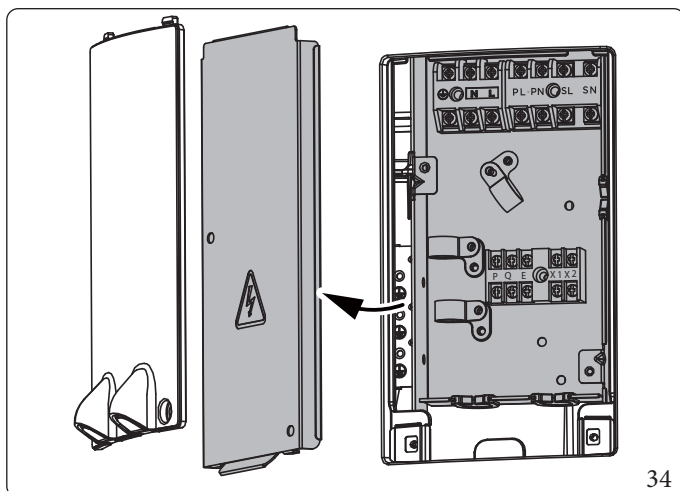
1 - Napájecí kabel

2 - Modbus

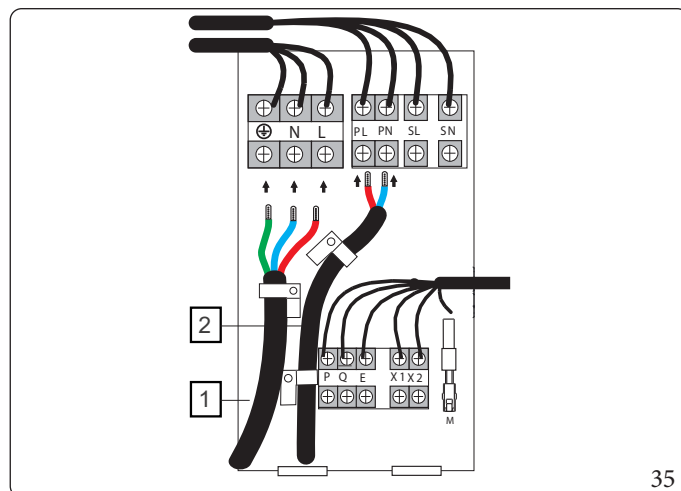
3 - Zapnutí/Vypnutí



## RAPAX 200 SOL V4 a RAPAX 300 SOL V4



34



35

Vysvětlivky (obr. 35):

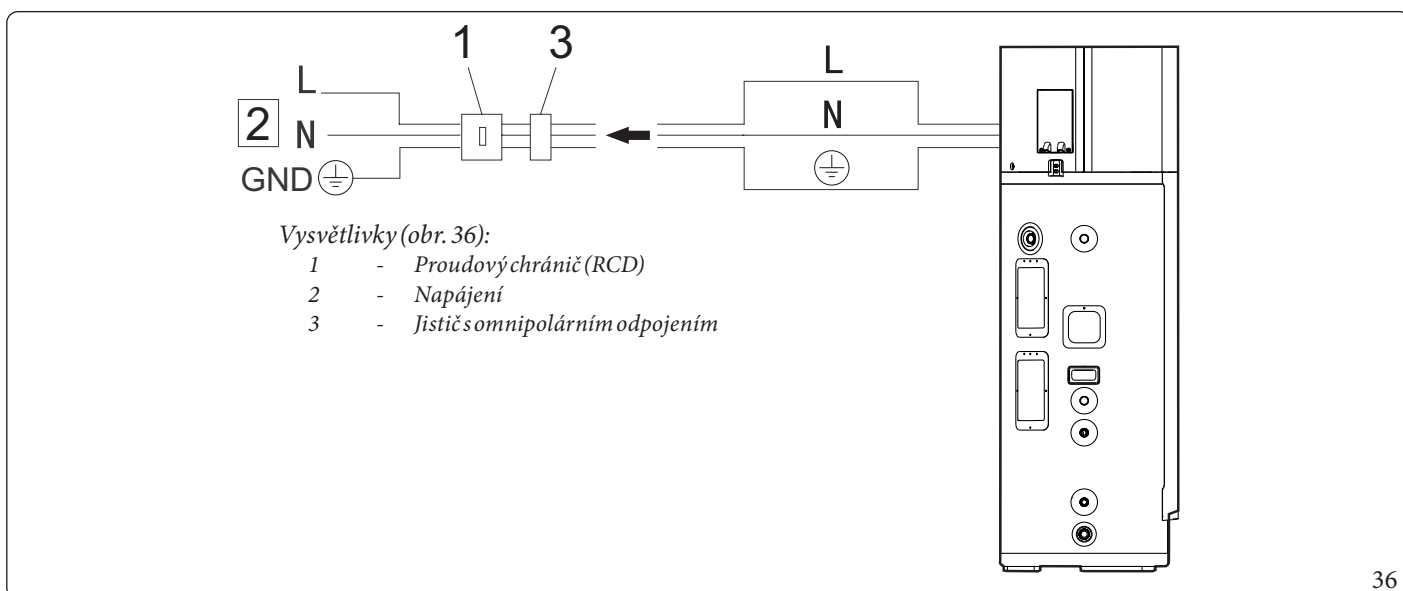
- 1 - Napájecí kabel
- 2 - Přídavný kabel



- Průřez vodičů přídavných kabelů nesmí být menší než 1,0 mm<sup>2</sup>.
- Pro přípravu kabelu použijte odizolovací kleště a odstraňte gumový plášť z obou konců kabelu a odkryjte tak asi 15 centimetrů (5,9 palce) drátu. Dále je třeba odstranit izolaci z obnažených konců vodičů. Nakonec pomocí krimpovacích kleští nakrimpujte plochá očka na konce vodičů.
- Při připojování kabelů je nezbytné pečlivě dodržovat schéma elektrického zapojení, které se nachází uvnitř víka ovládacího panelu spotřebiče.
- Dále je důležité, aby byly přídavné kabely připojeny za napájecím kabelem, aby nenarušovaly instalaci.



- Je nezbytné zajistit, aby zemnicí vodič (uzemnění) byl delší než ostatní vodiče. Tato funkce zabraňuje náhodnému odpojení nebo vytažení, čímž je zajištěno, že spotřebič zůstane z bezpečnostních důvodů neustále uzemněn.
- Přídavné kabely musí splňovat standard návrhu 60245 IEC 57 (tj. H05RN-F) a instalaci musí být provedena výhradně kvalifikovaným personálem.
- Aby se zabránilo uvolnění nebo přerušení spojů, musí být napájecí kabely a další signální kabely bezpečně upevněny pomocí kabelových stahovacích pásek.



Vysvětlivky (obr. 36):

- 1 - Proudový chránič (RCD)
- 2 - Napájení
- 3 - Jistič s omnipolárním odpojením

36





- Při připojování elektrického napájení je třeba přidat další izolační chráničku tam, kde není přítomna původní pryžová izolační vrstva kabelu.
- Tento spotřebič musí být instalován kvalifikovaným elektrikářem a musí být v úplné shodě s platnými místními předpisy. Výběr kabelů a vodičů musí splňovat požadavky stanovené místními předpisy.
- Z bezpečnostních důvodů je dovoleno odstranit z konce napájecího kabelu odstraněna maximálně 30 mm izolace. Pokud je odkrytá část drátu příliš dlouhá, hrozí riziko zkratu nebo nedostatečné izolační ochrany.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Při opravě spotřebiče je třeba povinně vypnout hlavní napájení a případné externí napájení, aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem.
- Teplota trubky solárního kolektoru (pokud je součástí) by mohla být velmi vysoká. Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, je třeba zajistit dobrou tepelnou izolaci a zabránit kontaktu mezi horkými trubkami a samotným napájecím kabelem.



**Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, je během údržby rozvodu třeba povinně vypnout napájení a případné externí napájení.**

#### 1.10.1 Elektrické připojení s různými integrovanými systémy (RAPAX 200 SOL V4 a RAPAX 300 SOL V4)

S tímto systémem spotřebiče jsou možné tři různé integrované systémy, jak je znázorněno na obr. 20, obr. 21 a obr. 22.

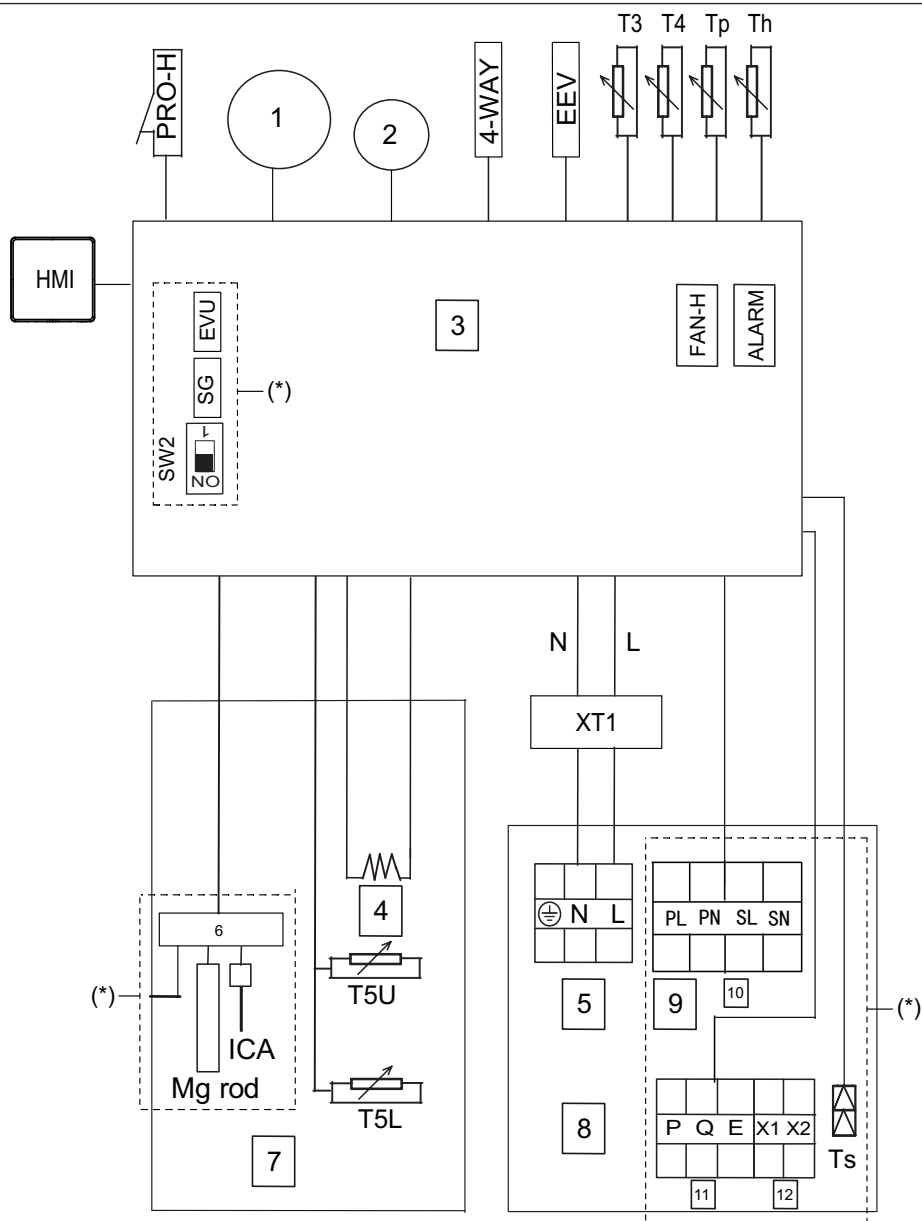
Každý systém odpovídá schématu elektrického zapojení. Proto je nutné provést specifickou a odlišnou konfiguraci elektrického zapojení pro každý ze tří integrovaných systémů, které chcete implementovat.



Je nezbytné zajistit, aby provedená elektrická připojení byla správná a dokonale odpovídala technickým nastavením definovaným pro daný spotřebič.



## 1.11 SCHÉMATA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ (RAPAX 200 V4 A RAPAX 300 V4)



Výstupní zátěž střídavého proudu (~) základní desky musí být řízena stykačem (~).



Terminál Modbus: P-RS485A; Q-RS485B; E-RS485 GND

37

Vysvětlivky (obr. 37):

- 1 - Kompresor
- 2 - Ventilátor
- 3 - Hlavní řídicí deska
- 4 - Faktor
- 5 - Napájení
- 6 - Ovládací panel
- 7 - Schéma elektrického zapojení zásobníku
- 8 - Rozvodná krabice
- 9 - Oběhové čerpadlo
- 10 - Čerpadlo solárního okruhu
- 11 - Modbus
- 12 - Zapnutí/Vypnutí
- PRO-H - Takový spínač vysokého tlaku

- 4-WAY - 4-cestný ventil
- T3 - Snímač teploty výparníku
- T4 - Snímač okolní teploty
- T5U - Snímač teploty zásobníku (vrchní)
- T5L - Snímač teploty zásobníku (spodní)
- Tp - Snímač teploty odtoku
- Th - Snímač teploty sání
- EEV - Elektronický expanzní ventil
- XT1 - Základna centrálního terminálu
- Ts - Snímač teploty solárního okruhu
- ICA - Elektronická anoda (u tohoto modelu není k dispozici)
- PL/PN - Čerpadlo pro signál střídavého proudu (~) vedení L/N výstupu hada solárního okruhu
- SL/SN - Signál střídavého proudu (~) vedení L/N vstupu hada solárního okruhu



| Smartgrid                     |                   |                   |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| Chování během provozu         | EVU               | SG                |
| Běžná činnost (přednastavená) | Rozepnutý kontakt | Sepnutý kontakt   |
| Zvýšení provozní výkonnosti   | Sepnutý kontakt   | Rozepnutý kontakt |
|                               | Sepnutý kontakt   | Sepnutý kontakt   |
| Snížení provozního výkonu     | Rozepnutý kontakt | Rozepnutý kontakt |



Pro připojení SG a EVU použijte 3pólové svorkovnice a připojte kabely k externím pólům (1-3).

| Nastavení ovládání „SG“ |  |   |
|-------------------------|--|---|
| SW2                     |  |   |
| Tovární nastavení       |  | ✓ |



(\*) Volitelné příslušenství. Volitelné příslušenství nebude dodáno se spotřebičem. Pokud máte jakékoli potřeby instalace, obraťte se na kvalifikované techniky poprodejního servisu pro zakoupení kompatibilních komponentů a zajištění jejich instalace kvalifikovanými technikami.



Elektrické připojení vycházející ze zásobníku musí být připojeno k odpovídajícímu komponentu. Přepnutím přepínače „SW2“ do polohy „1“ aktivujete port „SG“. Výstup proudu (~) ze základní desky musí být řízen stykačem střídavého proudu (~).





| Smartgrid                     |                   |                   |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| Chování během provozu         | EVU               | SG                |
| Běžná činnost (přednastavená) | Rozepnutý kontakt | Sepnutý kontakt   |
| Zvýšení provozní výkonnosti   | Sepnutý kontakt   | Rozepnutý kontakt |
|                               | Sepnutý kontakt   | Sepnutý kontakt   |
| Snížení provozního výkonu     | Rozepnutý kontakt | Rozepnutý kontakt |



Pro připojení SG a EVU použijte 3pólové svorkovnice a připojte kabely k externím pólům (1-3).

| Nastavení ovládání „SG“ |  |   |
|-------------------------|--|---|
| SW2                     |  |   |
| Tovární nastavení       |  | ✓ |



(\*) Volitelné příslušenství. Volitelné příslušenství nebude dodáno se spotřebičem. Pokud máte jakékoli potřeby instalace, obraťte se na kvalifikované techniky poprodejněho servisu pro zakoupení kompatibilních komponentů a zajištění jejich instalace kvalifikovanými technikami.



Elektrické připojení vycházející ze zásobníku musí být připojeno k odpovídajícímu komponentu. Přepnutím přepínače „SW2“ do polohy „1“ aktivujete port „SG“. Výstup proudu (~) ze základní desky musí být řízen stykačem střídavého proudu (~).



## 1.13 SEZNAM KONTROL PRO INSTALACI

### 1. Místo a prostor

- ☐ Když je spotřebič naplněn vodou, je nutné zajistit, aby podlaha místnosti unesla jeho hmotnost.
- ☐ Instalaci proveďte v místnosti (sklep nebo garáž) ve svislé poloze. Ujistěte se, že v místě instalace teplota nedosáhne teplotu zamrzuté vody (0 °C).
- ☐ Zajistěte dostatečný prostor pro údržbu a servis.
- ☐ Zajistěte dostatečné množství vzduchu pro provoz tepelného čerpadla. Tepelné čerpadlo ohříváče vody musí mít neomezený průtok vzduchu.
- ☐ Spotřebič nesmí být umístěn v komoře nebo v úzkém prostoru.
- ☐ V atmosféře místnosti instalace nesmí být přítomny žádné korozivní prvky, jako je síra, fluor a chlor. Tyto prvky se často nacházejí v komerčních a domácích výrobcích, jako jsou: aerosolové spreje, čisticí prostředky, bělidla, čisticí rozpouštědla, osvěžovače vzduchu, barvy, rozpouštědla a chladiva. Nadměrné množství prachu a žmolků může navíc narušit funkci spotřebiče a vyžadovat častější čištění.
- ☐ Teplota vzduchu vstupujícího do spotřebiče musí být vyšší než -7 °C a nižší než 43 °C. Pokud teplota vzduchu na vstupu překročí tyto limity, aktivuje se elektrický rezistor kvůli pokrytí potřeby teplé vody a tepelné čerpadlo se zastaví.

### 2. Potrubí rozvodu vody

- ☐ Pojistný ventil (pojistný ventil pro teplotu a tlak) musí být řádně nainstalován s odtokovou trubicí s dostatečným odtokem a chráněnou před mrazem.
- ☐ Všechna potrubí musí být instalována správně a bez úniků vody.
- ☐ Doporučuje se instalovat směšovací ventil teploty vody nebo směšovač.
- ☐ Potrubí pro odvádění kondenzátu musí být instalována tak, aby byla snadno přístupná.
- ☐ Výstup odtoku kondenzátu musí být na spotřebiči v co nejnižší poloze.

### 3. Elektrická připojení

- ☐ Pro správnou funkci spotřebiče je vyžadováno elektrické napájení s napětím 220–240 V~.
- ☐ Specifikace kabelů a připojení musí být ve shodě se všemi platnými místními předpisy a požadavky uvedenými v návodu.
- ☐ Zkontrolujte, zda je elektrické napájení vybaveno omnipolárním odpojovačem, který je ve shodě s požadavky spotřebiče a platnými místními předpisy.
- ☐ Zkontrolujte, zda se před elektrickým rozvodem nachází:
  - Omnipolární jistič nebo pojistka s jmenovitou hodnotou 16 A a kontakty ve shodě s platnými místními předpisy.
  - Jednopolový úsekový odpojovač s jmenovitou hodnotou 30 mA.

### 4. Kontrola po instalaci

- ☐ Ujistěte se, že uživatelé chápou, jak používat „ovládací panel“ k nastavení jednotlivých režimů a přístupu k jednotlivým funkcím.
- ☐ Ujistěte se, že uživatelé chápou důležitost pravidelné kontroly/údržby sběrné vany a potrubí na odtok kondenzátu. To vše pomáhá předcházet možnému ucpání odtokových potrubí, které by mohlo způsobit únik kondenzátu ze sběrné vany.
- ☐ Pokud si všimnete úniku vody z plastového krytu spotřebiče, znamená to, že oba okruhy pro odvádění kondenzátu by mohly být ucpané.
- ☐ Pro udržení optimálního výkonu zkontrolujte, vyjměte a vyčistěte vzduchový filtr.



## 1.14 ZÁVĚREČNÉ KONTROLY A ZKUŠEBNÍ PROVOZ.

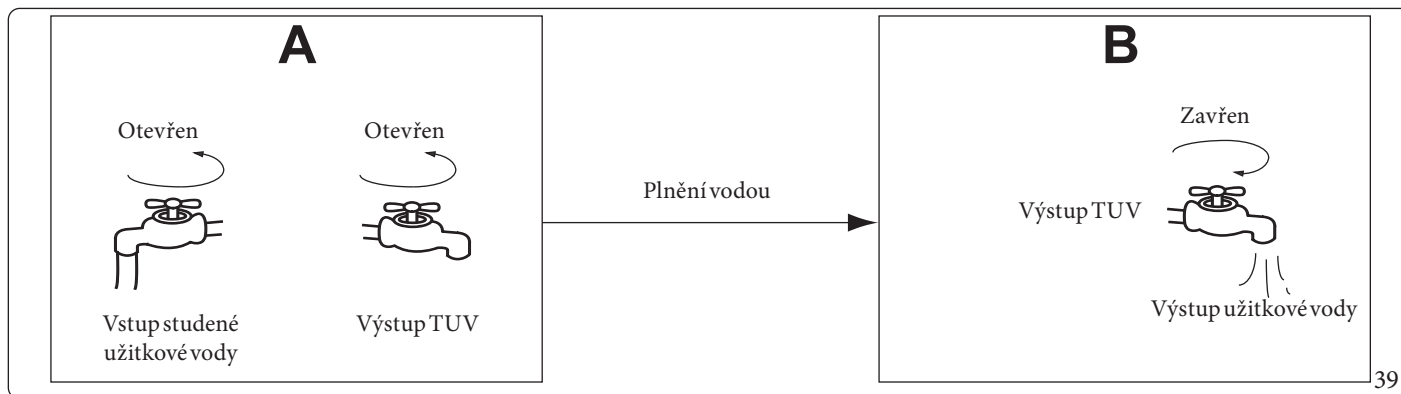
### 1.14.1 Naplnění zásobníku vodou před provozem

Před použitím zařízení dodržte následující doporučení:

#### 1. Plnění vodou

Pokud je spotřebič používán poprvé nebo jej znovu používáte po vyprázdnění zásobníku, před jeho zapnutím se ujistěte, že je zásobník plný vody (obr. 39).

- Otevřete kohoutek přívodu studené užitkové vody a případný kohoutek teplé užitkové vody (poz. A, obr. 39).
- Pokud z kohoutku s teplou užitkovou vodou nepřetržitě teče voda, zásobník se považuje za plný. Zavřete kohoutek teplé užitkové vody. Plnění je nyní dokončeno (poz. A, obr. 39).

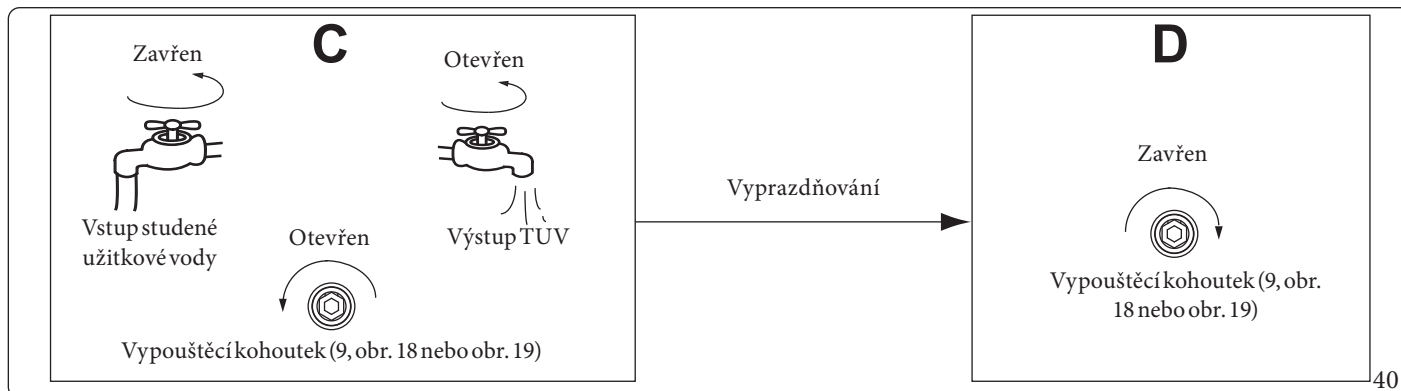


Uvedení do činnosti bez vody v zásobníku může vést k poškození elektrického rezistoru. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli škody způsobené nedodržáním postupu.

#### 2. Vyprazdňování

Pokud je třeba spotřebič vyčistit, přemístit nebo přestat používat, proveďte následující postupy (obr. 40):

- Uzavřete přívodní kohout studené užitkové vody a otevřete jakýkoliv kohout vypouštění (40).
- Po vyprázdnění zavřete vypouštěcí kohoutek (D, obr. 40).



### 1.14.2 Kontroly funkčnosti

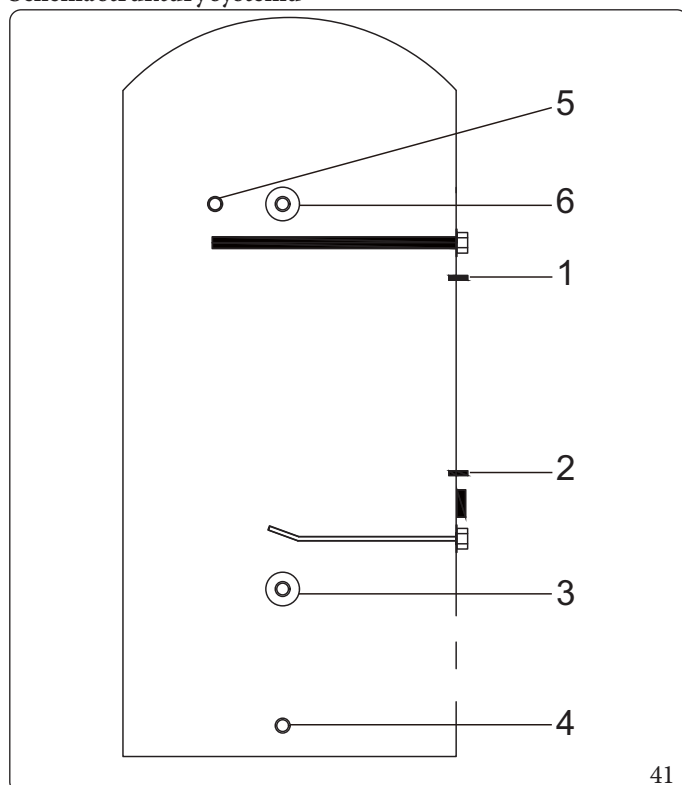
Kontrolní seznam kontrol, které je třeba provést před uvedením zařízení do provozu.

- Správná instalace rozvodu.
- Správné připojení potrubí vody/vzduchu a elektrického napájení.
- Odvádění kondenzátu a správná instalace všech součástí rozvodu vody.
- Správné elektrické napájení.
- Absence vzduchu v potrubí s vodou a otevření všech ventilů.
- Účinná instalace elektrických ochranných zařízení.
- Správný tlak vody na vstupu (od 0,15 MPa do 0,7 MPa).
- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je zásobník plný vody (viz odst. 1.14.1).



### 1.14.3 Informace o provozu

#### Schéma struktury systému



Vysvětlivky (obr. 41):

- 1 - Snímač teploty hořčkové tyče (T5U)
- 2 - Snímač teploty (T5L) Elektrický rezistor TCO
- 3 - Vstup užitkové vody
- 4 - Výtokový hadičník pro kondenzát
- 5 - Jednosměrný ventil
- 6 - Výstup užitkové vody

#### Zobrazení teploty vody

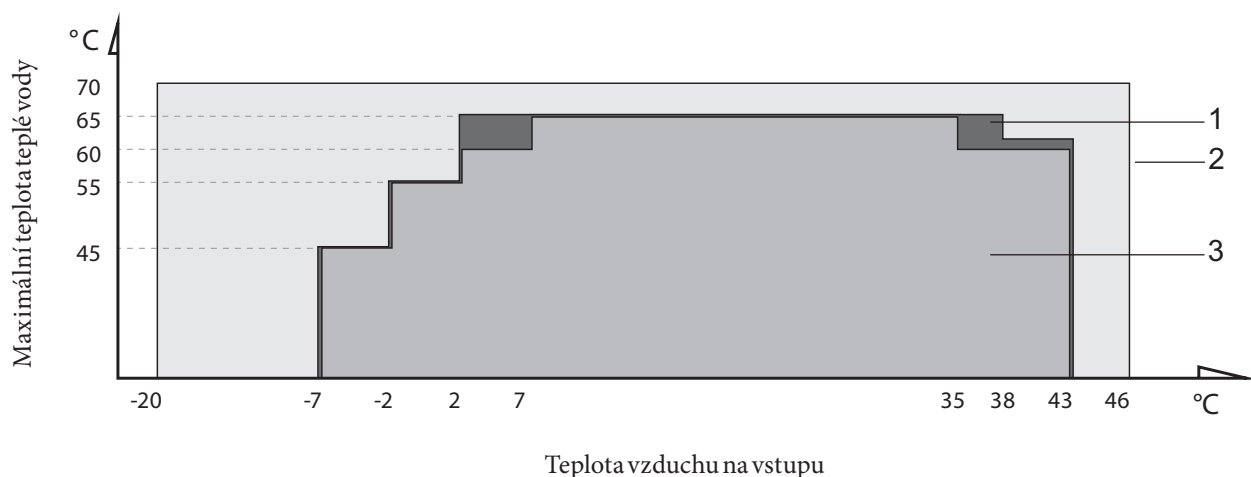
Teplota zobrazená na displeji je maximální hodnota naměřená mezi vrchním a spodním snímačem.

Mohlo by se stát, že i když displej ukazuje, že nastavená teplota byla dosažena (detekována jedním ze snímačů), kompresor spotřebiče stále běží. K tomu dochází, protože teplota vody v blízkosti druhého snímače ještě nedosáhla nastavené hodnoty.

#### Rozsah provozní teploty

|                                         |                     |         |
|-----------------------------------------|---------------------|---------|
| Nastavený rozsah teploty vody           |                     | 38÷70°C |
| Minimální teplota místnosti instalace   |                     | 0°C     |
| Maximální teplota místnosti instalace   |                     | 43°C    |
| Minimální teplota vzduchu na vstupu (a) | Heat pump           | -7°C    |
|                                         | Elektrický rezistor | -20°C   |
| Maximální teplota vzduchu na vstupu.    | Heat pump           | 43°C    |
|                                         | Elektrický rezistor | 46°C    |

## Limity teploty vody



42

Vysvětlivky (obr. 42):

- 1 - Tepelné čerpadlo (RAPAX 300 V4 a RAPAX 300 SOL V4)
- 2 - Elektrický rezistor
- 3 - Tepelné čerpadlo (RAPAX 200 V4 a RAPAX 200 SOL V4)

## Změna zdroje ohřevu

- Spotřebič má dva zdroje ohřevu: tepelné čerpadlo (kompresor) a elektrický rezistor. Spotřebič automaticky vybere zdroj tepla, který bude použit k ohřevu vody na nastavenou teplotu.
- V režimech „ECONOMY“ a „HYBRID“ je výchozím zdrojem ohřevu tepelné čerpadlo. Pokud je teplota vzduchu na vstupu mimo provozní rozsah tepelného čerpadla, tepelné čerpadlo přeruší svou činnost. Spotřebič automaticky přejde na aktivaci elektrického ohříváče. Jakmile se teplota vzduchu na vstupu vrátí do provozního rozsahu tepelného čerpadla, elektrický rezistor se vypne a spotřebič se automaticky vrátí do provozu tepelného čerpadla.
- Pokud je nastavená teplota vody vyšší než maximální teplota dosažitelná samotným tepelným čerpadlem (v důsledku jeho provozních limitů při stávající venkovní teplotě vzduchu), zařízení nejprve aktivuje tepelné čerpadlo, dokud není dosaženo maximální povolené teploty (provozních limitů tepelného čerpadla). Poté se tepelné čerpadlo zastaví a spotřebič aktivuje elektrický ohříváč (E-HEATER), aby nepřetržitě ohříval vodu, dokud nedosáhne požadované teploty.
- Manuální ovládání elektrického ohříváče (E-HEATER) je možné v režimech „ECONOMY“ a „HYBRID“. Pokud je E-HEATER aktivován manuálně, zatímco tepelné čerpadlo již běží, po stisknutí tlačítka E-HEATER budou tepelné čerpadlo a ohříváč pracovat společně, dokud teplota vody nedosáhne nastavené hodnoty. Pokud tedy potřebujete vodu ohřát rychle, je třeba manuálně aktivovat elektrický ohříváč (E-HEATER).



- Stisknutím tlačítka (H, obr. 45) bude elektrický rezistor aktivován pro aktuální ohřívací cyklus. Pokud jej chcete aktivovat znovu, znovu stiskněte příslušné tlačítko.
- Pokud je elektrický rezistor aktivován manuálně během provozu tepelného čerpadla, elektrický rezistor a tepelné čerpadlo budou pracovat společně, dokud nebude dosaženo nastavené teploty vody. Tento postup je užitečný, pokud potřebujete vodu rychle ohřát.

## Odmrazování během ohřevu vody

Pokud během provozu tepelného čerpadla zamrzne výparník (při nízké teplotě vzduchu na vstupu), systém se automaticky odmrází, aby byl zachován účinný provoz.

Tento proces odmrzování bude trvat přibližně 3–10 minut.

Když dojde k odmrzování, motor ventilátoru se zastaví, ale kompresor pokračuje v provozu.



## Doba ohřevu

Doby ohřevu se liší v závislosti na teplotě okolí. Nižší teplota obvykle vede k delší době ohřevu kvůli nižší účinnosti spotřebiče. Když teplota venkovního vzduchu klesne pod 2 °C, k ohřevu přispívají jak tepelné čerpadlo, tak elektrický rezistor, ale s různou kapacitou. Tyto hodnoty budou určeny na základě teploty vzduchu vstupujícího do spotřebiče, teploty měřené ve spodní části tepelného čerpadla a teploty měřené ve vrchní části elektrického rezistoru.

### RAPAX 200

#### V4a RAPAX 200 SOL V4

Doba ohřevu (h, teplota vody 9–55 °C)

|                                |    | REŽIM              |                   |                                |
|--------------------------------|----|--------------------|-------------------|--------------------------------|
|                                |    | ECONOMY (Úspora)   | HYBRID (Hybrid)   | E-HEATER (elektrický rezistor) |
| Teplota vzduchu na vstupu (°C) | -7 | 14.9               | 4.6               | 4.6                            |
|                                | 0  | 12.7               | 5.3               | 4.4                            |
|                                | 2  | 11.4               | 5.1               | 4.2                            |
|                                | 7  | 9.7                | 9.7               | 4                              |
|                                | 15 | 7.3                | 7.3               | 3.5                            |
|                                | 20 | 6.4                | 6.4               | 3.3                            |
|                                | 25 | 6.1                | 6.1               | 3.2                            |
|                                | 30 | 5.5                | 5.5               | 3                              |
|                                | 32 | 5.2                | 5.2               | 2.9                            |
|                                | 35 | 5.1                | 5.1               | 2.9                            |
|                                | 40 | 4.4                | 4.4               | 2.7                            |
|                                |    | Maximální účinnost | Průměrná účinnost | Vyšší spotřeba                 |

### RAPAX 300 V4a RAPAX 300 SOL V4

Doba ohřevu (h, teplota vody 9–55 °C)

|                                |    | REŽIM              |                   |                                |
|--------------------------------|----|--------------------|-------------------|--------------------------------|
|                                |    | ECONOMY (Úspora)   | HYBRID (Hybrid)   | E-HEATER (elektrický rezistor) |
| Teplota vzduchu na vstupu (°C) | -7 | 18.4               | 6.9               | 6.9                            |
|                                | 0  | 17.7               | 7.4               | 6.5                            |
|                                | 2  | 15.7               | 7.2               | 6.3                            |
|                                | 7  | 14.4               | 14.4              | 5.9                            |
|                                | 15 | 9.8                | 9.8               | 5.2                            |
|                                | 20 | 9                  | 9                 | 4.9                            |
|                                | 25 | 8.4                | 8.4               | 4.8                            |
|                                | 30 | 7.4                | 7.4               | 4.5                            |
|                                | 32 | 7                  | 7                 | 4.3                            |
|                                | 35 | 6.7                | 6.7               | 4.3                            |
|                                | 40 | 6                  | 6                 | 4.1                            |
|                                |    | Maximální účinnost | Průměrná účinnost | Vyšší spotřeba                 |

### Informace o tepelném spínači „TCO“

Napájení kompresoru a elektrického rezistoru bude automaticky přerušeno nebo aktivováno funkcí „TCO“. Pokud teplota vody přesáhne 85 °C, funkce „TCO“ automaticky přeruší napájení kompresoru a elektrického rezistoru.



**Před manuálním obnovením činnosti TCO pomocí příslušného tlačítka a jeho opětovnou aktivací odpojte napájení.**



Obnovení činnosti „TCO“ vyžaduje zákrok kvalifikované osoby. Obraťte se na dodavatele nebo poprodejní servis.



### Opětovné uvedení do činnosti po delším výpadku

Pokud se spotřebič po delší době nečinnosti znovu spustí, může se vytékající voda jevit znečištěná. V tomto případě jednoduše otevřete vodovodní kohoutek a nechte ji odtékat, aby došlo k vyčištění rozvodu.



Pokud teplota vzduchu na vstupu klesne pod  $-7^{\circ}\text{C}$ , účinnost tepelného čerpadla dramaticky klesá a spotřebič se automaticky přepne na provoz s elektrickým rezistorem.



## 2 NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

### 2.1 OBECNÁ VAROVÁNÍ



Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.



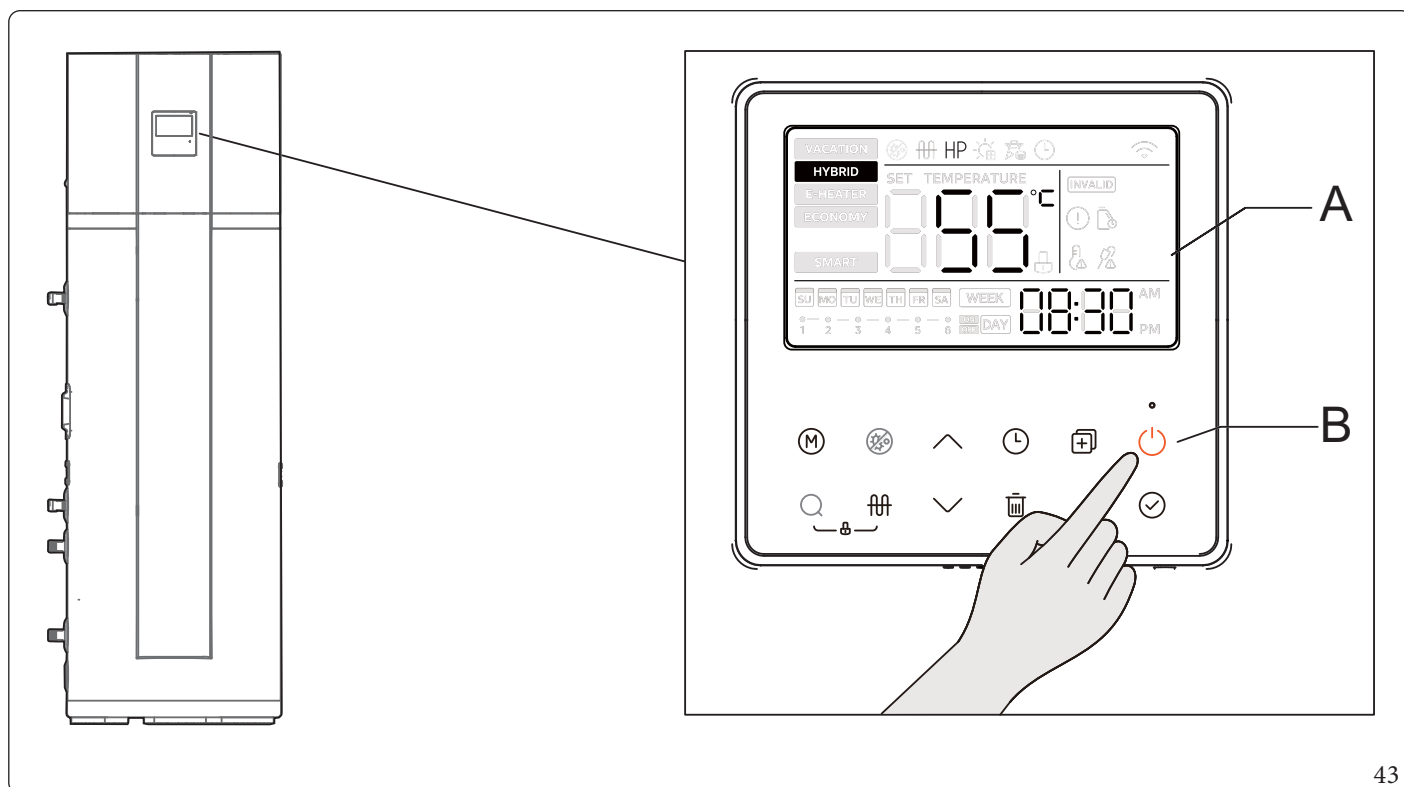
#### Výkon baterie

Pro zajištění delší životnosti baterií se doporučuje neodpojovat napájení, pokud se zařízení delší dobu nepoužívá.



**S výrobkem na konci životnosti se nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, nebo jej ponechat někde ve venkovním prostředí, ale musí být likvidován autorizovanou odbornou firmou v souladu s platnými právními předpisy. Pro pokyny k likvidaci se obraťte na výrobce.**

### 2.2 OVLÁDACÍ PANEL



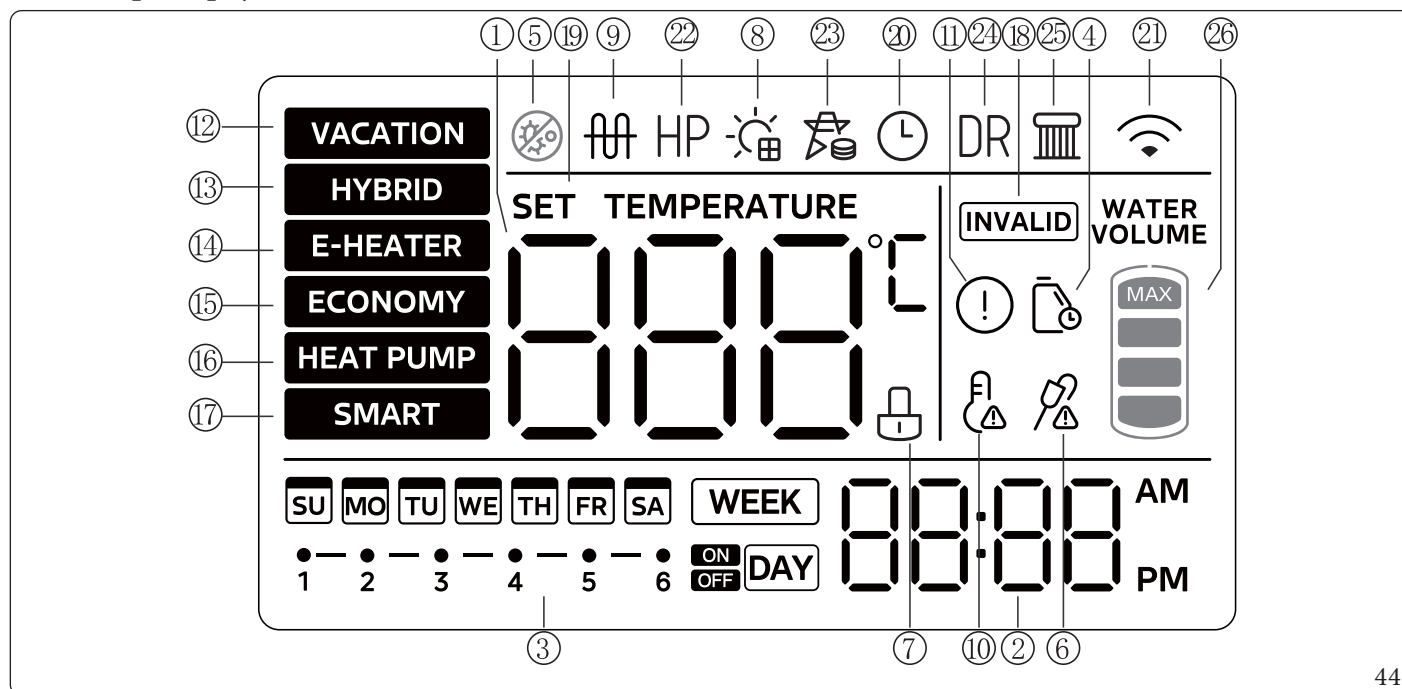
43

Vysvětlivky (obr. 43):

- A - Displej
- B - Ovládací tlačítka



## 2.2.1 Popis displeje



44

| Ne | Ikona                 | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 888°F                 | Když je obrazovka odemknutá, ikona se rozsvítí a zobrazuje následující informace:<br>- aktuální teplota vody;<br>- zbývající dny dovolené (aktivní režim dovolené);<br>- nastavovanou teplotu;<br>- nastavení nebo parametry spotřebiče, chybové kódy a informace o všech ochranných zařízeních, která zasáhla. |
| 2  | 20:08                 | <b>Nastavení času a hodin:</b> zobrazuje aktuální čas. Při každém nastavení hodin se ikona rozsvítí.                                                                                                                                                                                                            |
| 3  | WEEK<br>ON<br>OFF DAY | Součástí je možnost nastavit si týdenní nebo denní program. Pokud není nastaven žádný plán, odpovídající část obrazovky zůstane prázdná. V opačném případě se zobrazí odpovídající ikona. Během nastavení začne blikat ikona vybraná pro konfiguraci.                                                           |
| 4  | Water Volume          | Ikona bliká, aby uživateli připomněla, kdy je nutný další zákrok údržby zásobníku na vodu.                                                                                                                                                                                                                      |
| 5  | Decontamination       | Ikona se rozsvítí, když je proces dezinfekce aktivní.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6  | Warning               | <b>Upozornění pro elektronickou anodu</b> (u tohoto modelu není k dispozici).                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7  | Lock                  | <b>Uzamčení:</b> pokud jsou tlačítka uzamčena, ikona svítí; jinak nesvítí.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  | EVU                   | <b>EVU (volitelné příslušenství):</b> Pokud je detekován provoz fotovoltaiky, ikona se rozsvítí; teplota se nastaví na nejvyšší hodnotu a spotřebič rychle ohřívá vodu.                                                                                                                                         |
| 9  | Electric Resistor     | <b>Elektrický rezistor:</b> ikona se rozsvítí, když je elektrický rezistor zapnutý.<br><b>POZNÁMKA:</b> Pokud nejsou splněny provozní podmínky vyžadující aktivaci elektrického rezistoru, krátce se zobrazí odpovídající ikona a poté zhasne.                                                                  |

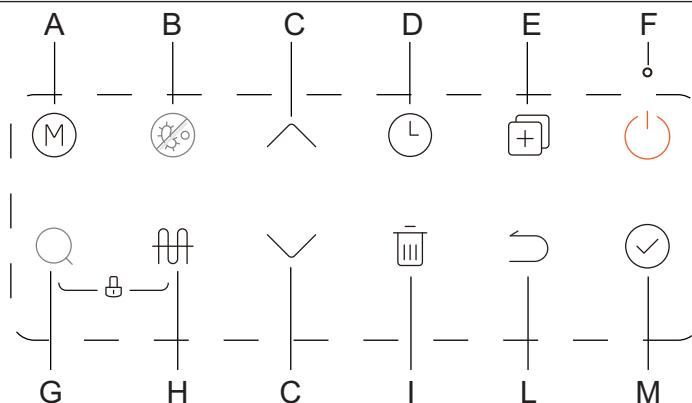


| Ne | Ikona        | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 |              | <b>Alarm vysoké teploty:</b> ikona se rozsvítí, když teplota vody překročí 50 °C, a zhasne, když teplota klesne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 |              | <b>Chyba:</b> ikona se rozsvítí, když se spotřebič nachází v chybovém stavu / stavu zásahu ochrany.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12 | VACATION     | <b>Režim dovolené:</b> V režimu dovolené bude teplota vody nastavena na 15 °C, aby se udržela nízká spotřeba energie a zabránilo se zamrznutí zásobníku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 13 | HYBRID       | <b>Hybridní režim:</b> Elektrický rezistor a tepelné čerpadlo pracují současně za dvou specifických okolností:<br>- když jsou podmínkami prostředí extrémně nízké teploty;<br>- když tepelné čerpadlo běží delší dobu a není schopno samo dosáhnout nastavené teploty.                                                                                                                                                                                                           |
| 14 | E-HEATER     | <b>Režim E-HEATER (elektrický rezistor):</b> v případě požadavku na ohřev budou tepelné čerpadlo a elektrický ohřívač pracovat současně za předpokladu, že jsou splněny všechny provozní podmínky požadované samotným tepelným čerpadlem.                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15 | ECONOMY      | <b>Úsporný režim (economy):</b> v závislosti na teplotě vzduchu na vstupu spotřebič ohřívá (v režimu tepelného čerpadla) vodu na maximální dosažitelnou teplotu (než se aktivuje elektrický rezistor). Tepelné čerpadlo elektrický rezistor nebudou fungovat současně. Doporučujeme používat tento režim, protože umožňuje větší úsporu energie.                                                                                                                                 |
| 16 | HEAT PUMP    | <b>Režim tepelného čerpadla:</b> ikona svítí, když je zařízení v činnosti v režimu tepelného čerpadla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 17 | SMART        | <b>Intelligentní režim:</b> inteligentní režim zaznamenává zvyky spotřeby teplé vody uživatele (za posledních 7 dní). Na základě těchto zvyků spotřebič ohřívá vodu předem. Během ostatních období zůstává spotřebič v pohotovostním režimu a voda se neohřívá.<br>Doporučuje se, aby uživatel tento režim nastavil až po 7 dnech běžného provozu spotřebiče. Toto opatření zajišťuje, že spotřebič zaznamenává všechny vaše návyky a nemá negativní vliv na použití teplé vody. |
| 18 | INVALID      | Pokud stisknete tlačítko, které neodpovídá prováděným úpravám, tato ikona bliká 3 sekundy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 19 | SET TEMP     | Ikona se rozsvítí, když je nastavena teplota vody.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 20 |              | Ikona se rozsvítí, když je v systému nastaven čas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 21 |              | <b>Bezdrátové připojení:</b> Ikona svítí, když je bezdrátová síť připojena; nesvítí, když bezdrátová síť připojena není; během nastavování bezdrátové sítě bliká s frekvencí 2 Hz.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 22 | HP           | <b>Tepelné čerpadlo:</b> ikona svítí, když tepelné čerpadlo (kompresor) běží a produkuje teplou vodu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 23 |              | <b>Intelligentní síť (volitelné příslušenství):</b> Pokud má signál SG rozpojený kontakt, tato ikona se nerozsvítí a zařízení se běžně nezapne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 24 | DR           | Nepoužito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 25 |              | Nepoužito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 26 | WATER VOLUME | Nepoužito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 2.2.2 Popis ovládacích tlačítek



Stisknutí tlačítka je účinné pouze tehdy, když je displej odemčený.



45

| Ne | Ikona | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A  |       | <b>Změna režimu</b><br>Stisknutím tohoto tlačítka můžete vybrat různé provozní režimy:<br>Výchozí hybridní režim (HYBRID) -> Režim elektrického rezistoru (E-HEATER) -> Úsporný režim (ECONOMY) -> Režim dovolené (VACATION).<br>Pro režim dovolené upravte počet dnů od 1 do 360.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| B  |       | <b>Funkce dezinfekce</b><br>Toto tlačítko umožňuje nuceně aktivovat funkci dezinfekce. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí ikona a zařízení aktivuje funkci; voda bude ohřívána na teplotu 65 °C, dokud nebude dezinfekce dokončena. Na konci cyklu znovu stiskněte tlačítko pro dokončení procesu dezinfekce.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| C  |       | <b>Zvýšení a snížení hodnot</b><br>Pokud je displej odemčený, stisknutím tlačítek upravte zobrazené hodnoty.<br>Při nastavování teploty/časovače/dnů dovolené stiskněte a podržte tlačítka déle než 1 sekundu pro plynulou změnu hodnoty. Stiskněte tlačítko (M) pro potvrzení vybraného nastavení.<br>Pomocí tlačítek můžete také procházet jednotlivé položky, které chcete zkontrolovat/zobrazit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| D  |       | <b>Denní nastavení</b><br>- Stiskněte tlačítko ČASOVAČ (D) pro zobrazení ikony denního časovače  a získáte přístup k funkci stisknutím tlačítka (M). Denní časovač má celkem 6 konfigurovatelných časových období; každé období lze nastavit pro spuštění/zastavení vybraného režimu a úpravu teploty vody. Jakmile nakonfigurujete první období, stiskněte potvrzovací tlačítko (M) pro přechod na další období. Nastavte šesté období a stiskněte potvrzovací tlačítko (M) pro návrat na hlavní obrazovku.<br>- Během konfigurace času zapnutí a vypnutí stiskněte tlačítko (I) pro obnovení výchozí hodnoty.<br>- Pokud dojde ke konfliktu mezi nastavenými časovými obdobími, bude za platné považováno druhé nakonfigurované období; neplatné období bude obnoveno na výchozí nastavení.<br>- Nastavení denního časovače je přístupné jak při zapínání, tak při vypínání.<br><b>Týdenní nastavení</b><br>- Stiskněte tlačítko ČASOVAČ (D) pro zobrazení ikony týdenního časovače  a funkci aktivujete stisknutím tlačítka (M). Týdenní časovač má celkem 7 konfigurovatelných dnů se 6 časovými úseky, které lze nastavit denně. Každý slot může spustit/zastavit nastavený režim a změnit teplotu vody. Jakmile nakonfigurujete první slot, stiskněte potvrzovací tlačítko (M) pro přechod k nastavení dalšího intervalu. Po nastavení šestého časového úseku, stiskněte potvrzovací tlačítko (M) pro návrat na hlavní obrazovku.<br>- Během konfigurace času zapnutí a vypnutí stiskněte tlačítko (I) pro obnovení výchozí hodnoty.<br>- Pokud po dokončení nastavení znovu upravíte čas, všechna nastavení, která následují po změněném období budou vymazána. Například pokud upravíte nastavení pro období 2, nastavení pro období 3, 4, 5 a 6 budou vymazána. Režim a teplota vody se vrátí na výchozí hodnoty (režim úspory energie, 60 °C).<br>- Při nastavování týdenního časovače použijte tlačítko (E) pro zkopírování nastavení již nakonfigurovaného dne; následně vyberte další dny opětovným stisknutím tlačítka (E) (stavová LED bude rychle blikat). Stisknutím tlačítka (M) potvrďte operaci a zkopírujte nastavení do vybraných dnů.<br>- Nastavení týdenního časovače je přístupné jak při zapínání, tak při vypínání. |



| Ne | Ikona | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E  |       | <b>Režim konfigurace</b><br>Na hlavní obrazovce stiskněte a podržte tlačítko (E) po dobu 3 sekund pro vstup do „režimu konfigurace“; pomocí tlačítek (C) vyberte parametr kontroly a zobrazte hodnotu přiřazenou k samotnému parametru. Pomocí tlačítek (C) změňte parametry a případné změny potvrďte tlačítkem (M), aby byly uplatněny. Pro ukončení „režimu konfigurace“ počkejte 30 sekund po poslední operaci nebo stiskněte tlačítka (F nebo L). „Režim konfigurace“ lze aktivovat jak během spouštění, tak i během vypínání zařízení.<br><b>Aby nedošlo k narušení běžného provozu spotřebiče nebo jeho poškození, je zákazníkovi přísně zakázáno, aby zákazník měnil nastavení parametrů bez souhlasu výrobce.</b><br>Výchozí maximální teplota je 65 °C; pokud potřebujete použít vyšší teplotu, vstupte do režimu konfigurace, vyberte „parametr 18“ a zvýšte teplotní limit na 70 °C. |
| F  |       | <b>Zapínací/vypínací tlačítko</b><br>Pro zapnutí nebo vypnutí zařízení stiskněte tlačítko.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| G  |       | <b>Funkce ovládání a vyhledávání</b><br>- Na hlavní obrazovce stiskněte a podržte tlačítko (G) po dobu 1 sekundy pro vstup do režimu vyhledávání. Pomocí tlačítek (C) můžete změnit parametr rychlého ovládání; zobrazí se hodnota přiřazená vybranému parametru.<br>- Chcete-li ukončit režim vyhledávání, počkejte 30 sekund po poslední operaci nebo stiskněte tlačítka (F nebo I).<br>- Režim vyhledávání je přístupný jak při spuštění stroje, tak i při jeho vypnutí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H  |       | Stisknutím tohoto tlačítka manuálně aktivujete provoz s elektrickým rezistorem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| I  |       | <b>Odstranit</b><br>Toto tlačítko slouží ke zrušení všech aktuálních nastavení a ukončení režimu nastavení. Pokud je bezdrátové připojení v činnosti, stiskněte a podržte tlačítko (I) déle než 8 sekund pro ukončení připojení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| L  |       | <b>Zpět</b><br>Stisknutím tlačítka se vrátíte na předchozí nastavení nebo na hlavní obrazovku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| M  |       | <b>Potvrdit</b><br>Po nastavení libovolného parametru je třeba stisknout příslušné tlačítko pro načtení a uložení těchto parametrů do zařízení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Kombinace tlačítek

| Ne                          | Ikona | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nastavení data a hodin      |       | - Na hlavní obrazovce podržte stisknuté tlačítko (D) po dobu 3 sekund pro přístup k nastavení data; stiskněte tlačítka (C) pro výběr požadovaného data a potvrďte změnu tlačítkem (M). Poté stiskněte tlačítka (C) pro změnu času. Potvrďte změnu stisknutím tlačítka (M).<br>- Pro ukončení nabídky počkejte 30 sekund po poslední operaci nebo stiskněte tlačítka (F nebo L).<br>- Tyto změny lze provést jak při spuštění, tak při vypnutí.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Připojení k bezdrátové síti |       | <b>Připojení k bezdrátové síti</b><br>- Na hlavní obrazovce stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítko (M) pro vstup do režimu bezdrátové sítě; v pravém horním rohu displeje se rozsvítí ikona . Přístup k aplikaci (viz odst. 2.5), vyberte kategorii ohřívače vody s tepelným čerpadlem, vyberte správný model spotřebiče a připojte se k síti podle požadavků aplikace. Jakmile je připojení navázáno, ikona bezdrátového připojení zůstane svítit.<br>- Bezdrátové párování může trvat až 8 minut; pokud se párování po 8 minutách nezdaří, ikona bezdrátového připojení  zhasne.<br>- Stiskněte tlačítko (I) po dobu 8 sekund pro obnovení bezdrátové funkce; tuto operaci lze provést jak při zapnutí, tak při vypnutí. |
| Dětská pojistka             |       | <b>Dětská pojistka</b><br>- Na hlavní obrazovce stiskněte a podržte kombinaci tlačítek (G+H) po dobu 2 sekund pro aktivaci stavu dětské pojistky.<br>- Pro odemčení displeje podržte stisknutá 2 tlačítka po dobu alespoň 2 sekund.<br>- V uzamčeném stavu se vedle displeje teploty vody rozsvítí ikona .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



## 2.3 PROVOZNÍ REŽIM

### Uvedení do činnosti

Po zapnutí zařízení se displej rozsvítí.



Během prvních 10 sekund po zapnutí provede zařízení autotest, během kterého se doporučuje neprovádět žádné operace.

- Pro zapnutí spotřebiče stiskněte tlačítko (F, obr. 45). Následně pomocí tlačítek (C, obr. 45) vyberte požadovanou teplotu (v rozsahu 38–70 °C). Nakonec, po stisknutí tlačítka (M, obr. 45) spotřebič automaticky vybere vhodný zdroj tepla a začne ohřívat vodu, dokud nedosáhne nastavené teploty.
- Pro změnu provozního režimu stiskněte tlačítko (A, obr. 45).
- Pro přístup k nastavení dnů v týdnu stiskněte a podržte tlačítko (D, obr. 45) po dobu 3 sekund. Následně použijte tlačítka (C, obr. 45) pro změnu data; stiskněte (M, obr. 45) pro přístup k nastavení času a znovu použijte tlačítka (C, obr. 45) pro úpravu času. Dokončete operaci a vraťte se na úvodní obrazovku stisknutím tlačítka (M, obr. 45).
- Výchozí tovární nastavení upřednostňuje provoz tepelného čerpadla. Během instalace je třeba po dohodě se zákazníkem definovat nastavení pro výběr vhodného provozního režimu a poskytnout mu pokyny pro správné používání zařízení.

### V případě poruchy

Na displeji se zobrazí chybový kód „EHHP“ a ikona displeje (11, 44) a tepelné čerpadlo přestane fungovat. Spotřebič automaticky aktivuje funkci „E-HEATER“ (elektrický rezistor) jako záložní zdroj tepla, ale kód „EHHP“ a ikona (11, 44) budou zobrazovány, dokud nebude spotřebič vypnut a příčina chyby nebude vyřešena. Více informací naleznete v odstavcích 2.7.

### Automatické opětovné spuštění

V případě výpadku nebo přerušení elektrického napájení je zařízení schopno uložit všechny parametry a nastavení, které nakonfiguroval uživatel. Po obnovení napájení (obnovení dodávky proudu) spotřebič automaticky obnoví provoz s použitím nastavení, která byla aktivní před přerušením.

### Automatické uzamčení tlačítek

Zařízení je vybaveno funkcí automatického uzamčení tlačítek. Pokud po dobu 60 sekund nestisknete žádné tlačítko, dojde k zamčení tlačítek, aby se zabránilo nechtěným změnám. Pro odemčení displeje je třeba současně stisknout tlačítka G+H (obr. 45).

### Automatické vypnutí podsvícení displeje

Pokud po dobu 60 sekund nebudou provedeny žádné operace s tlačítky, obrazovka se automaticky uzamkne a vypne. Pouze při výskytu problému provozu zůstane na obrazovce viditelná ikona alarmu a příslušný chybový kód, aby varovaly uživatele.

Chcete-li odemknout a znovu zapnout obrazovku, stiskněte libovolné tlačítko.

Chcete-li tuto funkci automatického uzamčení povolit nebo zakázat, musíte vstoupit do „režimu konfigurace“ a vybrat „parametr 35“.



Před použitím funkcí denního časovače, týdenního časovače, týdenní dezinfekce, prázdninového režimu a inteligentního režimu doporučujeme připojit se k bezdrátové síti. Pokud není k dispozici síťové připojení, ujistěte se před použitím těchto funkcí, že je na ovládacím panelu nastaven správný čas. Pokud není k dispozici síťové připojení, po delším vypnutí přístroje obnovte správný čas na ovládacím panelu.

### Automatická ochrana

Když je aktivována funkce automatické ochrany, systém se vypne a spustí funkci autodiagnostiky; jakmile je problém vyřešen, zařízení zahájí dlouhé opětovné uvedení systému do činnosti.

Když je aktivována automatická ochrana, ikona (11, obr. 44) bliká a na ukazateli teploty vody se zobrazí odpovídající chybový kód. Chybový kód a symbol zůstanou viditelné, dokud nebude dokončena funkce automatické ochrany.

Automatická ochrana se může aktivovat v následujících případech:

- je zablokovaný vstup nebo výstup vzduchu.
- výparník je pokrytý příliš velkým množstvím prachu;
- nesprávné elektrické napájení (nad rozsah 220–240 V).



**Zapnutí/vypnutí elektrického rezistoru**

Aby se zabránilo snížení účinnosti procesu ohřevu teplé vody, uživatelům se doporučuje nevypínat elektrický rezistor.

1. Stiskněte a podržte tlačítko (E, obr. 45) po dobu 3 sekund pro vstup do režimu konfigurace a vyberte kanál F6. Procházejte parametry pomocí tlačítek (C, obr. 45) a nastavte parametr „F6“ na hodnotu „0“; elektrický rezistor bude deaktivován a během fáze ohřevu se nezapne.
2. Procházejte parametry pomocí tlačítek (C, obr. 45) a potvrďte změnu stisknutím tlačítka (M, obr. 45).
3. Nastavením parametru „F6“ na „1“ se elektrický rezistor aktivuje a zapne během fáze ohřevu. Procházejte parametry pomocí tlačítek (C, obr. 45) a potvrďte změnu stisknutím tlačítka (M, obr. 45).

**Aktivace funkce týdenní dezinfekce.**

Aktivací funkce týdenní dezinfekce dojde k zapnutí elektrického rezistoru. Výchozí tovární nastavení této funkce je vypnuto (deaktivováno).

1. Stiskněte a podržte tlačítko (E, obr. 45) po dobu 3 sekund pro vstup do režimu konfigurace a vyberte kanál F7.
2. Procházejte parametry pomocí tlačítek (C, obr. 45) a nastavením parametru „F7“ na „0“ deaktivujete funkci týdenní dezinfekce. Procházejte parametry pomocí tlačítek (C, obr. 45) a potvrďte změnu stisknutím tlačítka (M, obr. 45).
3. Nastavením parametru „F7“ na hodnotu „0“ se aktivuje funkce týdenní dezinfekce. Procházejte parametry pomocí tlačítek (C, obr. 45) a potvrďte změnu stisknutím tlačítka (M, obr. 45).



## Režim vyhledávání

Stiskněte a podržte tlačítko (G, obr. 45) po dobu alespoň 1 sekundy pro vstup do režimu vyhledávání; procházejte hodnotami pomocí tlačítek (C, obr. 45) a pro zobrazení parametrů uvedených v následující tabulce.

| NO. | Parametr | Jednotka           | Popis                                                                                                                    |
|-----|----------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | TSU      | Tepl.              | T5U                                                                                                                      |
| 2   | TSL      | Tepl.              | T5L                                                                                                                      |
| 3   | TS1      | Tepl.              | T5M                                                                                                                      |
| 4   | TS       | Tepl.              | Teplota zastavení činnosti tepelného čerpadla                                                                            |
| 5   | T3       | Tepl.              | T3                                                                                                                       |
| 6   | T4       | Tepl.              | T4                                                                                                                       |
| 7   | TP       | Tepl.              | TP                                                                                                                       |
| 8   | TH       | Tepl.              | Th                                                                                                                       |
| 9   | on       |                    | --                                                                                                                       |
| 10  | TFr      |                    | --                                                                                                                       |
| 11  | TT       | Tepl.              | Teplota dezinfekce                                                                                                       |
| 12  | Co       | Proud              | Proud kompresoru a elektrického ohřevu                                                                                   |
| 13  | Fo       | Ventilátor         | Ventilátor na střídavý proud<br>0: OFF<br>1: Dolní<br>2: MID<br>Ventilátor na stejnosměrný proud<br>Reálná rychlost / 10 |
| 14  | Eo       | Parametry zařízení | 0~255                                                                                                                    |
| 15  | EEr      |                    | Typ ovládání elektrického ohřivače                                                                                       |
| 16  | EEC      |                    | Proud kompresoru a elektrického ohřevu                                                                                   |
| 17  | PUP      |                    | Otevření oběhového čerpadla<br>0: OFF<br>1: ROZEPNUTÝ                                                                    |
| 18  | P5       |                    | --                                                                                                                       |

| NO. | Parametr | Jednotka           | Popis                                                                                                                    |
|-----|----------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | TSU      | Tepl.              | T5U                                                                                                                      |
| 2   | TSL      | Tepl.              | T5L                                                                                                                      |
| 3   | TS1      | Tepl.              | T5M                                                                                                                      |
| 4   | TS       | Tepl.              | Teplota zastavení činnosti tepelného čerpadla                                                                            |
| 5   | T3       | Tepl.              | T3                                                                                                                       |
| 6   | T4       | Tepl.              | T4                                                                                                                       |
| 7   | TP       | Tepl.              | TP                                                                                                                       |
| 8   | TH       | Tepl.              | Th                                                                                                                       |
| 9   | on       |                    | --                                                                                                                       |
| 10  | TFr      |                    | --                                                                                                                       |
| 11  | TT       | Tepl.              | Teplota dezinfekce                                                                                                       |
| 12  | Co       | Proud              | Proud kompresoru a elektrického ohřevu                                                                                   |
| 13  | Fo       | Ventilátor         | Ventilátor na střídavý proud<br>0: OFF<br>1: Dolní<br>2: MID<br>Ventilátor na stejnosměrný proud<br>Reálná rychlost / 10 |
| 14  | Eo       | Parametry zařízení | 0~255                                                                                                                    |
| 15  | EEr      |                    | Typ ovládání elektrického ohřivače                                                                                       |
| 16  | EEC      |                    | Proud kompresoru a elektrického ohřevu                                                                                   |
| 17  | PUP      |                    | Otevření oběhového čerpadla<br>0: OFF<br>1: ROZEPNUTÝ                                                                    |
| 18  | P5       |                    | --                                                                                                                       |



## 2.4 KONFIGURACE ZAŘÍZENÍ POMOCÍ APLIKACE PRO CHYTRÉ TELEFONY

### 2.5.1 Stáhnutí a instalace aplikace



Následující QR kódy slouží ke stažení naší aplikace s názvem „CLIMAsmart“.

#### Uživatelé mobilních zařízení s operačním systémem Android.

Naskenujte příslušný QR kód nebo přejděte do Google Play, vyhledejte aplikaci „CLIMAsmart“ a stáhněte si ji.



46

#### Uživatelé iOS.

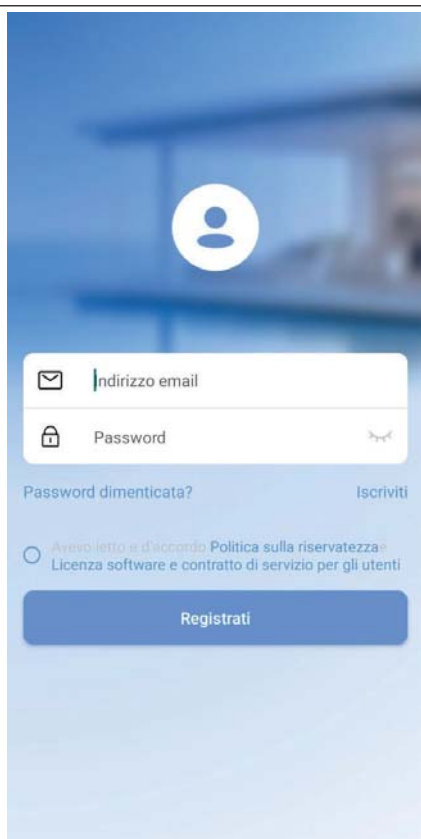
Naskenujte příslušný QR kód nebo přejděte do App Storu, vyhledejte aplikaci „CLIMAsmart“ a stáhněte si ji.



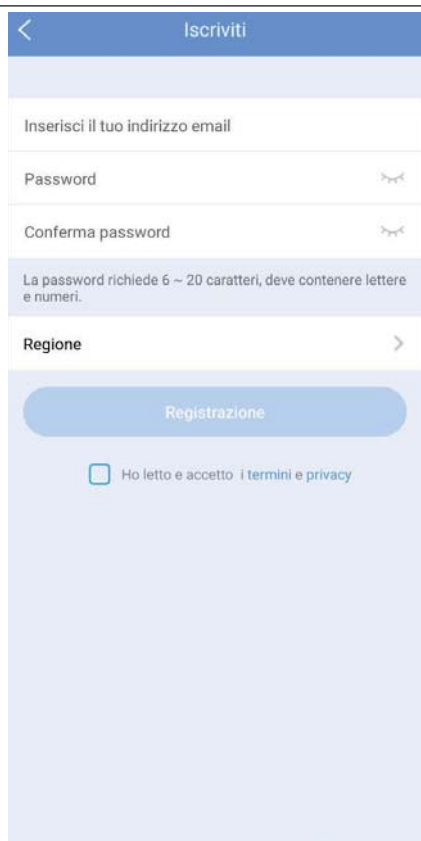
47

## 2.5.2 Registrace uživatele

Před provedením registrace uživatele se ujistěte, že je vaše mobilní zařízení připojeno k bezdrátovému routeru a že je router již připojen k internetu.



48



49

1. Klikněte na „Přihlásit se k odběru“

2. Zadejte svou adresu elektronické pošty a heslo. Poté zadejte kraje a stiskněte na „Registrace“. Chcete-li pokračovat, musíte přijmout podmínky používání a povolit zpracování osobních údajů.



### 2.5.3 Příprava na konfiguraci sítě

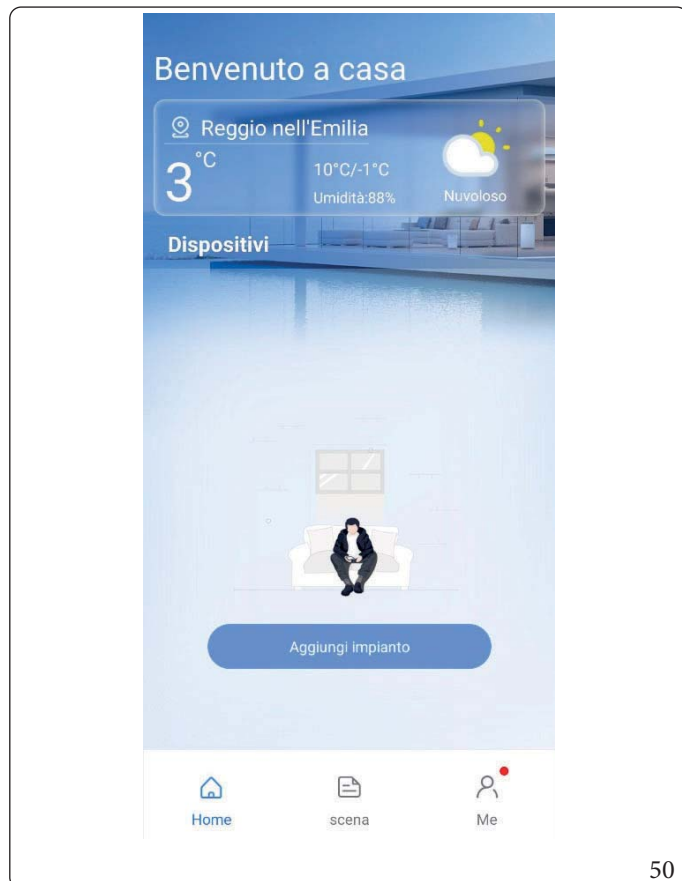
- Musíte se odpojit od všech ostatních sítí v okolí a ujistit se, že se vaše zařízení s operačním systémem Android nebo iOS připojuje k bezdrátové síti, kterou chcete konfigurovat.
- Ujistěte se, že bezdrátová funkce vašeho zařízení se operačním systémem Android nebo iOS funguje správně a že se může automaticky znovu připojit k původní bezdrátové síti.

Ke konfiguraci sítě použijte zařízení s operačním systémem Android nebo iOS.

1. Ujistěte se, že vaše mobilní zařízení již bylo připojeno k bezdrátové síti, kterou chcete používat.
2. Ujistěte se, že je spotřebič správně napájen.

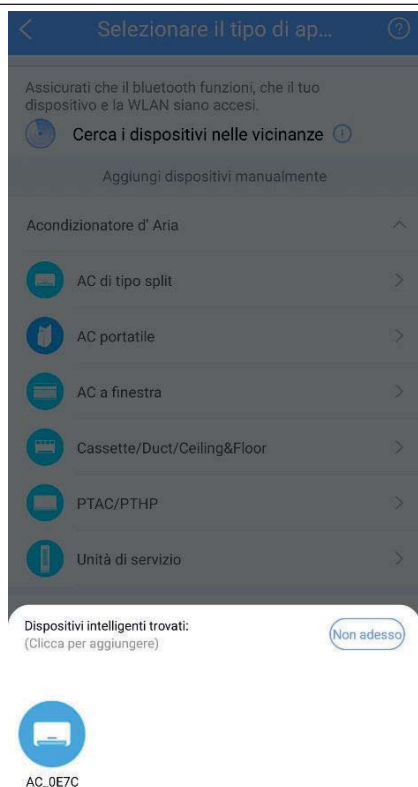
### 2.5.4 Konfigurace sítě (automatická metoda)

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítko „Pohotovostní režim“ na ovládacím panelu výrobku (F, obr. 45). V pravém horním rohu displeje se rozsvítí blikající symbol bezdrátového připojení.



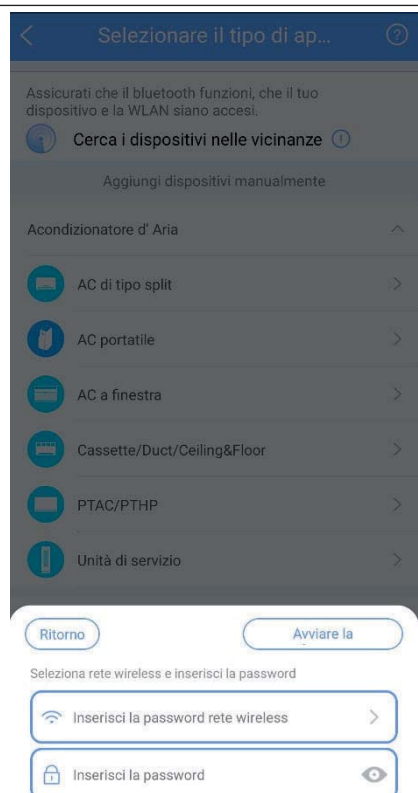
1. Stiskněte tlačítko „Přidat rozvod“.

50



51

- Počkejte na vyhledání zařízení a poté jej vyberte kvůli přidání.



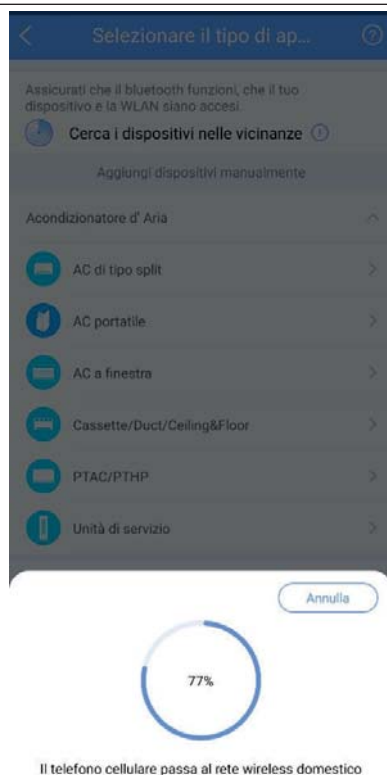
52

- Vyberte název bezdrátové sítě, ke které chcete zařízení připojit, a zadejte heslo.



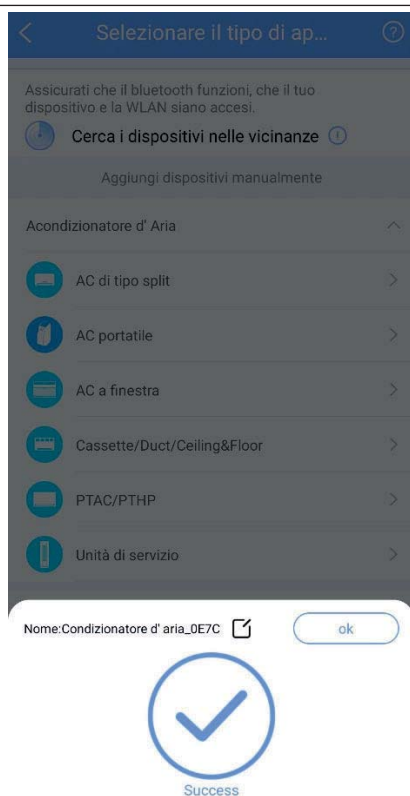
Zařízení podporuje výhradně bezdrátové síť Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.





53

4. Vyčkejte na připojení k síti



54

5. Konfigurace s kladným výsledkem. Nyní můžete změnit výchozí název.





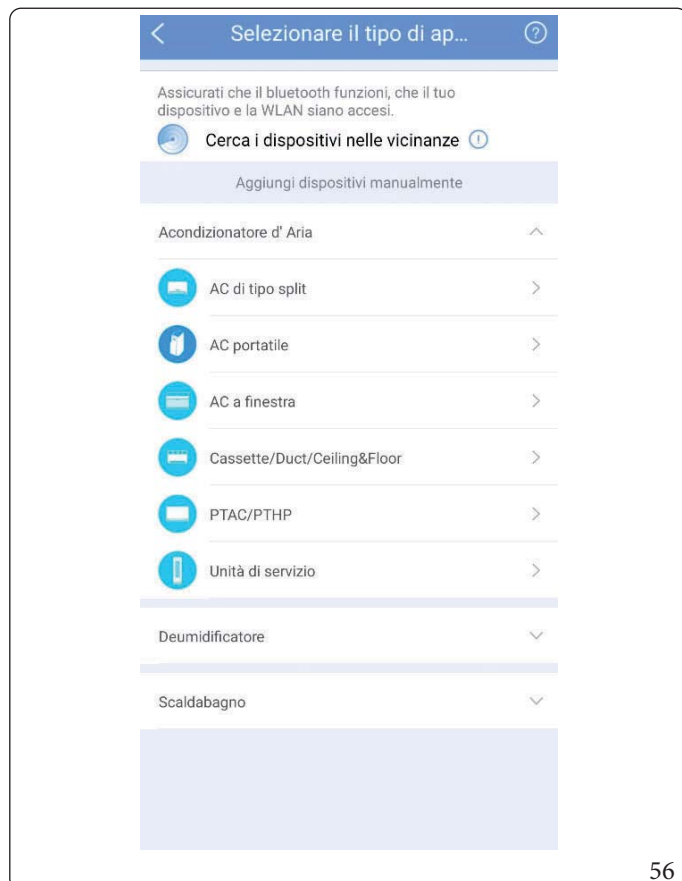
55

6. Konfigurace zařízení proběhla úspěšně; nyní jej můžete vidět na hlavní obrazovce.



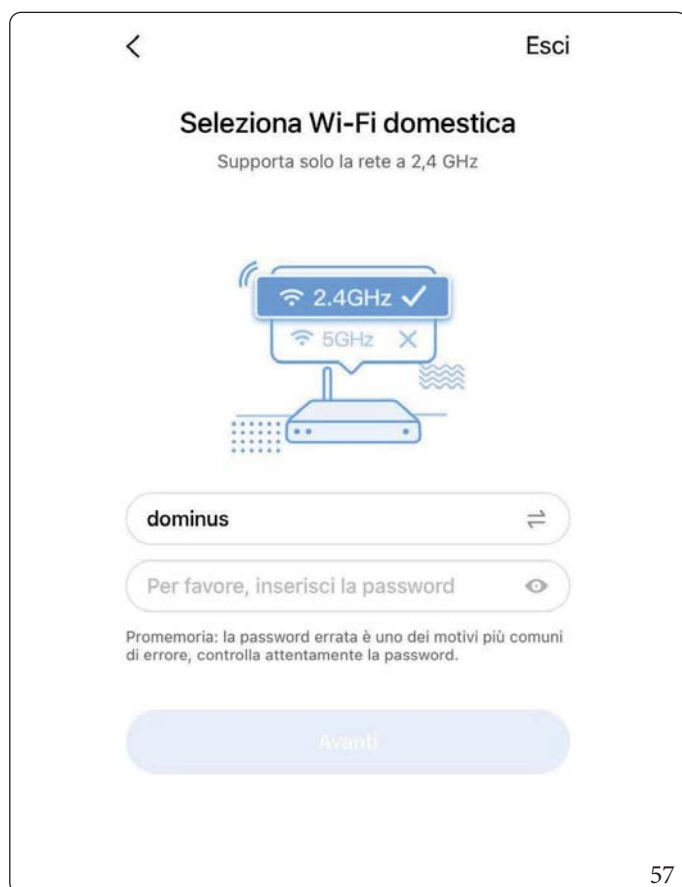
## 2.5.5 Konfigurace sítě (manuální metoda)

Pokud automatická konfigurace uvedená v předchozím odstavci selže, postupujte podle níže uvedené manuální konfigurace.



56

1. Manuálně vyberte typ výrobku.



57

2. Vyberte název bezdrátové sítě, ke které chcete zařízení připojit, a zadejte heslo.

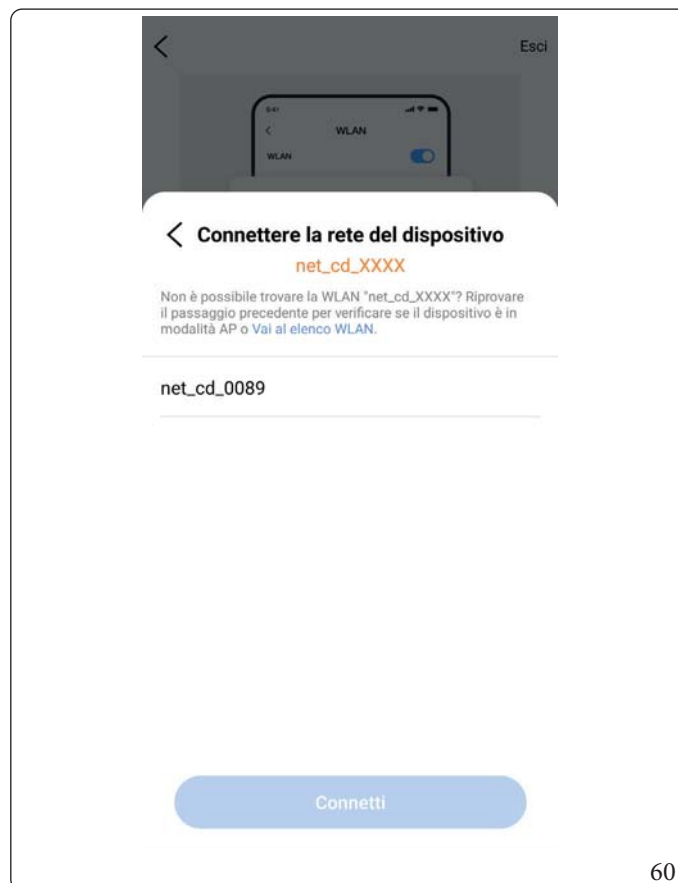
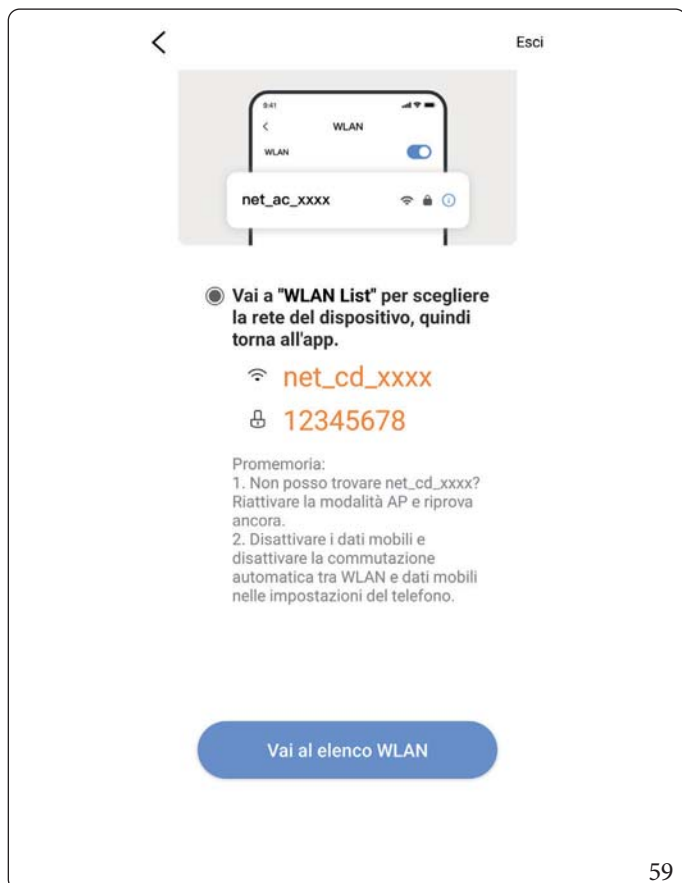


Zařízení podporuje výhradně bezdrátové sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.

3. Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítko „Pohotovostní režim“ na displeji (F, obr. 45). V pravém horním rohu displeje se rozsvítí blikající symbol bezdrátového připojení.



4. Zařízení zobrazí dočasnou bezdrátovou síť s názvem „net\_cd\_xxxx“, ke které se můžete připojit pomocí mobilního telefonu zadáním hesla „12345678“.



×



Connettersi con successo

Nome dispositivo consigliato:

Soggiorno

Sala da pranzo

Cucina

Camera da letto

Camera dei bambini

Studio

Camera degli ospiti

Ripostiglio

Nome dispositivo personalizzato:

Scaldabagno

×

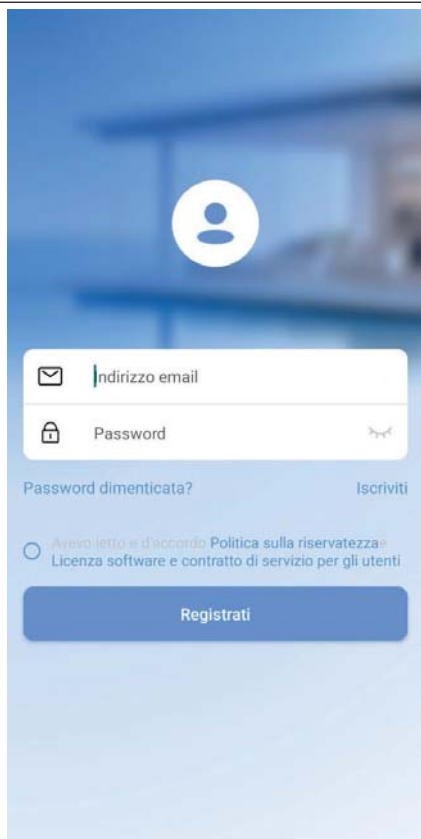
Salva

61

- Konfigurace zařízení proběhla úspěšně; nyní můžete změnit název zařízení.

## 2.5.6 Používání aplikace

Ujistěte se, že je zařízení připojeno k bezdrátové síti (viz odst. 2.5).



62



63

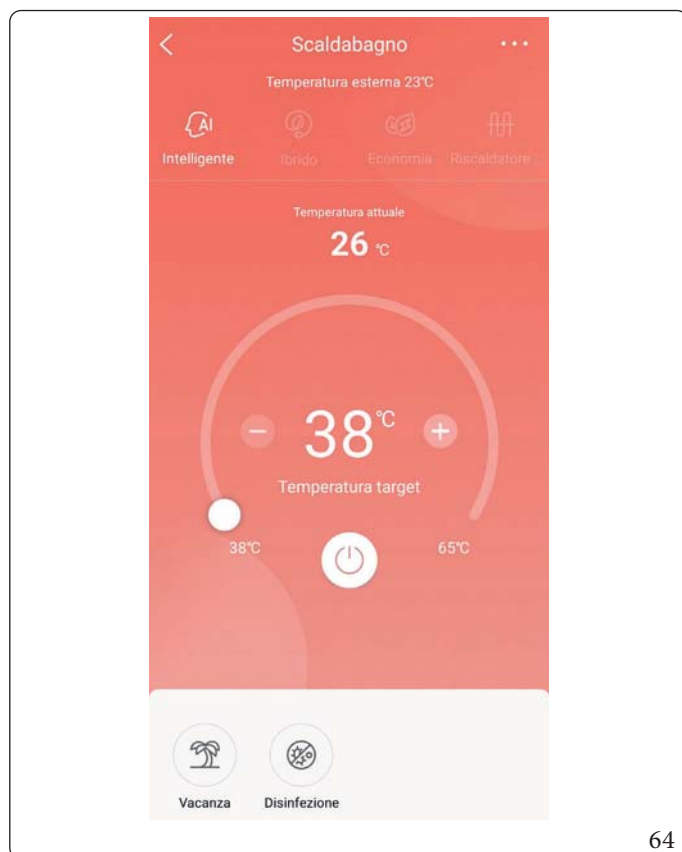
1. Prosím, přihlaste se.
2. Pokud jste zapomněli heslo, stiskněte „Zapomenuté heslo?“ a postupujte podle postupu uvedeného v aplikaci.

3. Vyberte zařízení, které chcete ovládat.
4. Dostupné funkce se zobrazují na obrazovce zařízení.



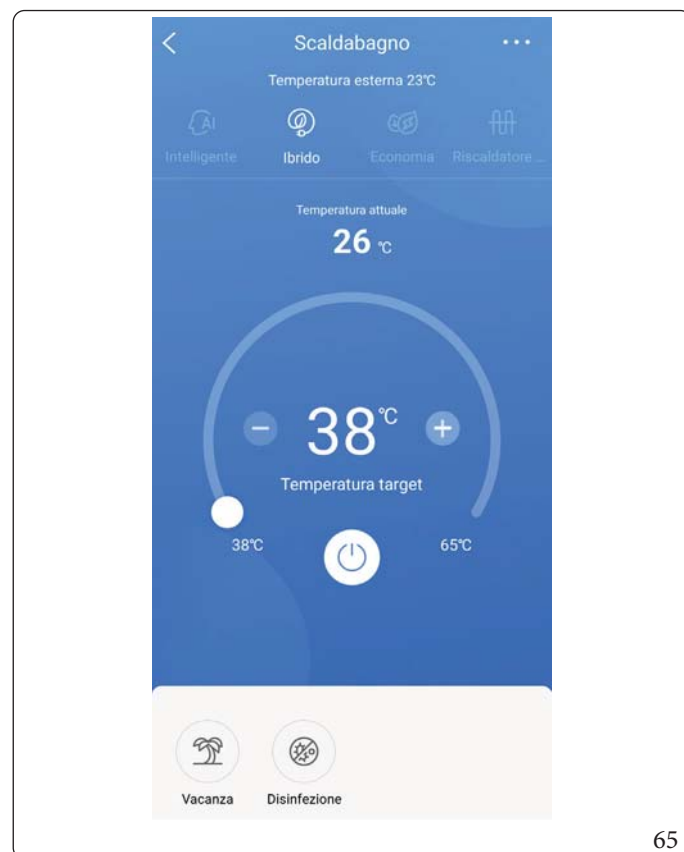
### 2.5.6.1 Provozní režim

Dostupné režimy jsou (viz odst. 2.2.1):  
Inteligentní režim



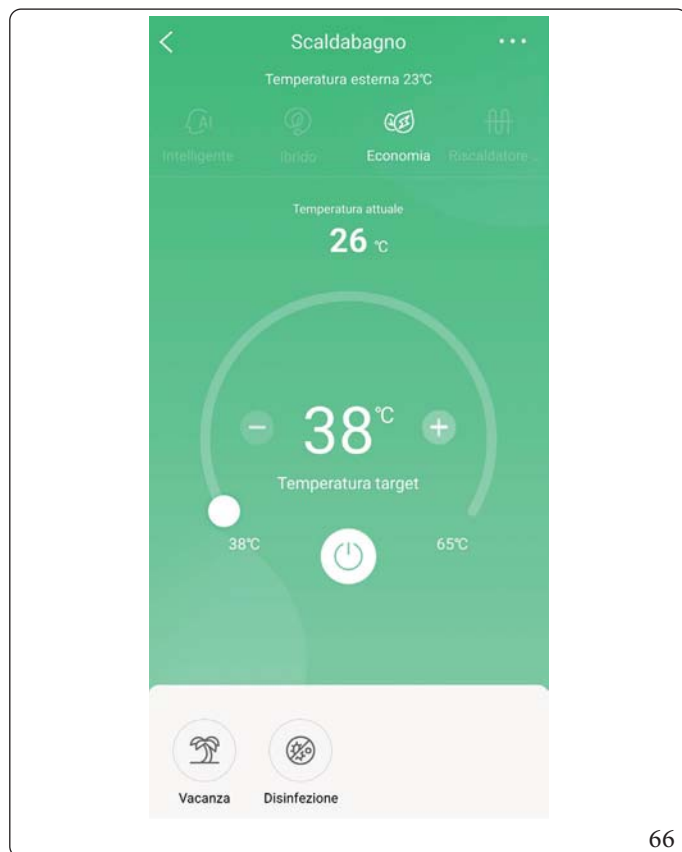
64

### Hybridní režim



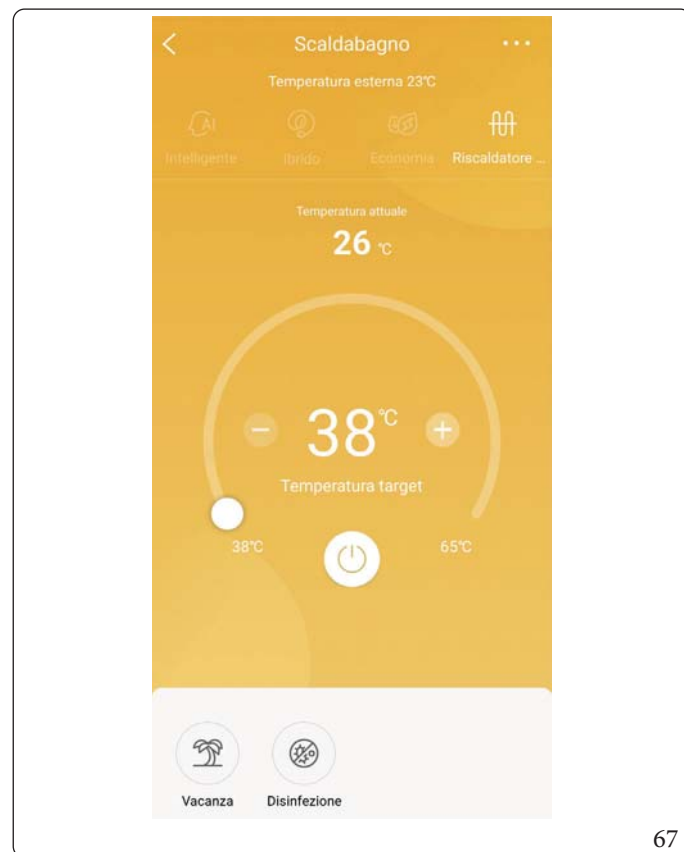
65

### Úsporný režim



66

### Režim elektrického rezistoru (E-HEATER)

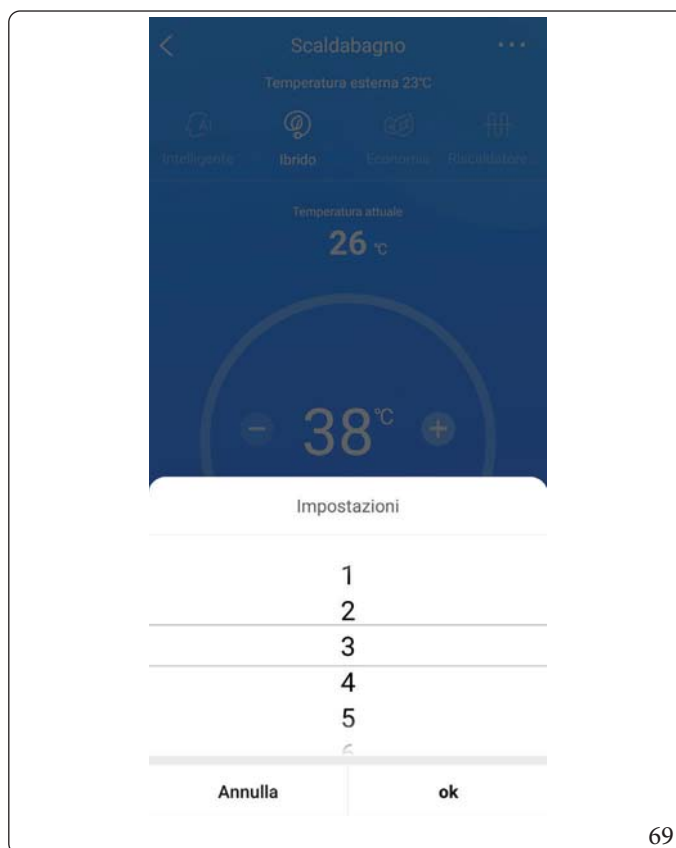
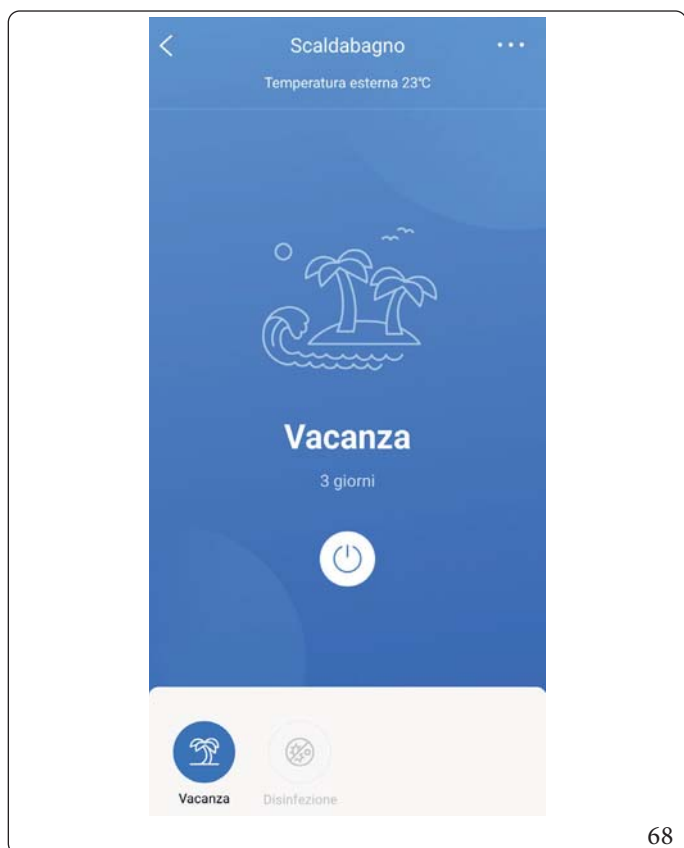


67

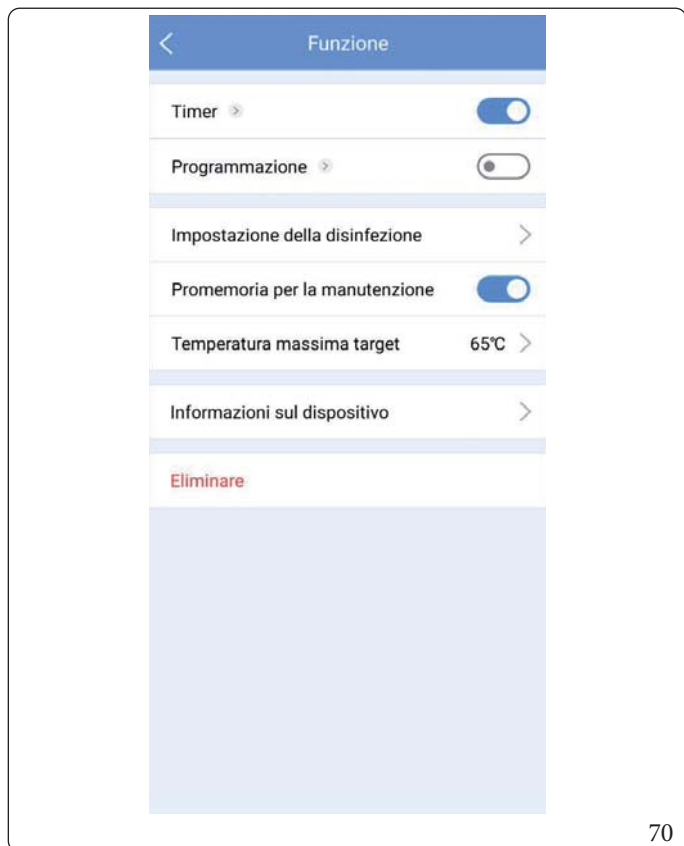
## 2.5.7 Speciální funkce

V podnabídce jsou k dispozici následující informace (viz odst. 2.2.1):

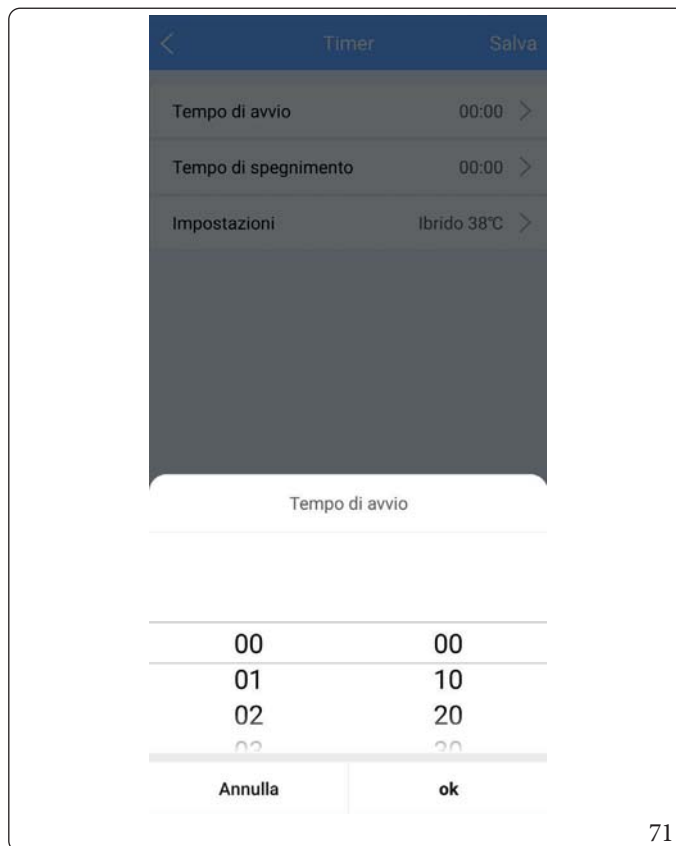
### Režim dovolené



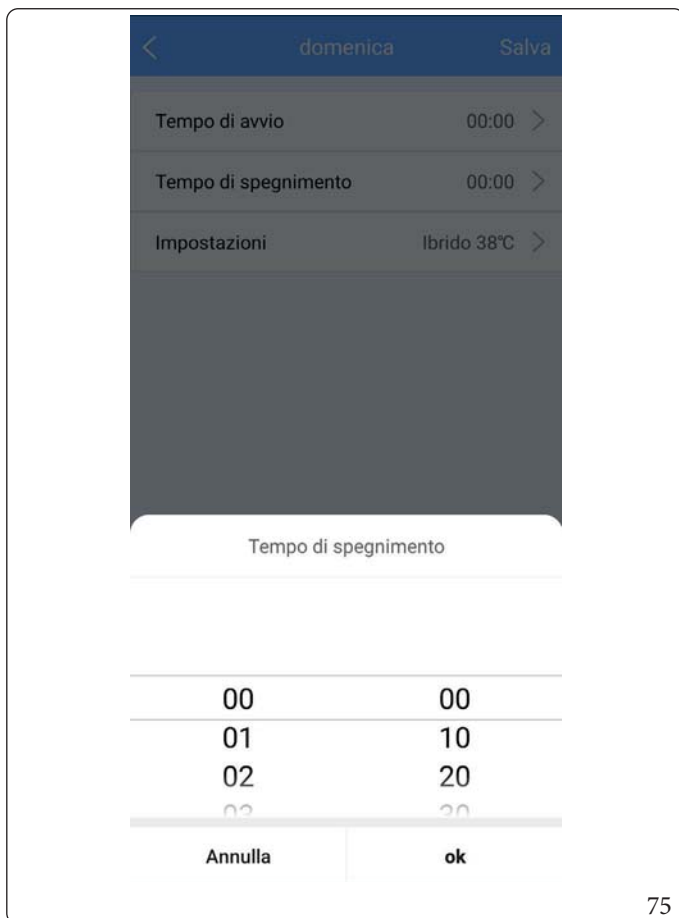
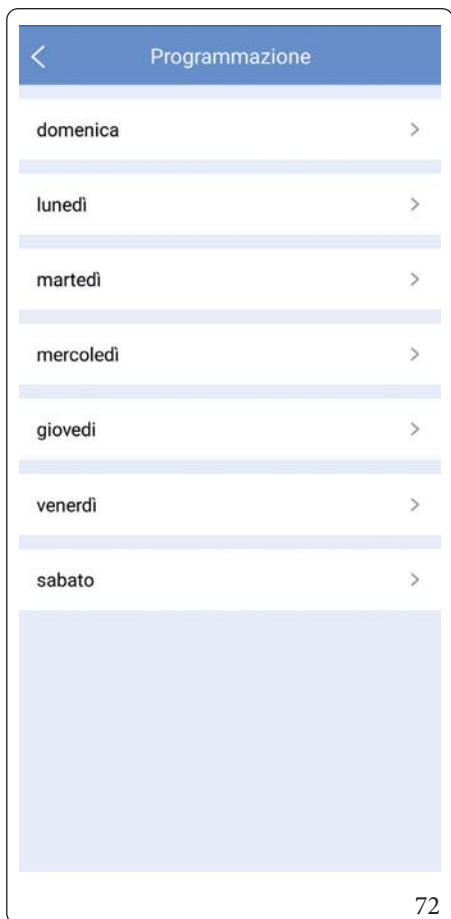
### Funkce



### Časovač



# Programování





77



78



79



80



## Maximální cílová teplota



81

## Informace o zařízení



82

### 2.5.8 Shoda

Tímto prohlašujeme, že toto zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice RE 2014/53/EU.

Pro spotřebiče určené pro Evropskou unii je úplné znění prohlášení o shodě následující:

- Výrobce, Immergas, prohlašuje, že typ rádiového zařízení radio RAPAX 200 V4, RAPAX 300 V4, RAPAX 200 SOL V4, RAPAX 300 SOL V4, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
- Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.immergas.com](http://www.immergas.com)

Modely bezdrátových modulů:

- EU-SK110, US-SK110:
- FCC ID: 2ADQOMDNA23
- IC: 12575A-MDNA23
- BLE: 2402-2480MHz
- TX Power: <10dBm
- Bezdrátová síť: 2 400–2 483,5 MHz
- Výkon vysílače: < 20 dBm

Toto zařízení splňuje část 15 pravidel FCC; dále obsahuje vysílače/přijímače osvobozené od licence, které splňují specifikace rádiových standardů (RSS) organizace pro inovace, vědu a ekonomický rozvoj (Innovation, Science and Economic Development) v Kanadě (ISED). Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení;
2. Toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí provoz zařízení.

Spotřebič smí být používán pouze v přísném souladu s dodanými pokyny. Jakékoli změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu s předpisy, mohou zrušit oprávnění uživatele k provozování tohoto zařízení.

Toto zařízení splňuje limity expozice záření (rádiové frekvence) stanovené Federální komunikační komisí (FCC) pro nekontrolovaná prostředí. Aby nebyly překročeny limity expozice rádiovým frekvencím (RF), musí uživatel během běžného provozu spotřebiče dodržovat minimální vzdálenost 20 cm (8 palců) od antény.



## 2.6 SIGNALIZACE PORUCH A ANOMÁLIÍ

| Anomálie                                                                     | Příčiny                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Řešení                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zpožděný chod kompresoru</b>                                              | Spotřebič vyčká 3 minuty, než znovu spustí kompresor.                                                                                                                                                                                                                                           | Tato funkce nepředstavuje nesprávnou činnost, ale automatický postup činnosti zařízení.                                                        |
| <b>Pokles teploty zobrazený na displeji během provozu spotřebiče</b>         | K poruše dochází, když je teplota vody ve vrchní části zásobníku mnohem vyšší než v jeho spodní části. Teplá voda ve vrchní části se mísí se studenou vodou, která nepřetržitě proudí z přívodní trubky. Tato kombinace způsobuje pokles teploty ve vrchní části zásobníku.                     | Pokud porucha přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.                                                                        |
| <b>Náhly pokles teploty zobrazený na displeji</b>                            | Porucha je způsobena zásobníkem pod tlakem; pokud je vysoká poptávka po teplé vodě, je rychle odebírána z vrchní části zásobníku, zatímco studená voda rychle vstupuje do spodní části. Pokud studená voda dosáhne vrchní snímač teploty, teplota zobrazená na displeji prudce klesne.          | Pokud porucha přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.                                                                        |
| <b>Náhly pokles teploty na displeji, ale teplá voda je stále k dispozici</b> | Porucha je způsobena vodním senzorem umístěným ve vrchním prostoru zásobníku; pokud teplota na displeji začne klesat, v zásobníku bude stále k dispozici 1/4 teplé vody.                                                                                                                        | Pokud porucha přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.                                                                        |
| <b>Na displeji je zobrazena porucha „EHLA“.</b>                              | Pokud spotřebič nemá funkci elektrického ohřevu, může tepelné čerpadlo pracovat pouze v rozsahu teplot vzduchu na vstupu od -7 do 43 °C. Pokud se teplota vzduchu na vstupu nenachází v tomto intervalu, systém upozorní uživatele zobrazením oznámení na displeji.                             | Pokud porucha přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.                                                                        |
| <b>Tlačítka nejsou funkční</b>                                               | Pokud se panel nepoužívá po dobu 60 sekund, zařízení uzamkne displej a zobrazí symbol „  “.                                                                                                                    | Stiskněte současně tlačítka G+H (obr. 45) pro odemčení displeje.                                                                               |
| <b>Únik vody z odtokového potrubí pojistného ventilu</b>                     | Porucha je způsobena tím, že zásobník je pod tlakem; když je voda uvnitř zásobníku zahřátá, rozpíná se, což způsobuje zvýšení vnitřního tlaku. Pokud tlak překročí 0,85 MPa, aktivuje se pojistný ventil, který uvolní přetlak. V důsledku toho dojde k vypuštění určitého množství teplé vody. | Pokud z vypouštěcí trubky pojistného ventilu nepřetržitě kape voda, obraťte se se žádostí o opravu na kvalifikovaného technika.                |
| <b>Voda z kohoutku je studená a displej je vypnutý.</b>                      | 1. Chybné připojení mezi zástrčkou napájení a zásuvkou;<br>2. Nastavení teploty vody je příliš nízké;<br>3. Poškozený snímač teploty; vadná deska systému.                                                                                                                                      | 1. Zasuňte zástrčku;<br>2. Nastavte vyšší teplotu;<br>3. Obraťte se na autorizované servisní středisko.                                        |
| <b>Z kohoutku neteče žádná teplá voda.</b>                                   | 1. Přerušeni dodávky ve veřejné vodovodní síti;<br>2. Vstupní tlak studené vody je příliš nízký (< 0,15 MPa);<br>3. Zavřený kohoutek přívodu studené užitkové vody.                                                                                                                             | 1. Čekání na obnovení veřejné vodovodní sítě;<br>2. Čekání na zvýšení tlaku vody na vstupu;<br>3. Otevřete ventil přívodu teplé užitkové vody. |
| <b>Úniky vody</b>                                                            | Spoje potrubí rozvodu vody nejsou správně utěsněny. Poškození trubky nebo armatury.                                                                                                                                                                                                             | Zkontrolujte a utáhněte všechny spoje. Zkontrolujte potrubí.                                                                                   |



- Pokud se vyskytnou běžné chyby, spotřebič se automaticky přepne do režimu s elektrickým rezistorem, aby zajistil nouzový přívod teplé užitkové vody. Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému personálu.
- Pokud dojde k závažným chybám a spotřebič nebude uveden do činnosti, obraťte se na kvalifikované techniky s žádostí o opravu.



## 2.7 CHYBOVÉ KÓDY

| Kód chyby | Popis                                                                                                                                                                                             | Náprava                                                                                                                                                                                        |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EH0b      | Chyba komunikace mezi zásobníkem a LCD panelem.                                                                                                                                                   | Zkontrolujte správné propojení mezi LCD panelem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda deska není vadná.                                                                                               |
| EH00      | Porucha v provozních parametrech zařízení.                                                                                                                                                        | Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                                                                                                                      |
| EH03      | Porucha ventilátoru na stejnosměrný proud.                                                                                                                                                        | Zkontrolujte správnost připojení mezi ventilátorem a řídicí deskou.<br>Zkontrolujte, zda ventilátor není rozbitý.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika. |
| PH15      | Chyba elektrického rozptylu. Pokud obvod detekuje, že rozdíl proudu mezi fázovým (L) a nulovým (N) vodičem je větší než 14 mA, systém interpretuje tento stav jako „chybu elektrického rozptylu“. | Zkontrolujte, zda jsou kabely elektrického napájení připojeny správně. Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                                               |
| EC54      | Chyba snímače teploty na výstupu kompresoru TP.                                                                                                                                                   | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                    |
| EH5H      | Chyba snímače teploty sání kompresoru TH.                                                                                                                                                         | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                    |
| EC53      | Chyba snímače teploty okolí T4.                                                                                                                                                                   | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                    |
| EC52      | Chyba snímače teploty výparníku T3.                                                                                                                                                               | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                    |
| EH5L      | Chyba snímače T5L (nízká teplota vody)                                                                                                                                                            | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                    |
| EH5U      | Chyba snímače T5U (vyšší teplota vody)                                                                                                                                                            | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                    |

| Kód chyby | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Náprava                                                                                                                                                                                  |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EH5N      | Chyba snímače T5M (snímač teploty solárního kolektoru)                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zkontrolujte správné propojení mezi senzorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda snímač není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.              |
| EHLA      | Pokud je hodnota teploty okolí T4 mimo provozní rozsah kompresoru, zařízení se zastaví a zobrazí se porucha „EHLA“. Porucha přetrvává, dokud se hodnota T4 nevrátí do provozního rozmezí. Tato činnost je platná pouze pro spotřebiče bez elektrického rezistoru. Spotřebiče s elektrickými rezistory nikdy nevykazují poruchu „EHLA“. | Není potřebný žádný úkon                                                                                                                                                                 |
| EH5d      | Chyba přerušového obvodu elektrického rezistoru                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Zkontrolujte, zda jsou kabely elektrického rezistoru správně připojeny.<br>Zkontrolujte, zda rezistor není poškozený.                                                                    |
| EHHP      | Porucha tepelného čerpadla<br>Alarm se aktivuje, když se zobrazí chybové kódy PH20, PH21, PC30, PC06; když se jakákoli ochrana aktivuje 3krát po sobě nebo pokud některá z ochran zůstane aktivní po dobu 1 hodiny.                                                                                                                    | Kompresor nefunguje správně.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                                                                                |
| EHEA      | Předdefinovaná elektronická anoda (u tohoto modelu není k dispozici)                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pokud problém přetrvává, obraťte se na odborně kvalifikovaného technika kvůli provedení údržby.                                                                                          |
| PHdH      | Byla aktivována ochrana proti přehřátí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Před spuštěním cyklu ohřevu se ujistěte, že je v zásobníku voda.                                                                                                                         |
| PH20      | Ochrana byla aktivována v důsledku poruchového zastavení kompresoru. Po určité době provozu samotného kompresoru není teplota na výtláčném potrubí dostatečně vysoká ve srovnání s teplotou výparníku.                                                                                                                                 | Zkontrolujte správné připojení mezi kompresorem a deskou.<br>Zkontrolujte, zda kompresor není vadný.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.        |
| PH21      | Proudový odběr kompresoru je příliš vysoký.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zkontrolujte, zda není kompresor poškozený<br>Možné zablokování systému, porucha snímače teploty vody apod.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika. |
| PH24      | Došlo k zásahu protimrazové ochrany ( $T5L < 4^{\circ}\text{C}$ a $T4 < 7^{\circ}\text{C}$ )                                                                                                                                                                                                                                           | Teplota studené vody je příliš nízká. Tato porucha může ovlivnit zásobník vody. Elektrický rezistor bude dále fungovat.                                                                  |
| PC30      | Aktivovala se ochrana proti vysokému tlaku:<br>$\geq 3,0\text{ MPa}$ ; aktivní;<br>$\leq 2,4\text{ MPa}$ neaktivní                                                                                                                                                                                                                     | Možné zablokování systému, porucha snímače teploty vody apod.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                                               |
| PC06      | Došlo k zásahu ochrany proti vysoké teplotě<br>$T_p > 110^{\circ}\text{C}$ : ochrana je aktivní<br>$T_p < 90^{\circ}\text{C}$ : ochrana není aktivní                                                                                                                                                                                   | Možné zablokování systému, porucha snímače teploty vody apod.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.                                               |
| PH9b      | Došlo k aktivaci ochrany proti příliš vysoké teplotě.<br>Zobrazená teplota vody překračuje nastavenou teplotu ( $5^{\circ}\text{C}$ ).                                                                                                                                                                                                 | Snímač teploty vody je vadný nebo je aktuální teplota vody příliš vysoká.<br>Ohledně údržby spotřebiče se obraťte na odborně kvalifikovaného technika.<br><b>Nebezpečí popálení</b>      |
| PH91      | Došlo k zásahu ochrany; snímač T3 zaznamenal příliš nízkou hodnotu.                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pokud problém přetrvává, obraťte se na odborně kvalifikovaného technika kvůli provedení údržby.                                                                                          |



# 3 POKYNY PRO ÚDRŽBU A POČÁTEČNÍ KONTROLU.

## 3.1 OBECNÁ VAROVÁNÍ



technici, kteří provádějí instalaci a údržbu zařízení, musí povinně používat vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) stanovené předmětnými právními předpisy. Seznam možných (OOP) není úplný, protože je uvádí a vybírá zaměstnavatel kvalifikované společnosti (montážní nebo údržbářské firmy).



Před provedením jakéhokoliv zásahu údržby se ujistěte, zda:

- Před čištěním nebo údržbou vždy vypněte systém ohřevu vody tepelným čerpadlem a odpojte elektrické napájení.



Výměnu součástí musí provádět výhradně odborně kvalifikovaný technik. Uživatelům není dovoleno provádět demontáž.



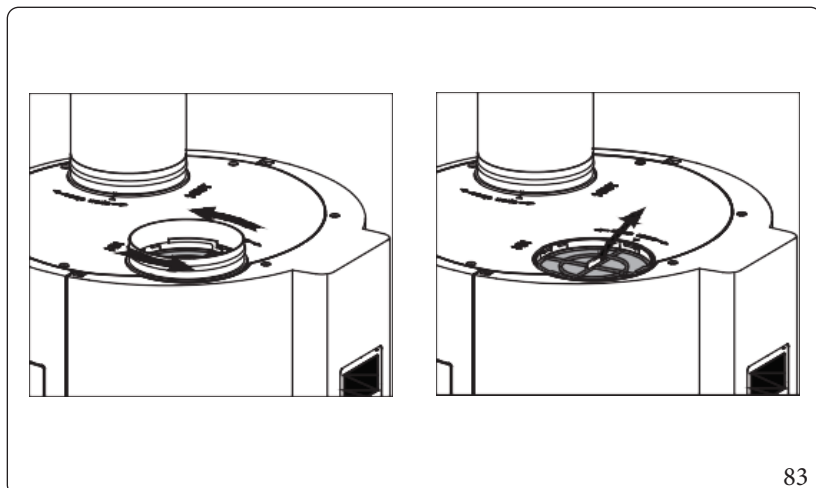
- Před čištěním zastavte činnost spotřebiče vypnutím vypínače nebo odpojením zástrčky z elektrické zásuvky. V opačném případě můžete utrpět úraz elektrickým proudem a zranění.
- Při přemísťování, opravě nebo údržbě spotřebiče se obraťte na kvalifikovaný personál. Nikdy jej neprovádějte sami.

## 3.2 KONTROLA A ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

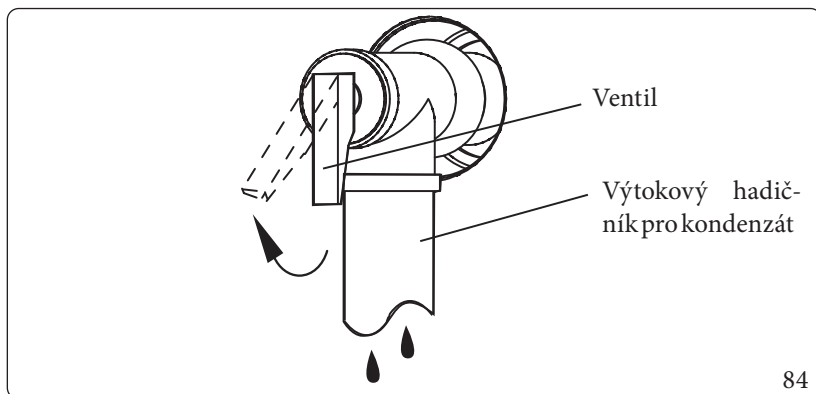


- Pravidelně kontrolujte spojení mezi napájecí zástrčkou a elektrickou zásuvkou, včetně kontroly správného uzemnění.
- Pokud se spotřebič nachází v chladném prostředí (s teplotami pod 0 °C) a očekává se delší odstavení z provozu, je nutné z něj zcela vypustit veškerou vodu. Tato operace je nezbytná, aby se zabránilo zamrznutí vnitřního zásobníku a možnému poškození, které by z toho vyplývalo, včetně poškození elektrického rezistoru.
- Doporučuje se čistit vnitřní zásobník a elektrický rezistor každých šest měsíců, aby se udržela optimální účinnost systému. Pro tento úkon se prosím obraťte na svého dodavatele nebo poprodejní servis.
- Protektor zkontrolujte každých šest měsíců a v případě opotřebení jej vyměňte. Pro více informací nebo výměnu se obraťte na svého dodavatele nebo poprodejní servis.
- Pro optimalizaci energetické účinnosti, předcházení usazování vodního kamene a snížení tepelných ztrát doporučujeme nastavit teplotu teplé vody na nejnižší možnou hodnotu odpovídající uživatelskému komfortu.
- Doporučuje se čistit vzduchový filtr každý měsíc, aby se zabránilo snížení účinnosti ohřevu. U filtrů namontovaných přímo na vstupu vzduchu odšroubujte kroužek vstupu vzduchu, vyjměte filtr, důkladně jej vyčistěte, nakonec jej správně namontujte zpět do spotřebiče.
- Před vypnutím systému na delší dobu je třeba:
  - přerušte elektrické napájení;
  - vypusťte veškerou vodu ze zásobníku a zevnitř trubek a uzavřete všechny ventily;
  - během nečinnosti pravidelně kontrolujte vnitřní součásti.





83



84

Pokud se spotřebič používá ve znečištěném nebo prašném prostředí, je nutné nainstalovat filtr do příslušné přípojky pro přívod vzduchu. Pokud si všimnete neúčinného topného výkonu, doporučujeme vyčistit vzduchový filtr.

Pokud jde o filtr instalovaný přímo na přívodu vzduchu (tj. bez připojení k potrubí):

- odšroubujte konektor vzduchovodu proti směru hodinových ručiček;
- vyjměte filtr a úplně jej vyčistěte;
- namontujte jej zpět na spotřebič.

- Abyste předešli ucpání, uveďte do činnosti a zkontrolujte zpětný ventil (obr. 84) každých 6 měsíců.



Následující fáze údržby smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Ohledně dalších informací se obraťte na dodavatele nebo poprodejní servis.

- Doporučuje se čistit elektrický rezistor každých šest měsíců, aby bylo zajištěno udržování účinného výkonu spotřebiče.
- Hořčíkovou anodu kontrolujte každých šest měsíců a v případě opotřebení ji vyměňte.

### 3.3 SEZNAM BĚŽNÉ ÚDRŽBY

| Skupina                                  | Řídicí frekvence    | Úkon                           |
|------------------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| Vzduchový filtr (na vstupu)              | každý měsíc         | Vyčistěte filtr                |
| Hořčíková anoda                          | každých šest měsíců | Vyměňte, pokud je opotřebované |
| Vnitřní zásobník                         | každých šest měsíců | Čištění zásobníku              |
| Elektrický rezistor                      | každých šest měsíců | Čištění elektrického rezistoru |
| Pojistný ventil pro teplotu a tlak (PTR) | každý měsíc         | Zkontrolujte případné překážky |



Pro více informací se prosím obraťte na svého dodavatele nebo poprodejní servis.



# 4 TECHNICKÉ ÚDAJE

## 4.1 TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

### Údaje spotřebiče

|                                                                |      | Rapax 200 V4             | Rapax 300 V4     | Rapax 200 Sol V4 | Rapax 300 Sol V4 |
|----------------------------------------------------------------|------|--------------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Hmotnost a rozměry</b>                                      |      |                          |                  |                  |                  |
| Hmotnost plné jednotky                                         | kg   | 276,0                    | 398,0            | 275,0            | 402,0            |
| Hmotnost prázdné jednotky                                      | kg   | 91,0                     | 123,0            | 94,0             | 132,0            |
| Rozměry (Š×V×H)                                                | mm   | 560 x 1730 x 595         | 660 x 1895 x 695 | 560 x 1730 x 595 | 660 x 1895 x 695 |
| <b>Chladivo</b>                                                |      |                          |                  |                  |                  |
| Typ chladiva                                                   |      | R290                     |                  |                  |                  |
| Množství chladiva                                              | g    | 150                      |                  |                  |                  |
| <b>Ventilátor</b>                                              |      |                          |                  |                  |                  |
| Druh                                                           |      | Odstředivý               |                  |                  |                  |
| Jmenovitý průtok vzduchu                                       | m³/h | 350                      | 450              | 350              | 450              |
| Připustné poklesy tlaku na okruhu vzduchu a vody               | Pa   | 80                       |                  |                  |                  |
| Elektrický příkon                                              | W    | 30                       |                  |                  |                  |
| <b>Výparník</b>                                                |      |                          |                  |                  |                  |
| Typ žeber                                                      |      | hydrofilní hliník        |                  |                  |                  |
| Typ trubky                                                     |      | z mědi s vnitřní drážkou |                  |                  |                  |
| <b>Kondenzátor</b>                                             |      |                          |                  |                  |                  |
| Druh                                                           |      | Mikrokanál               |                  |                  |                  |
| <b>Spotřebič s obalem</b>                                      |      |                          |                  |                  |                  |
| Hmotnost včetně obalu                                          | kg   | 115,0                    | 148,0            | 115,0            | 160,0            |
| Rozměry jednotky s obalem (Š×V×H)                              | mm   | 655 x 1945 x 675         | 775 x 2110 x 745 | 655 x 1945 x 675 | 745 x 2110 x 775 |
| Teplota prostředí skladování                                   | °C   | -                        |                  |                  |                  |
| <b>Elektrické parametry napájení</b>                           |      |                          |                  |                  |                  |
| Elektrické připojení                                           |      | 220 - 240V ~ 50Hz        |                  |                  |                  |
| Maximální příkon                                               | W    | 2240                     | 2350             | 2240             | 2350             |
| Jmenovitý spotřebovaný proud                                   | A    | 10,5                     | 11,0             | 10,5             | 11,0             |
| Příkon bez integračního odporu                                 | W    | 600                      | 710              | 600              | 710              |
| Spotřeba proudu bez integračního odporu                        | A    | -                        |                  |                  |                  |
| Příkon integračního rezistoru (elektrický ohřívač TUV)         | W    | 1640                     |                  |                  |                  |
| Proudový odběr integračního rezistoru (elektrický ohřívač TUV) | A    | -                        |                  |                  |                  |



|                                                              |           | Rapax 200 V4                                                   | Rapax 300 V4 | Rapax 200 Sol V4 | Rapax 300 Sol V4 |
|--------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|
| Parametry napájecího kabelu                                  |           |                                                                |              |                  |                  |
| Typologie kabelu                                             |           | H05RN-F                                                        |              |                  |                  |
| MFA (maximální proud pojistky) bez elektrického ohříváče TUV | A         | 5                                                              |              |                  |                  |
| Typ pojistky bez ohřevu elektrického ohříváče TUV            |           | T                                                              |              |                  |                  |
| MFA (maximální proud pojistky) s elektrickým ohříváčem TUV   | A         | 16                                                             |              |                  |                  |
| Typ pojistky s elektrickým ohříváčem TUV                     |           | T                                                              |              |                  |                  |
| Minimální průřez napájecího kabelu                           | mm²       | 1,5                                                            |              |                  |                  |
| Minimální průřez vodiče zemnicího kabelu                     | mm²       | 1,5                                                            |              |                  |                  |
|                                                              |           |                                                                |              |                  |                  |
| Další elektrické údaje                                       |           |                                                                |              |                  |                  |
| Stupeň ochrany                                               |           | IP21                                                           |              |                  |                  |
|                                                              |           |                                                                |              |                  |                  |
| Data zásobníku TUV                                           |           |                                                                |              |                  |                  |
| Materiál                                                     |           | Polyuretan                                                     |              |                  |                  |
| Tloušťka izolace                                             | mm        | 42                                                             | 46           | 42               | 46               |
| Obsah užitkové vody                                          | l         | 185                                                            | 275          | 181              | 270              |
| Maximální provozní tlak                                      | bar       | 8,5                                                            |              |                  |                  |
| Maximální teplota: užitkové vody                             | °C        | 70                                                             |              |                  |                  |
| Minimální tlak na vstupu studené vody                        | bar       | 2                                                              |              |                  |                  |
| Maximální tlak přívodu studené vody                          | bar       | 7                                                              |              |                  |                  |
| Doporučený vstupní tlak studené vody                         | bar       | 3 ~ 4                                                          |              |                  |                  |
| Pojistný ventil – kalibrace                                  | bar       | 8,5                                                            |              |                  |                  |
| Pojistný ventil – Rozměry                                    | palce     | 3/4"                                                           |              |                  |                  |
| Teplosměnná plocha                                           | m²        | -                                                              |              | 0,6              | 1,1              |
| Maximální provozní tlak                                      | bar       | -                                                              |              | 10               |                  |
| Materiál                                                     |           | -                                                              |              | SUS316L          |                  |
| Jmenovitý objem                                              | l         | -                                                              |              |                  |                  |
| Využitelný objem                                             | l         | -                                                              |              |                  |                  |
| Přednaplnění                                                 | kPa (bar) | -                                                              |              |                  |                  |
| Ochrana proti korozi                                         |           | Hořčíková anoda,<br>ocel s vitrifikovaným smaltovaným povrchem |              |                  |                  |
|                                                              |           |                                                                |              |                  |                  |
| Akustický výkon                                              |           |                                                                |              |                  |                  |
| Akustický výkon uvnitř (bez potrubí)                         | dB(A)     | 56                                                             | 54           | 51               |                  |
| Akustický výkon venku (s potrubím)                           | dB(A)     | -                                                              | 54           |                  |                  |

#### Údaje o výrobku.

|                                                             |    | Rapax 200 V4 | Rapax 300 V4 | Rapax 200 Sol V4 | Rapax 300 Sol V4 |
|-------------------------------------------------------------|----|--------------|--------------|------------------|------------------|
| <b>TUV</b>                                                  |    |              |              |                  |                  |
| Nastavitelná teplota TUV                                    | °C | +38 ÷ +70    |              |                  |                  |
| Teplota místnosti                                           | °C | 0 ÷ +43      |              |                  |                  |
| Teplota vzduchu na vstupu během provozu tepelného čerpadla  | °C | -7 ÷ +43     |              |                  |                  |
| Teplota vzduchu na vstupu pro provoz integračního rezistoru | °C | -20 ÷ +46    |              |                  |                  |



## 4.2 ENERGETICKÝ ŠTÍTEK VÝROBKU RAPAX 200 V4 (V SOULADU S NAŘÍZENÍM 812/2013)

|    |                                                                                                                  |                             |              |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| A  | Název nebo ochranná známka dodavatele                                                                            | -                           | Immergas     |
| B  | Identifikátor modelu dodavatele                                                                                  | -                           | Rapax 200 V4 |
| C  | Pro ohřev vody                                                                                                   | Deklarovaný zátěžový profil | -            |
| D  | Třída energetické účinnosti ohřevu vody                                                                          | -                           | A+           |
| E  | Energetická účinnost ohřevu vody (průměrné klimatické podmínky)                                                  | %                           | 131          |
| F  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (průměrné klimatické podmínky)                                              | kWh                         | 781          |
| G  | Přídavný zátěžový profil                                                                                         | -                           | -            |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody                                                                                 | kWh                         | -            |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody                                                                             | %                           | -            |
| H  | Nastavení teploty termostatu                                                                                     | °C                          | 53           |
| I  | Úroveň akustického výkonu L <sub>wa</sub> uvnitř                                                                 | dB                          | 56           |
| I  | Úroveň akustického výkonu L <sub>wa</sub> venku                                                                  | dB                          | -            |
| J  | Provoz pouze v mrtvých hodinách                                                                                  | -                           | Ne           |
| K  | Zvláštní opatření                                                                                                | -                           | -            |
| L  | Inteligentní hodnota                                                                                             | -                           | 1            |
| L1 | Týdenní spotřeba energie s inteligentním ovládáním (průměrné klimatické podmínky) Q <sub>elec, week, smart</sub> | kWh                         | 14,189       |
| L2 | Týdenní spotřeba energie bez inteligentního řízení (průměrné klimatické podmínky) Q <sub>elec, week</sub>        | kWh                         | 16,309       |
| M  | Energetická účinnost ohřevu vody (nejchladnější klimatická podmínka)                                             | %                           | 98           |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                               | %                           | 144          |
| N  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejchladnější klimatické podmínky)                                         | kWh                         | 1048         |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                           | kWh                         | 710          |



#### 4.3 VÝKON OHŘEVU UŽITKOVÉ VODY (EN16147) (RAPAX 200 V4)

| Klimatické podmínky                                    |       | Střední | Teplé | Studené |
|--------------------------------------------------------|-------|---------|-------|---------|
| Energetická třída                                      |       | A+      | -     | -       |
| Deklarovaný zátěžový profil                            |       | L       | -     | -       |
| Denní spotřeba elektrické energie ( $Q_{elec}$ )       | kWh   | 3,705   | 3,378 | 4,931   |
| Roční spotřeba elektrické energie (AEC)                | kWh   | 781     | 710   | 1048    |
| Účin. Energ. Ohřev teplé užitkové vody ( $\eta_{wh}$ ) | %     | 131     | 144   | 98      |
| Denní spotřeba paliva ( $Q_{fuel}$ )                   | kWh   | -       | -     | -       |
| Roční spotřeba paliva (AFC)                            | GJ    | -       | -     | -       |
| V40 (voda smíchaná na 40 °C) (V40)                     | l     | 245     | -     | -       |
| Sezónní koeficient výkonnosti ( $SK\dot{U}_{TUV}$ )    |       | 3,15    | -     | -       |
| Doba ohřevu ( $t_h$ )                                  | h:min | 7:32    | -     | -       |
| Teplota termostatu                                     | °C    | 53,0    | -     | -       |
| Proudový odběr v pohotovostním režimu ( $P_{es}$ )     | W     | 27      | -     | -       |

| Doba plnění (9–55 °C)  |                              |                           |                               |
|------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Tepl. Vzduch na vstupu | Režim                        |                           |                               |
|                        | ECONOMY (maximální účinnost) | HYBRID (střední účinnost) | E-HEATER (maximální spotřeba) |
| -7                     | 14,9                         | 4,6                       | 4,6                           |
| 0                      | 12,7                         | 5,3                       | 4,4                           |
| 2                      | 11,4                         | 5,1                       | 4,2                           |
| 7                      | 9,7                          | 9,7                       | 4,0                           |
| 15                     | 7,3                          | 7,3                       | 3,5                           |
| 20                     | 6,4                          | 6,4                       | 3,3                           |
| 25                     | 6,1                          | 6,1                       | 3,2                           |
| 30                     | 5,5                          | 5,5                       | 3,0                           |
| 32                     | 5,2                          | 5,2                       | 2,9                           |
| 35                     | 5,1                          | 5,1                       | 2,9                           |
| 40                     | 4,4                          | 4,4                       | 2,7                           |

| Jmenovitý výkon   |   |      |
|-------------------|---|------|
| (*) Tepelný výkon | W | 1430 |

(\*) Teplota vzduchu 15/12 °C (suchý/měkký teploměr), teplota vstupní vody 15 °C, teplota výstupní vody 45 °C



#### 4.4 ENERGETICKÝ ŠTÍTEK VÝROBKU RAPAX 300 V4 (V SOULADU S NAŘÍZENÍM 812/2013)

|    |                                                                                                          |                             |              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|
| A  | Název nebo ochranná známka dodavatele                                                                    | -                           | Immergas     |
| B  | Identifikátor modelu dodavatele                                                                          | -                           | Rapax 300 V4 |
| C  | Pro ohřev vody                                                                                           | Deklarovaný zátěžový profil | -            |
| D  | Třída energetické účinnosti ohřevu vody                                                                  | -                           | A+           |
| E  | Energetická účinnost ohřevu vody (průměrné klimatické podmínky)                                          | %                           | 132          |
| F  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (průměrné klimatické podmínky)                                      | kWh                         | 1267         |
| G  | Přídavný zátěžový profil                                                                                 | -                           | -            |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody                                                                         | kWh                         | -            |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody                                                                     | %                           | -            |
| H  | Nastavení teploty termostatu                                                                             | °C                          | 52           |
| I  | Úroveň akustického výkonu Lwa uvnitř                                                                     | dB                          | 54           |
| I  | Úroveň akustického výkonu Lwa venku                                                                      | dB                          | 54           |
| J  | Provoz pouze v mrtvých hodinách                                                                          | -                           | Ne           |
| K  | Zvláštní opatření                                                                                        | -                           | -            |
| L  | Inteligentní hodnota                                                                                     | -                           | 0            |
| L1 | Týdenní spotřeba energie s inteligentním ovládním (průměrné klimatické podmínky) $Q_{elec, week, smart}$ | kWh                         | -            |
| L2 | Týdenní spotřeba energie bez inteligentního řízení (průměrné klimatické podmínky) $Q_{elec, week}$       | kWh                         | -            |
| M  | Energetická účinnost ohřevu vody (nejchladnější klimatická podmínka)                                     | %                           | 107          |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                       | %                           | 141          |
| N  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejchladnější klimatické podmínky)                                 | kWh                         | 1561         |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                   | kWh                         | 1190         |



#### 4.5 VÝKON OHŘEVU UŽITKOVÉ VODY (EN16147) (RAPAX 300 V4)

| Klimatické podmínky                                    |       | Střední | Teplé | Studené |
|--------------------------------------------------------|-------|---------|-------|---------|
| Energetická třída                                      |       | A+      | -     | -       |
| Deklarovaný zátěžový profil                            |       | XL      | -     | -       |
| Denní spotřeba elektrické energie ( $Q_{elec}$ )       | kWh   | 5,875   | 5,512 | 7,252   |
| Roční spotřeba elektrické energie (AEC)                | kWh   | 1267    | 1190  | 1561    |
| Účin. Energ. Ohřev teplé užitkové vody ( $\eta_{wh}$ ) | %     | 132     | 141   | 107     |
| Denní spotřeba paliva ( $Q_{fuel}$ )                   | kWh   | -       | -     | -       |
| Roční spotřeba paliva (AFC)                            | GJ    | -       | -     | -       |
| V40 (voda smíchaná na 40 °C) (V40)                     | l     | 350     | -     | -       |
| Sezónní koeficient výkonnosti ( $SK\dot{U}_{TUV}$ )    |       | 3,25    | -     | -       |
| Doba ohřevu ( $t_h$ )                                  | h:min | 8:58    | -     | -       |
| Teplota termostatu                                     | °C    | 52,0    | -     | -       |
| Proudový odběr v pohotovostním režimu ( $P_{es}$ )     | W     | 19      | -     | -       |

| Doba plnění (9–55 °C)  |                              |                           |                               |
|------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Tepl. Vzduch na vstupu | Režim                        |                           |                               |
|                        | ECONOMY (maximální účinnost) | HYBRID (střední účinnost) | E-HEATER (maximální spotřeba) |
| -7                     | 18,4                         | 6,9                       | 6,9                           |
| 0                      | 17,7                         | 7,4                       | 6,5                           |
| 2                      | 15,7                         | 7,2                       | 6,3                           |
| 7                      | 14,4                         | 14,4                      | 5,9                           |
| 15                     | 9,8                          | 9,8                       | 5,2                           |
| 20                     | 9,0                          | 9,0                       | 4,9                           |
| 25                     | 8,4                          | 8,4                       | 4,8                           |
| 30                     | 7,4                          | 7,4                       | 4,5                           |
| 32                     | 7,0                          | 7,0                       | 4,3                           |
| 35                     | 6,7                          | 6,7                       | 4,3                           |
| 40                     | 6,0                          | 6,0                       | 4,1                           |

| Jmenovitý výkon   |   |      |
|-------------------|---|------|
| (*) Tepelný výkon | W | 1500 |

(\*) Teplota vzduchu 15/12 °C (suchý/měkký teploměr), teplota vstupní vody 15 °C, teplota výstupní vody 45 °C



# 4.6 ENERGETICKÝ ŠTÍTEK VÝROBKU RAPAX 200 SOL V4 (V SOULADU S NAŘÍZENÍM 812/2013)

|    |                                                                                                                 |                             |                  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|
| A  | Název nebo ochranná známka dodavatele                                                                           | -                           | Immergas         |
| B  | Identifikátor modelu dodavatele                                                                                 | -                           | Rapax 200 Sol V4 |
| C  | Pro ohřev vody                                                                                                  | Deklarovaný zátěžový profil | -                |
| D  | Třída energetické účinnosti ohřevu vody                                                                         | -                           | A+               |
| E  | Energetická účinnost ohřevu vody (průměrné klimatické podmínky)                                                 | %                           | 130              |
| F  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (průměrné klimatické podmínky)                                             | kWh                         | 785              |
| G  | Přídavný zátěžový profil                                                                                        | -                           | -                |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody                                                                                | kWh                         | -                |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody                                                                            | %                           | -                |
| H  | Nastavení teploty termostatu                                                                                    | °C                          | 53               |
| I  | Úroveň akustického výkonu L <sub>wa</sub> uvnitř                                                                | dB                          | 51               |
| I  | Úroveň akustického výkonu L <sub>wa</sub> venku                                                                 | dB                          | 54               |
| J  | Provoz pouze v mrtvých hodinách                                                                                 | -                           | Ne               |
| K  | Zvláštní opatření                                                                                               | -                           | -                |
| L  | Inteligentní hodnota                                                                                            | -                           | 0                |
| L1 | Týdenní spotřeba energie s inteligentním ovládním (průměrné klimatické podmínky) Q <sub>elec, week, smart</sub> | kWh                         | -                |
| L2 | Týdenní spotřeba energie bez inteligentního řízení (průměrné klimatické podmínky) Q <sub>elec, week</sub>       | kWh                         | -                |
| M  | Energetická účinnost ohřevu vody (nejchladnější klimatická podmínka)                                            | %                           | 86               |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                              | %                           | 144              |
| N  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejchladnější klimatické podmínky)                                        | kWh                         | 1192             |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                          | kWh                         | 708              |



#### 4.7 VÝKON OHŘEVU UŽITKOVÉ VODY (EN16147) (RAPAX 200 SOL V4)

| Klimatické podmínky                                    |       | Střední | Teplé | Studené |
|--------------------------------------------------------|-------|---------|-------|---------|
| Energetická třída                                      |       | A+      | -     | -       |
| Deklarovaný zátěžový profil                            |       | L       | -     | -       |
| Denní spotřeba elektrické energie ( $Q_{elec}$ )       | kWh   | 3,718   | 3,314 | 5,620   |
| Roční spotřeba elektrické energie (AEC)                | kWh   | 785     | 708   | 1192    |
| Účin. Energ. Ohřev teplé užitkové vody ( $\eta_{wh}$ ) | %     | 130     | 144   | 86      |
| Denní spotřeba paliva ( $Q_{fuel}$ )                   | kWh   | -       | -     | -       |
| Roční spotřeba paliva (AFC)                            | GJ    | -       | -     | -       |
| V40 (voda smíchaná na 40 °C) (V40)                     | l     | 245     | -     | -       |
| Sezónní koeficient výkonnosti ( $SK\dot{U}_{TUV}$ )    |       | 3,14    | -     | -       |
| Doba ohřevu ( $t_h$ )                                  | h:min | 7:47    | -     | -       |
| Teplota termostatu                                     | °C    | 53,0    | -     | -       |
| Proudový odběr v pohotovostním režimu ( $P_{es}$ )     | W     | 26      | -     | -       |

| Doba plnění (9–55 °C)  |                              |                           |                               |
|------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Tepl. Vzduch na vstupu | Režim                        |                           |                               |
|                        | ECONOMY (maximální účinnost) | HYBRID (střední účinnost) | E-HEATER (maximální spotřeba) |
| -7                     | 14,9                         | 4,6                       | 4,6                           |
| 0                      | 12,7                         | 5,3                       | 4,4                           |
| 2                      | 11,4                         | 5,1                       | 4,2                           |
| 7                      | 9,7                          | 9,7                       | 4,0                           |
| 15                     | 7,3                          | 7,3                       | 3,5                           |
| 20                     | 6,4                          | 6,4                       | 3,3                           |
| 25                     | 6,1                          | 6,1                       | 3,2                           |
| 30                     | 5,5                          | 5,5                       | 3,0                           |
| 32                     | 5,2                          | 5,2                       | 2,9                           |
| 35                     | 5,1                          | 5,1                       | 2,9                           |
| 40                     | 4,4                          | 4,4                       | 2,7                           |

| Jmenovitý výkon   |   |      |
|-------------------|---|------|
| (*) Tepelný výkon | W | 1430 |

(\*) Teplota vzduchu 15/12 °C (suchý/měkký teploměr), teplota vstupní vody 15 °C, teplota výstupní vody 45 °C



# 4.8 ENERGETICKÝ ŠTÍTEK VÝROBKU RAPAX 300 SOL V4 (V SOULADU S NAŘÍZENÍM 812/2013)

|    |                                                                                                           |                             |                  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|
| A  | Název nebo ochranná známka dodavatele                                                                     | -                           | Immergas         |
| B  | Identifikátor modelu dodavatele                                                                           | -                           | Rapax 300 Sol V4 |
| C  | Pro ohřev vody                                                                                            | Deklarovaný zátěžový profil | -                |
| D  | Třída energetické účinnosti ohřevu vody                                                                   | -                           | A+               |
| E  | Energetická účinnost ohřevu vody (průměrné klimatické podmínky)                                           | %                           | 128              |
| F  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (průměrné klimatické podmínky)                                       | kWh                         | 1312             |
| G  | Přídavný zátěžový profil                                                                                  | -                           | -                |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody                                                                          | kWh                         | -                |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody                                                                      | %                           | -                |
| H  | Nastavení teploty termostatu                                                                              | °C                          | 53               |
| I  | Úroveň akustického výkonu Lwa uvnitř                                                                      | dB                          | 51               |
| I  | Úroveň akustického výkonu Lwa venku                                                                       | dB                          | 54               |
| J  | Provoz pouze v mrtvých hodinách                                                                           | -                           | Ne               |
| K  | Zvláštní opatření                                                                                         | -                           | -                |
| L  | Inteligentní hodnota                                                                                      | -                           | 0                |
| L1 | Týdenní spotřeba energie s inteligentním ovládáním (průměrné klimatické podmínky) $Q_{elec, week, smart}$ | kWh                         | -                |
| L2 | Týdenní spotřeba energie bez inteligentního řízení (průměrné klimatické podmínky) $Q_{elec, week}$        | kWh                         | -                |
| M  | Energetická účinnost ohřevu vody (nejchladnější klimatická podmínka)                                      | %                           | 104              |
|    | Energetická účinnost ohřevu vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                        | %                           | 144              |
| N  | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejchladnější klimatické podmínky)                                  | kWh                         | 1614             |
|    | Roční spotřeba energie na ohřev vody (nejteplejší klimatické podmínky)                                    | kWh                         | 1167             |



#### 4.9 VÝKON OHŘEVU UŽITKOVÉ VODY (EN16147) (RAPAX 300 SOL V4)

| Klimatické podmínky                                    |       | Střední | Teplé | Studené |
|--------------------------------------------------------|-------|---------|-------|---------|
| Energetická třída                                      |       | A+      | -     | -       |
| Deklarovaný zátěžový profil                            |       | XL      | -     | -       |
| Denní spotřeba elektrické energie ( $Q_{elec}$ )       | kWh   | 6,095   | 5,435 | 7,499   |
| Roční spotřeba elektrické energie (AEC)                | kWh   | 1312    | 1167  | 1614    |
| Účin. Energ. Ohřev teplé užitkové vody ( $\eta_{wh}$ ) | %     | 128     | 144   | 104     |
| Denní spotřeba paliva ( $Q_{fuel}$ )                   | kWh   | -       | -     | -       |
| Roční spotřeba paliva (AFC)                            | GJ    | -       | -     | -       |
| V40 (voda smíchaná na 40 °C) (V40)                     | l     | 345     | -     | -       |
| Sezónní koeficient výkonnosti ( $SK\dot{U}_{TUV}$ )    |       | 3,13    | -     | -       |
| Doba ohřevu ( $t_h$ )                                  | h:min | 9:02    | -     | -       |
| Teplota termostatu                                     | °C    | 53,0    | -     | -       |
| Proudový odběr v pohotovostním režimu ( $P_{es}$ )     | W     | 22      | -     | -       |

| Doba plnění (9–55 °C)  |                              |                           |                               |
|------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Tepl. Vzduch na vstupu | Režim                        |                           |                               |
|                        | ECONOMY (maximální účinnost) | HYBRID (střední účinnost) | E-HEATER (maximální spotřeba) |
| -7                     | 18,4                         | 6,9                       | 6,9                           |
| 0                      | 17,7                         | 7,4                       | 6,5                           |
| 2                      | 15,7                         | 7,2                       | 6,3                           |
| 7                      | 14,4                         | 14,4                      | 5,9                           |
| 15                     | 9,8                          | 9,8                       | 5,2                           |
| 20                     | 9,0                          | 9,0                       | 4,9                           |
| 25                     | 8,4                          | 8,4                       | 4,8                           |
| 30                     | 7,4                          | 7,4                       | 4,5                           |
| 32                     | 7,0                          | 7,0                       | 4,3                           |
| 35                     | 6,7                          | 6,7                       | 4,3                           |
| 40                     | 6,0                          | 6,0                       | 4,1                           |

| Jmenovitý výkon   |   |      |
|-------------------|---|------|
| (*) Tepelný výkon | W | 1500 |

(\*) Teplota vzduchu 15/12 °C (suchý/měkký teploměr), teplota vstupní vody 15 °C, teplota výstupní vody 45 °C







**Immergas S.p.A.**

42041 Brescello (RE) - Italy

Tel. 0522.689011

**immergas.com**

Cod. 1.052184CZE - rev. ST.009798/002 - 07/26



This instruction booklet is made of  
ecological paper.

